

PREMIO REINA SOFÍA DE POESÍA IBEROAMERICANA



PATRIMONIO NACIONAL

1218 VIII CENTENARIO
VNIVERSIDAD
2018 D SALAMANCA



VNIVERSIDAD
D SALAMANCA

CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

El *Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana*, que la Universidad de Salamanca y Patrimonio Nacional otorgan cada año en feliz colaboración desde 1992, debe ser tenido sin reserva como el extraordinario acontecimiento cultural en que se ha convertido, de cuya fortaleza da buena cuenta la nómina primorosa y excepcional de autores galardonados a lo largo de las dos décadas de su existencia feraz.

Con el objeto institucional de premiar “el conjunto de la obra poética de un autor vivo que, por su valor literario, constituya una aportación relevante al patrimonio cultural compartido por la comunidad iberoamericana”, este reconocimiento ha recaído de modo sucesivo a lo largo ya de tantos años sobre algunos de los exponentes más brillantes y granados de la poesía iberoamericana de ambas orillas. Estos poetas no dejan de contar también en su haber intelectual, de modo harto elocuente, con otras distinciones literarias superlativas, que testimonian por lo demás una trayectoria merecedora del más alto reconocimiento y que nuestro *Premio* no ha venido sino, según los casos, a anticipar o lisa y llanamente confirmar, como el Nacional de Poesía, el Nacional de las Letras Españolas, el Príncipe de Asturias de las Letras o, en fin, el de Literatura Miguel de Cervantes.

Más allá del diploma acreditativo de su otorgamiento y de la importante dotación económica aparejada, el *Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana* extiende asimismo su favor a la publicación de una recopilación antológica de poemas del autor premiado, a cargo de Ediciones Universidad de Salamanca, en su Colección Biblioteca de América, y de Patrimonio Nacional. Y, también, a la encuadernación artística de un volumen de dicha antología, promovida por Patrimonio Nacional y con destino a los fondos de la Biblioteca del Palacio Real de Madrid. Además, ciertamente, del “acto académico” dedicado a la obra del poeta galardonado que tiene lugar en la Universidad de Salamanca y de la velada “poesía en Palacio”, en el palacio Real de Madrid, con la participación del poeta premiado en la última edición del galardón.

Con todo, el *Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana* ha alcanzado verdaderamente un porte o halo superior y extraordinariamente valioso que trasciende con creces la mera concatenación de actividades y secuencias que lo rodean cada año, por significativa que sea cada una de ellas. El *Premio* es en sí mismo la poesía y la cultura iberoamericanas, el homenaje a las lenguas que las sustentan y a los productos de su espíritu, la exaltación literaria de nuestros países y de su recíproca comunión a través de sus más preclaros poetas.

Manuel Carlos Palomeque
Comisario de la Exposición
(Universidad de Salamanca)

NUNO JÚDICE

ERNESTO CARDENAL

FINA GARCÍA MARRUZ

FRANCISCO BRINES

JOSÉ EMILIO PACHECO

PABLO GARCÍA BAENA

BLANCA VARELA

ANTONIO GAMONEDA

JUAN GELMAN

JOSÉ MANUEL CABALLERO BONALD

SOPHIA DE MELLO BREYNER ANDRESEN

JOSÉ ANTONIO MUÑOZ ROJAS

NICANOR PARRA

PERE GIMFERRER

MARIO BENEDETTI

JOSÉ ÁNGEL VALENTE

ÁLVARO MUTIS

ÁNGEL GONZÁLEZ

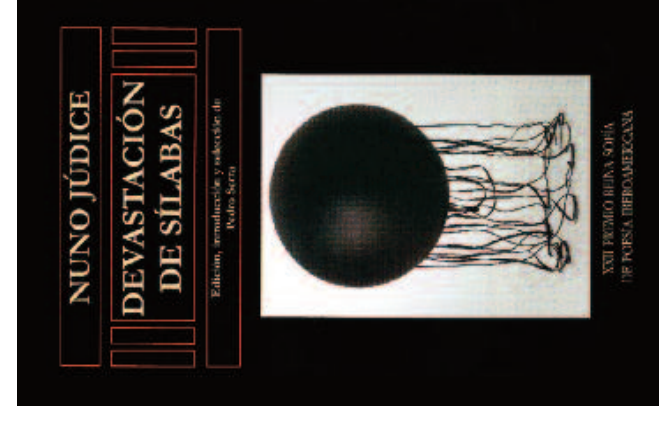
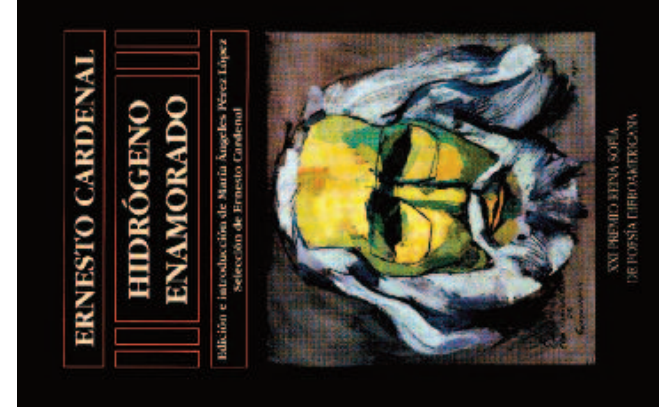
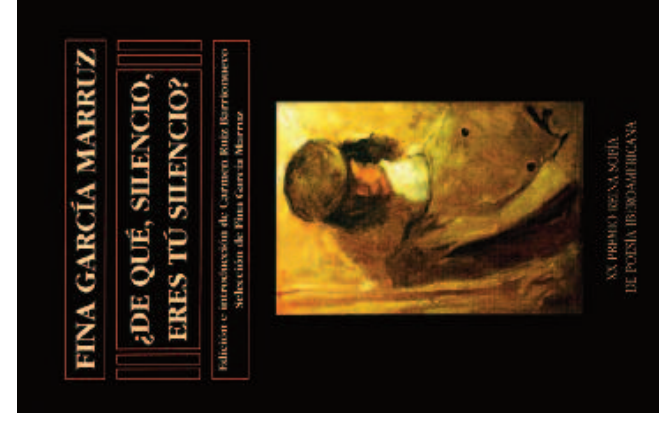
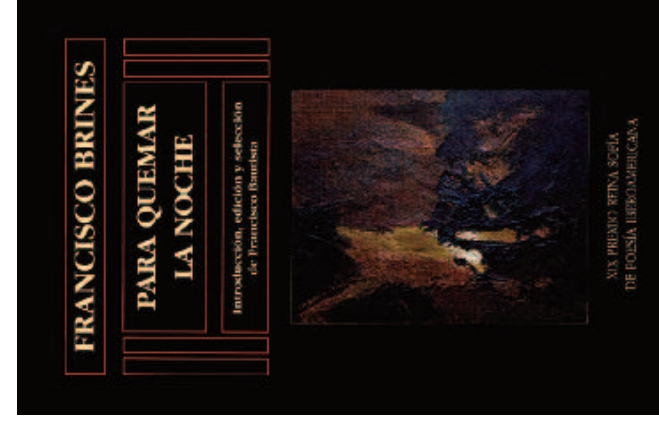
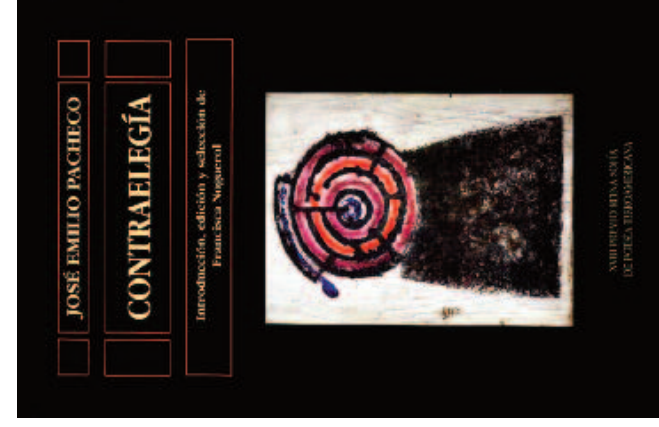
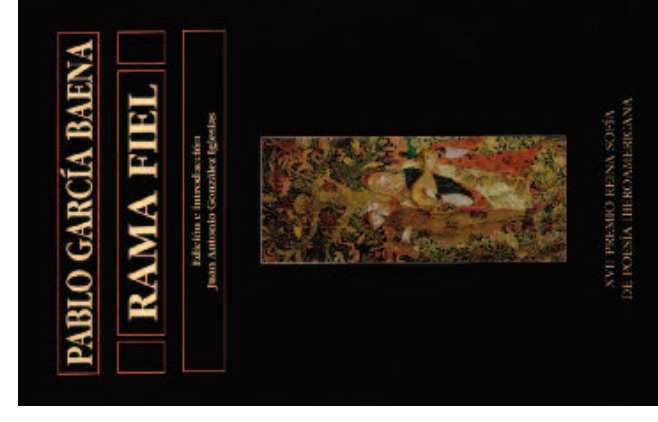
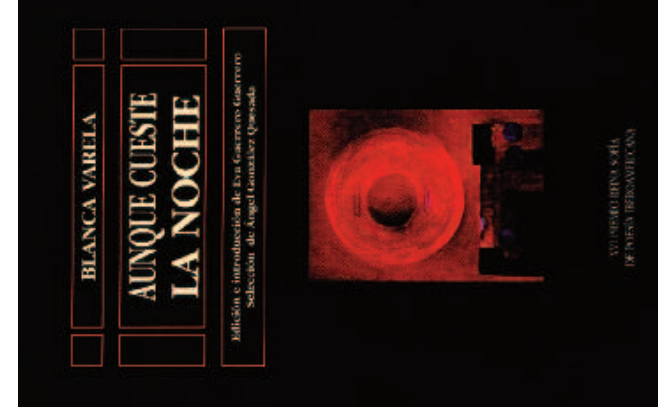
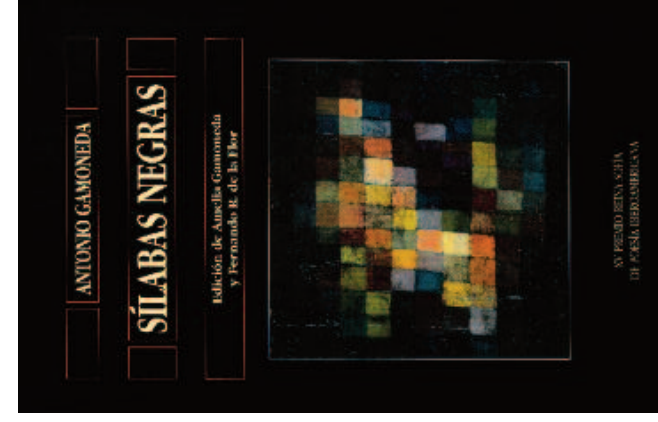
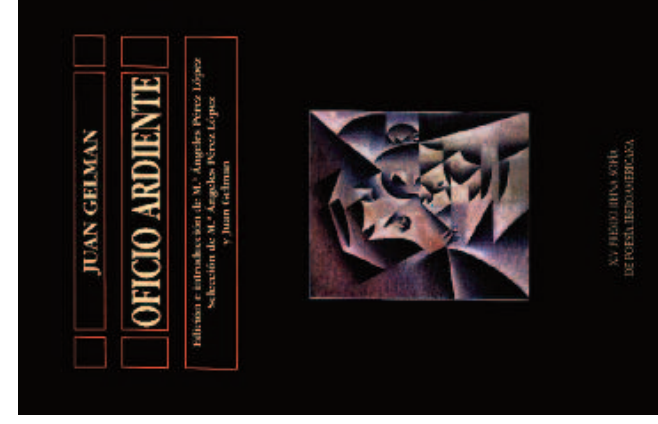
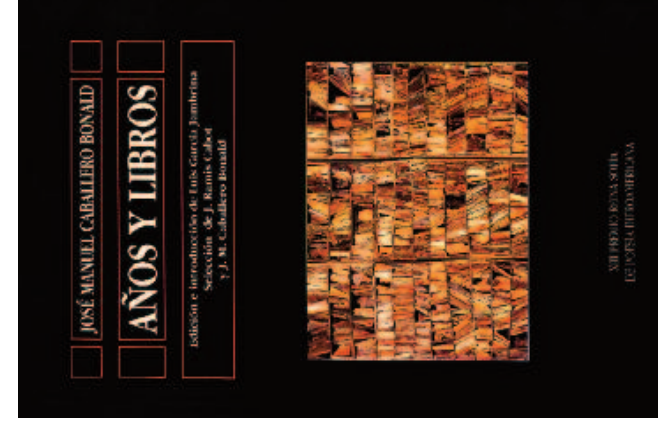
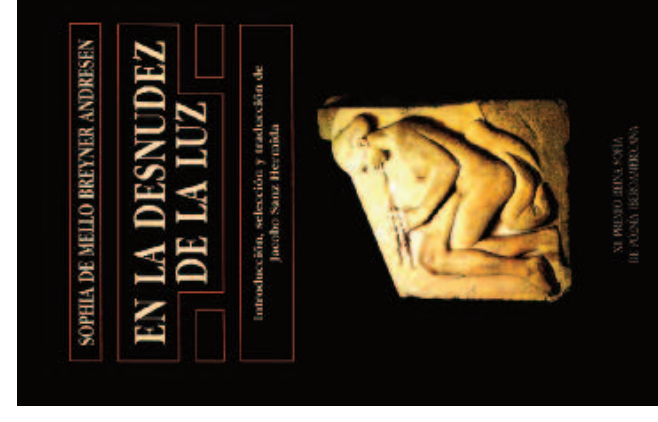
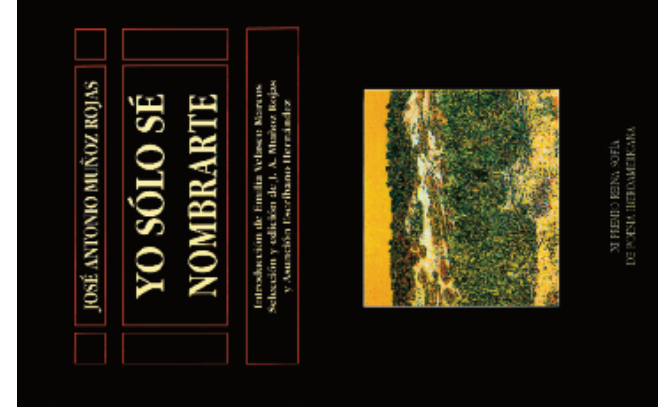
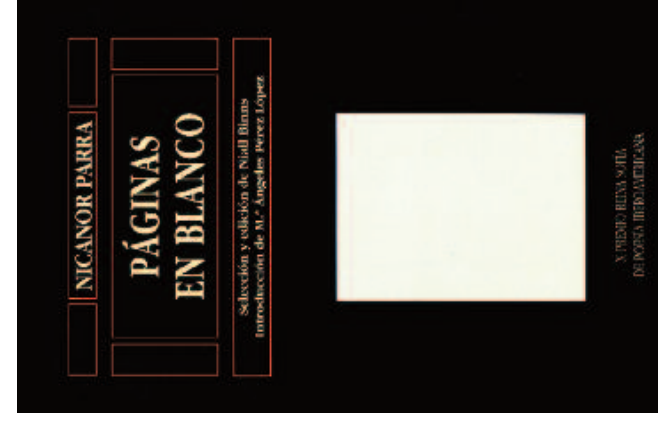
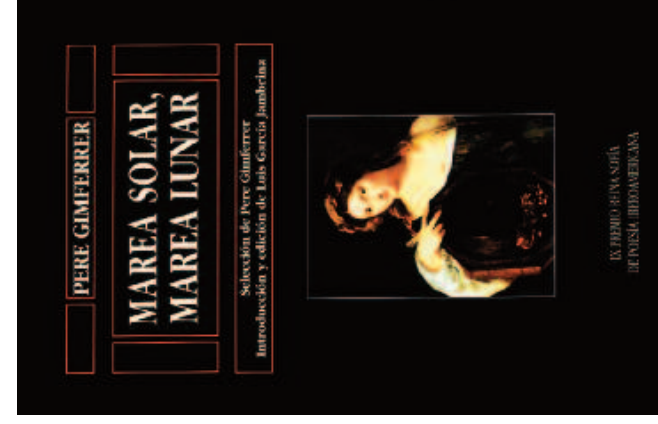
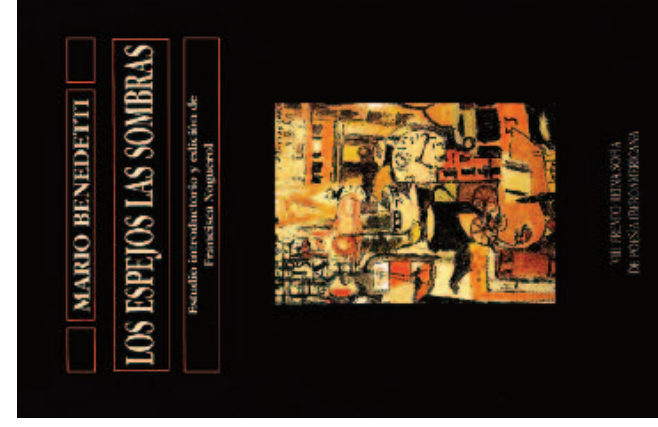
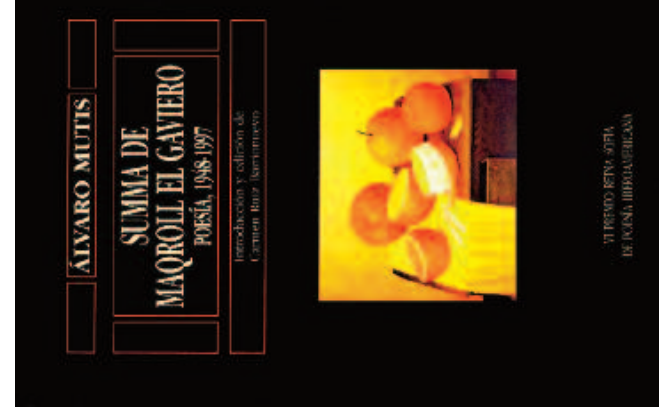
JOSÉ HIERRO

JOÃO CABRAL DE MELO NETO

CLAUDIO RODRÍGUEZ

GONZALO ROJAS

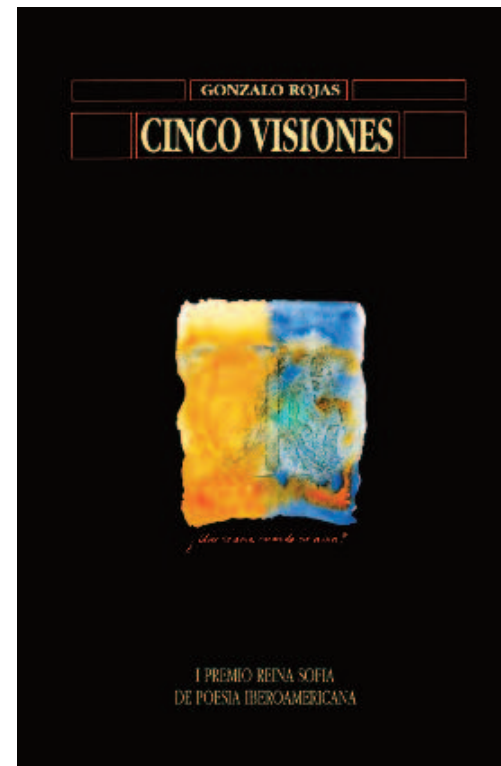
PREMIO REINA SOFÍA DE POESÍA IBEROAMERICANA



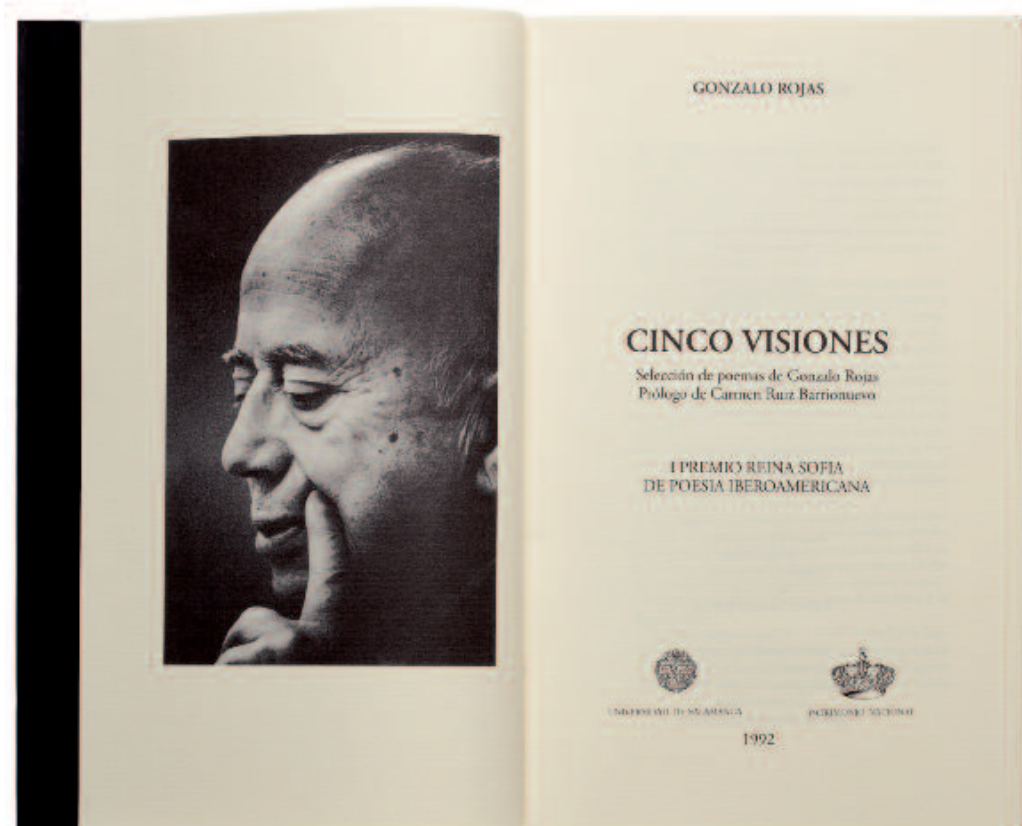
Gonzalo Rojas

(Lebu, Chile, 1917 – Santiago, Chile, 2011)

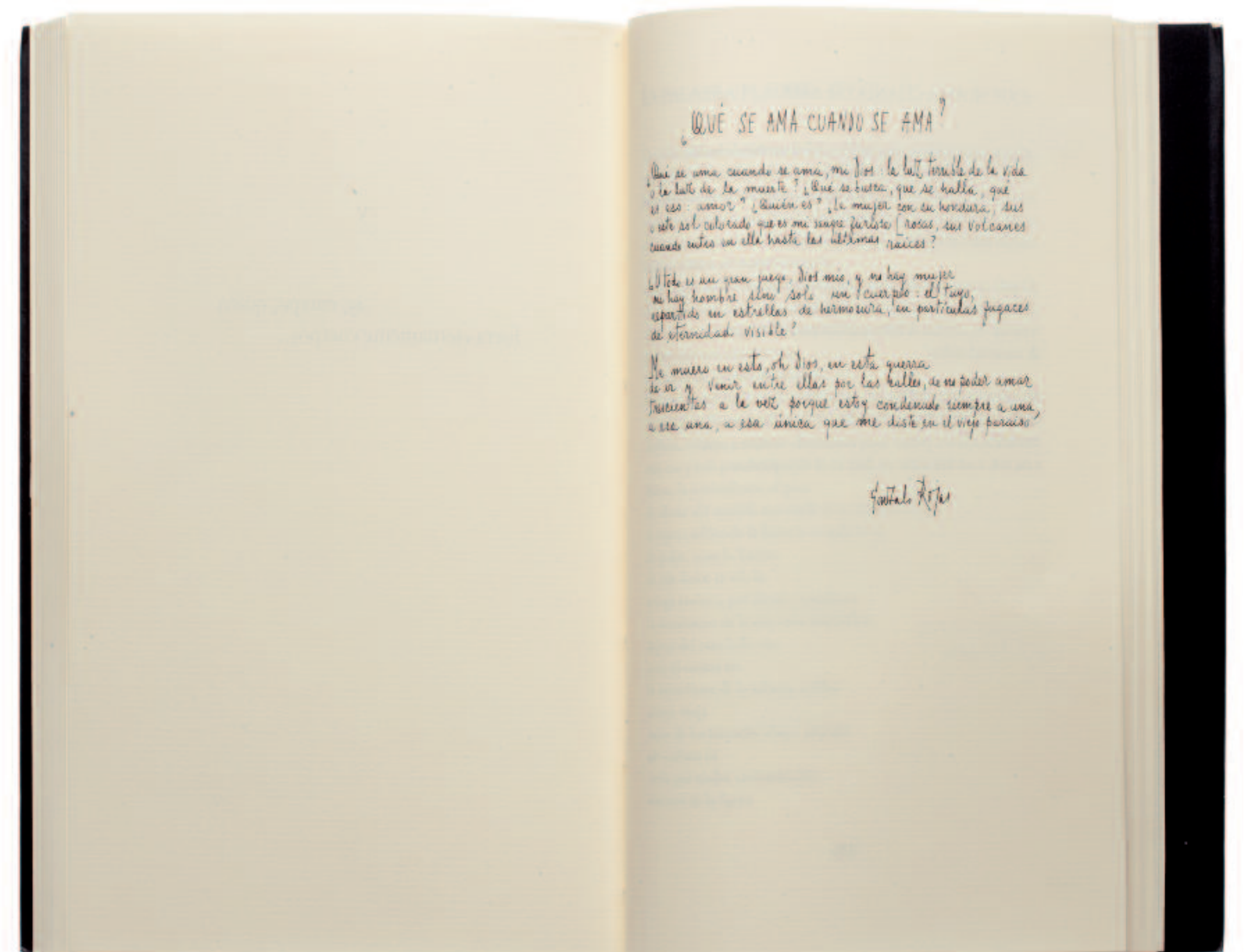
[1992]



En la tradición de la lírica chilena de nuestro siglo, Gonzalo Rojas se afirma como uno de los más valiosos poetas de lengua española. En las décadas primeras de este siglo los también chilenos Gabriela Mistral, Vicente Huidobro y Pablo Neruda trazaron una línea que trascendió las fronteras. Más tarde, cuando Neruda ya había entregado alguna de sus más significativas colecciones (*Residencia en la tierra* I, 1931; II, 1935), surge la promoción poética de 1938. A este grupo, y en concreto al que se formó en torno a la revista *Mandrágora*, se suele adscribir a Gonzalo Rojas. *Mandrágora* duró básicamente de 1938 a 1941, y la actitud disidente del poeta se manifestó pronto en su huida a las tierras andinas de Atacama, donde en 1942 y 1943 compartió las experiencias de dolor y sacrificio de los mineros del norte de Chile. Allí nacerá su primer hijo y gestará su primer libro *La miseria del hombre* (1948). Tras 16 años de silencio creativo, aparecerá su segundo libro, *Contra la muerte* (1964); con la aparición de *Oscuro* (1977) su obra ya tendrá una continuidad permanente que se cerrará poco antes de que falleciera con su último título, *Con arrimo y sin arrimo* (2010). Su obra se enmarca dentro de la tradición de las vanguardias latinoamericanas, con gran influencia del surrealismo, de la poesía latina y del gran César Vallejo. Obtuvo, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (1992), el Nacional de Literatura de Chile, el Internacional Octavio Paz de Literatura y Ensayo en México, el José Hernández en Argentina y el Cervantes en España.

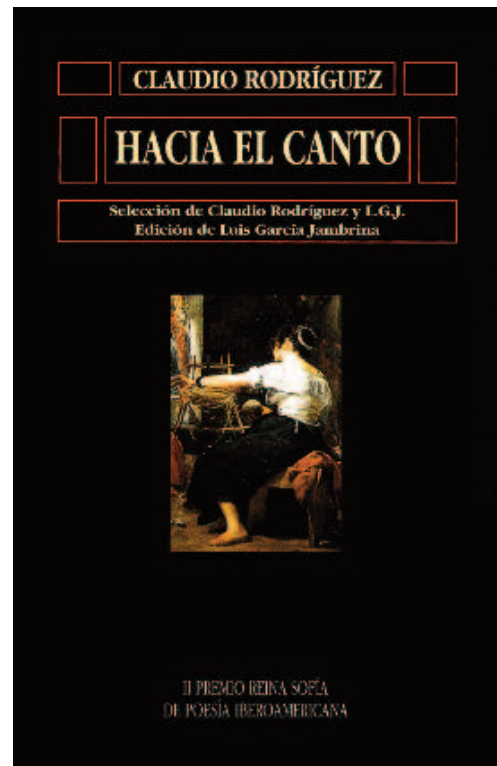


Gonzalo ROJAS
Cinco visiones
I Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Selección de poemas de Gonzalo Rojas
Prólogo de Carmen Ruiz Barrionuevo
1992 (1.ª reimpresión: 1999). 244 pp.
Biblioteca de América, 1
ISBN 978-84-7481-733-1



Claudio Rodríguez
(Zamora, 1934 – Madrid, 1999)

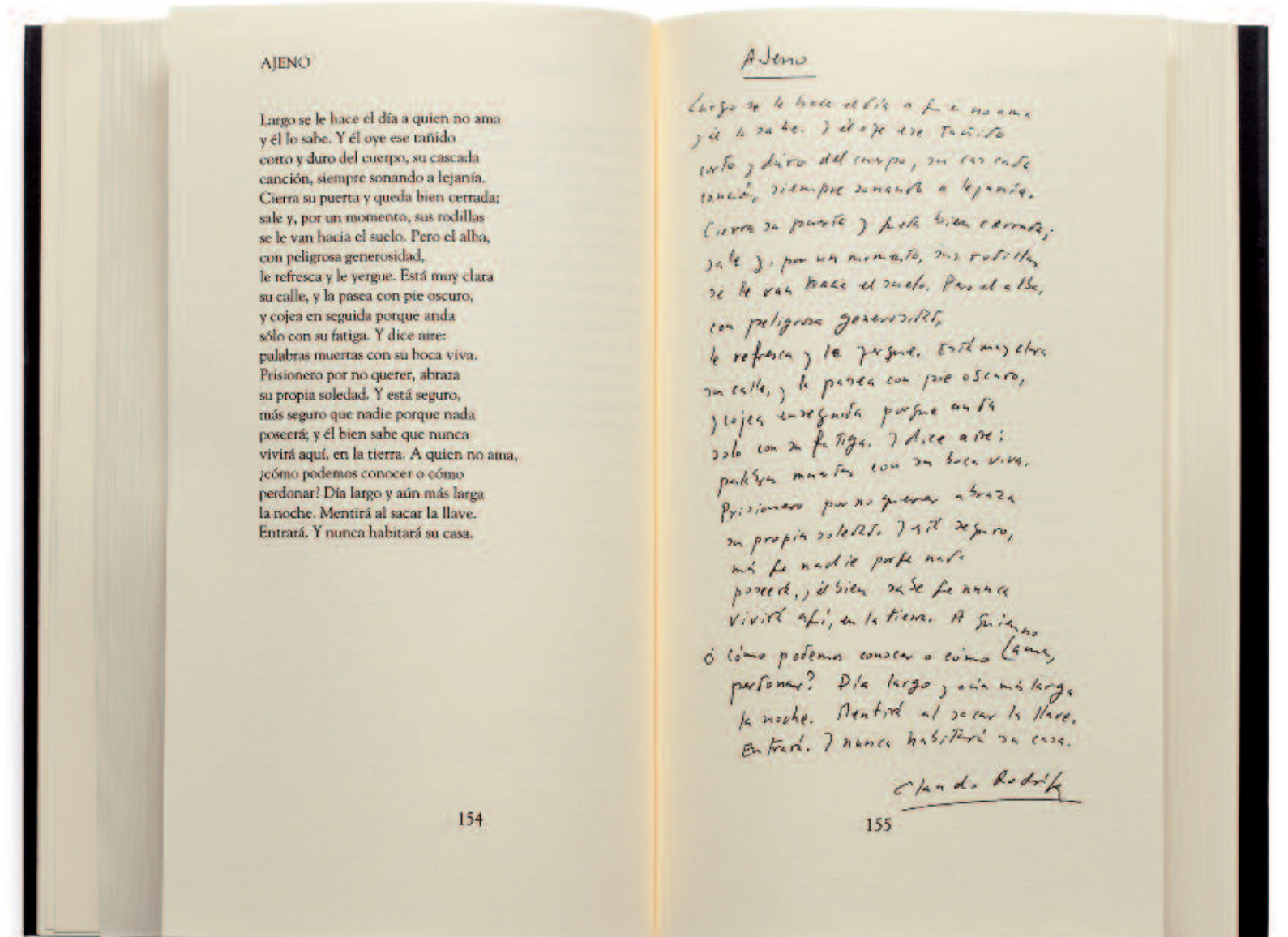
[1993]



Claudio Rodríguez es sin duda uno de los mejores intérpretes de la poesía concebida y realizada como modo de conocimiento, no sólo porque en cada uno de sus libros y poemas se asista a un proceso —con sus dudas, tanteos, contradicciones, misterios y claridades— de conocimiento por vía de la escritura, sino también porque el conjunto de los mismos constituye una forma más amplia de la reflexión poética. El resultado final será un universo poético unitario, trabado y dialéctico en cuya creación se distinguen varias fases. Por lo demás, este proceso lleva aparejado una serie de transformaciones paralelas y progresivas en los distintos planos de la expresión: lenguaje poético y sistema imaginario, tono general, métrica y ritmo, lo cual hace que, desde el punto de vista evolutivo, su trayectoria sea también una de las más atractivas, sólidas y coherentes de todas las promociones españolas de posguerra. La originalidad de su poesía, que integra el léxico común del lenguaje oral con la canción infantil y la poesía tradicional, está relacionada con su concepción de la misma como canto y participación, según sus propias palabras: «Una participación que el poeta establece entre las cosas y su experiencia poética de ellas, a través del lenguaje». A los 18 años ganó el Premio Adonais con *Don de la ebriedad* (1953), libro que la crítica ha considerado como uno de los más brillantes de la segunda mitad del siglo. Luego vendrían *Conjuros* (1958), *Alianza y condena* (1965), *El vuelo de la celebración* (1976) y *Casi una leyenda* (1991). Obtuvo, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (1993), el de la Crítica, Nacional de Poesía, Castilla y León de las Letras y Príncipe de Asturias de las Letras. Fue miembro de la Real Academia Española.



Claudio RODRÍGUEZ
Hacia el canto
II Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Selección de Claudio Rodríguez y Luis García Jambrina
Edición de Luis García Jambrina
1993. 296 pp.
Biblioteca de América, 4
ISBN 978-84-7481-756-0



AJENO

Largo se le hace el día a quien no ama
y él lo sabe. Y él oye ese tañido
corto y duro del cuerpo, su cascada
canción, siempre sonando a lejanía.
Cierra su puerta y queda bien cerrada;
sale y, por un momento, sus rodillas
se le van hacia el suelo. Pero el alba,
con peligrosa generosidad,
le refresca y le yergue. Está muy clara
su calle, y la pasea con pie oscuro,
y cojea en seguida porque anda
sólo con su fatiga. Y dice aire:
palabras muertas con su boca viva.
Prisionero por no querer, abraza
su propia soledad. Y está seguro,
más seguro que nadie porque nada
poseerá; y él bien sabe que nunca
vivirá aquí, en la tierra. A quien no ama,
¿cómo podemos conocer o cómo
perdonar? Día largo y aún más larga
la noche. Mentirá al sacar la llave.
Entrará. Y nunca habitará su casa.

154

Ajeno

Largo se le hace el día a quien no ama
& él lo sabe. & él oye ese tañido
corto & duro del cuerpo, su cascada
canción, siempre sonando a lejanía.
Cierra su puerta & queda bien cerrada;
sale &, por un momento, sus rodillas
se le van hacia el suelo. Pero al alba,
con peligrosa generosidad,
le refresca & le yergue. Está muy clara
su calle, & la pasea con pie oscuro,
& cojea en seguida porque anda
solo con su fatiga. & dice aire:
palabras muertas con su boca viva.
Prisionero por no querer abraza
su propia soledad. & está seguro,
más seguro que nadie porque nada
poseerá, & él bien sabe que nunca
vivirá aquí, en la tierra. A quien
¿cómo podemos conocer o cómo
perdonar? Día largo, aún más larga
la noche. Mentirá al sacar la llave.
Entrará. & nunca habitará su casa.

155

Claudio Rodríguez

João Cabral de Melo Neto

(Recife, Brasil, 1920 – Río de Janeiro, Brasil, 1999)

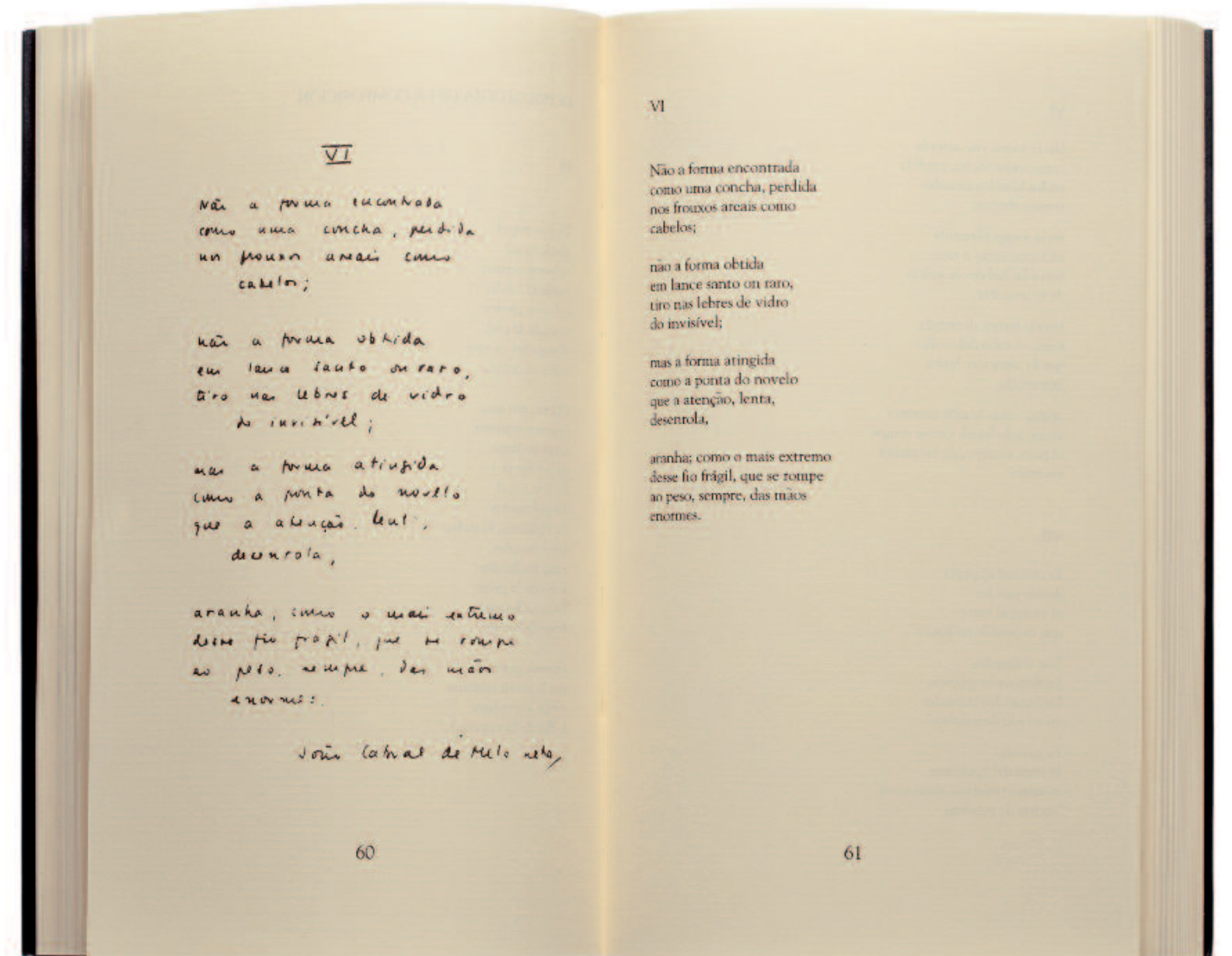
[1994]



João Cabral de Melo Neto es una de las figuras más representativas de la cultura y la poesía brasileñas e iberoamericanas de nuestro tiempo. Su obra es un ejemplo difícilmente superable de rigor y lucidez intelectual, tanto en lo que se refiere a la creación de un lenguaje poético propio como en cuanto atañe a la teoría de la composición...; y ello sin perjuicio de una temática cuyos polos son la denuncia de una realidad social injusta y el ascetismo intelectual y técnico del propio poeta. Históricamente, Cabral de Melo es uno de los miembros de la llamada «Generación del 45», cuyo principal órgano de expresión fue la revista carioca *Orfeu* (1947-1953). Su obra poética se abrió con *Pedra do sono* (1942) y se alarga en otros 18 volúmenes que incluyen *O engenheiro* (1945), *O cão sem plumas* (1950), *Quaderna* (1969), *A educação pela pedra* (1966), *Museu de tudo* (1975), *Auto do frade* (1984) y se cierran con *Sevilla andando* (1990). Recibió, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (1994), el Premio Camões en Portugal/Brasil y el Neustadt International Prize for Literature en Estados Unidos. Fue miembro de la Academia Brasileña de las Letras.



João CABRAL DE MELO NETO
A la medida de la mano
III Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Introducción, selección y traducción de Ángel Crespo
1994. 320 pp.
Biblioteca de América, 5
ISBN 978-84-7481-781-2



VI

Não a forma encontrada
como uma concha, perdida
nos frouxos areais como
cabelos;

não a forma obtida
em lance santo ou raro,
tiro nas lebras de vidro
do invisível;

não a forma atingida
como a ponta do novelo
que a atenção, lenta,
desenrola,

aranha, como o mais extremo
desse fio frágil, que se rompe
ao peso, sempre, das mãos
enormes.

João Cabral de Melo Neto,

VI

Não a forma encontrada
como uma concha, perdida
nos frouxos areais como
cabelos;

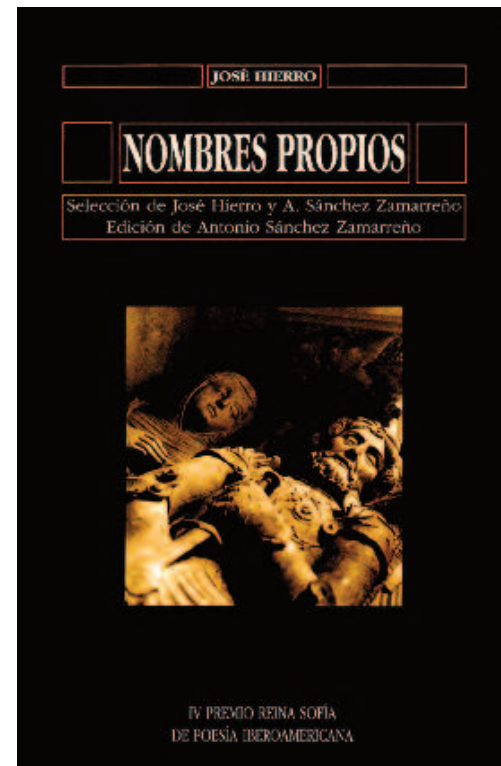
não a forma obtida
em lance santo ou raro,
tiro nas lebras de vidro
do invisível;

mas a forma atingida
como a ponta do novelo
que a atenção, lenta,
desenrola,

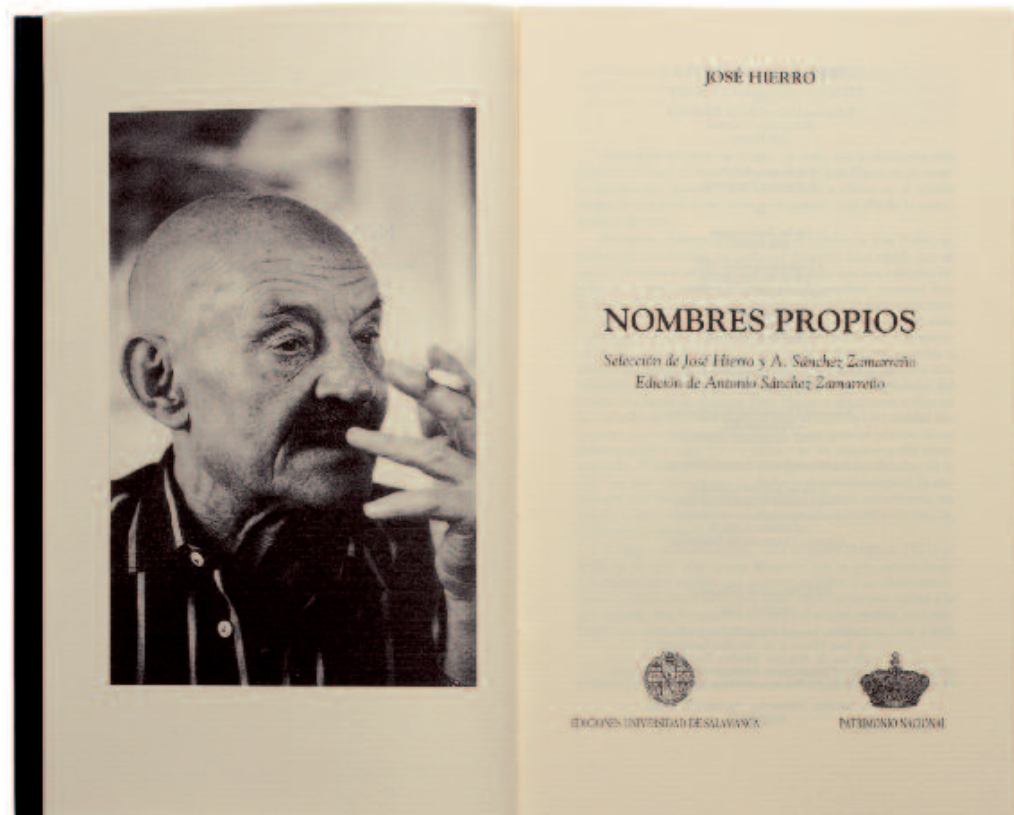
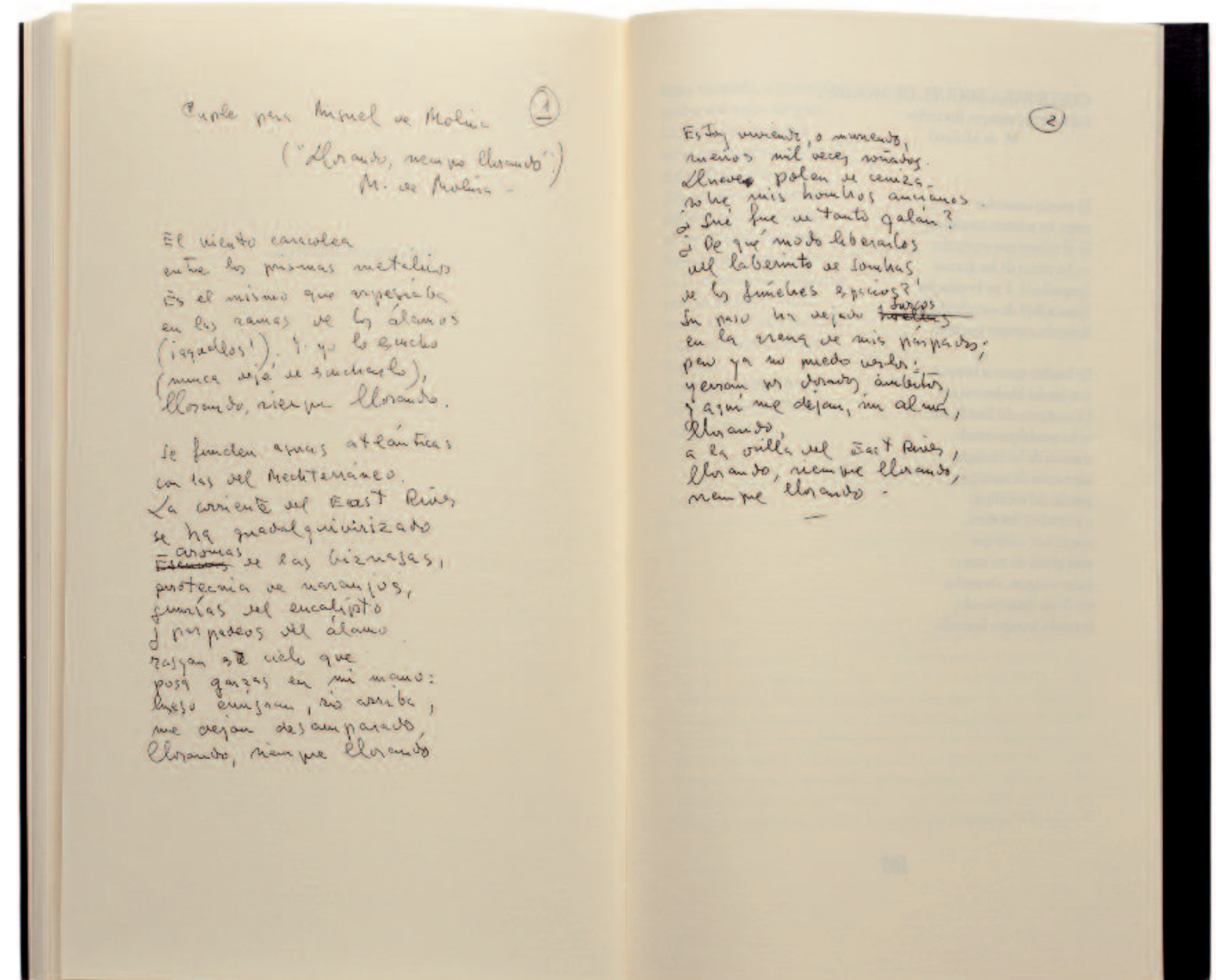
aranha; como o mais extremo
desse fio frágil, que se rompe
ao peso, sempre, das mãos
enormes.

José Hierro
(Madrid, 1922 – 2002)

[1995]



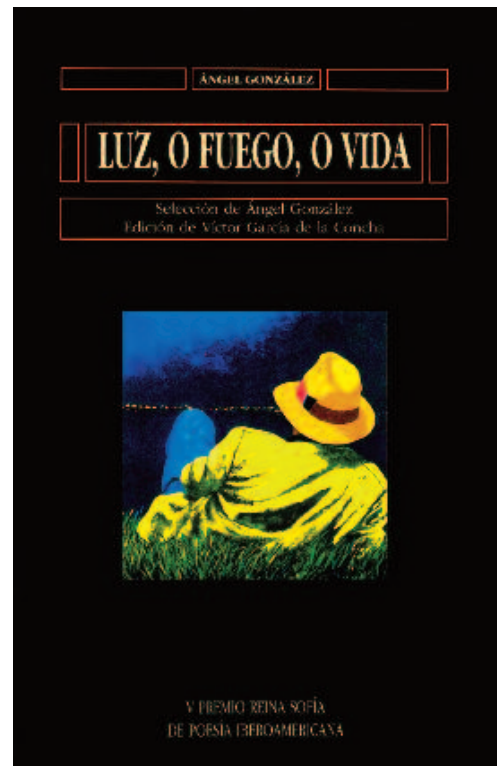
José Hierro nació al borde de unos acontecimientos históricos que marcaron profundamente su vida y su andadura intelectual, originando uno de los rasgos más destacables de su obra: la presencia conjunta de la responsabilidad ética y la responsabilidad estética, que constituyen, el haz y el envés de un mismo coraje reconstructor, esto es, de una sustancia cívica. El propio Hierro solía hablar, refiriéndose a su poesía, de *reportajes* y *alucinaciones* como términos que designan, respectivamente, el deber ético de dar testimonio de sí mismo y de su tiempo y el deber estético de forjar pasadizos hacia la vertiente del misterio. Por un lado, encontramos poemas rebosantes de sustancia biográfica y núcleo narrativo que adoptan un lenguaje conversacional; por otro, sin embargo, accedemos a la irrupción de lo maravilloso, a espacios de «fantasía y aventura», a la oblicuidad. Esta concepción bifronte de la poesía hace que aceptemos con naturalidad el hecho de que Hierro sea considerado, a un tiempo, figura preeminente del realismo poético existencial y social y maestro señaladísimo de las nuevas tendencias estetizantes que comienzan a cuajar en España a mediados de los años 60. Su creación poética se inició con el libro *Alegría* (1947) y se extiende en otros diez títulos más, entre ellos *Quinta del 42* (1952), *Cuanto sé de mí* (1957), *Libro de las alucinaciones* (1964), *Agenda* (1991) o *Cuaderno de Nueva York* (1998). Entre otros muchos, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (1995), obtuvo los premios Adonais, Nacional de Poesía, de la Crítica, Nacional de las Letras Españolas, Príncipe de Asturias de las Letras y Cervantes. Fue miembro de la Real Academia Española.



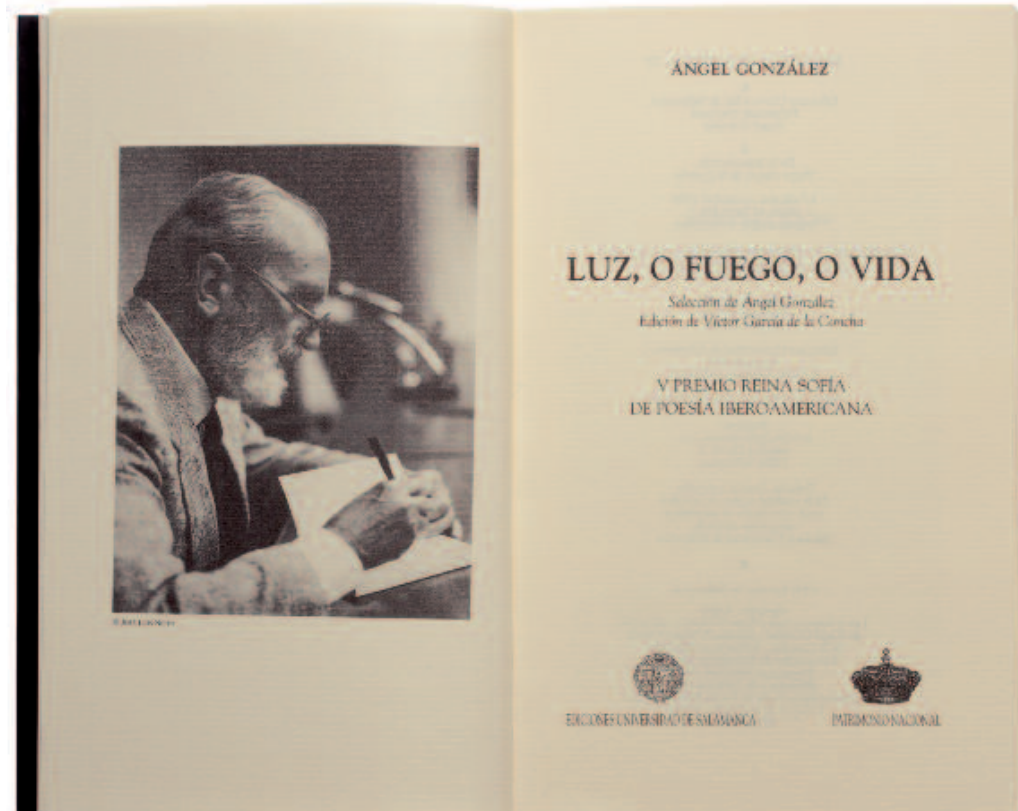
José HIERRO
Nombres propios
IV Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Selección de José Hierro y A. Sánchez Zamarreño
Edición de Antonio Sánchez Zamarreño
1995 (1.ª reimpresión: 1999). 176 pp.
Biblioteca de América, 8
ISBN 978-84-7481-818-5

Ángel González
(Oviedo, 1925 – Madrid, 2008)

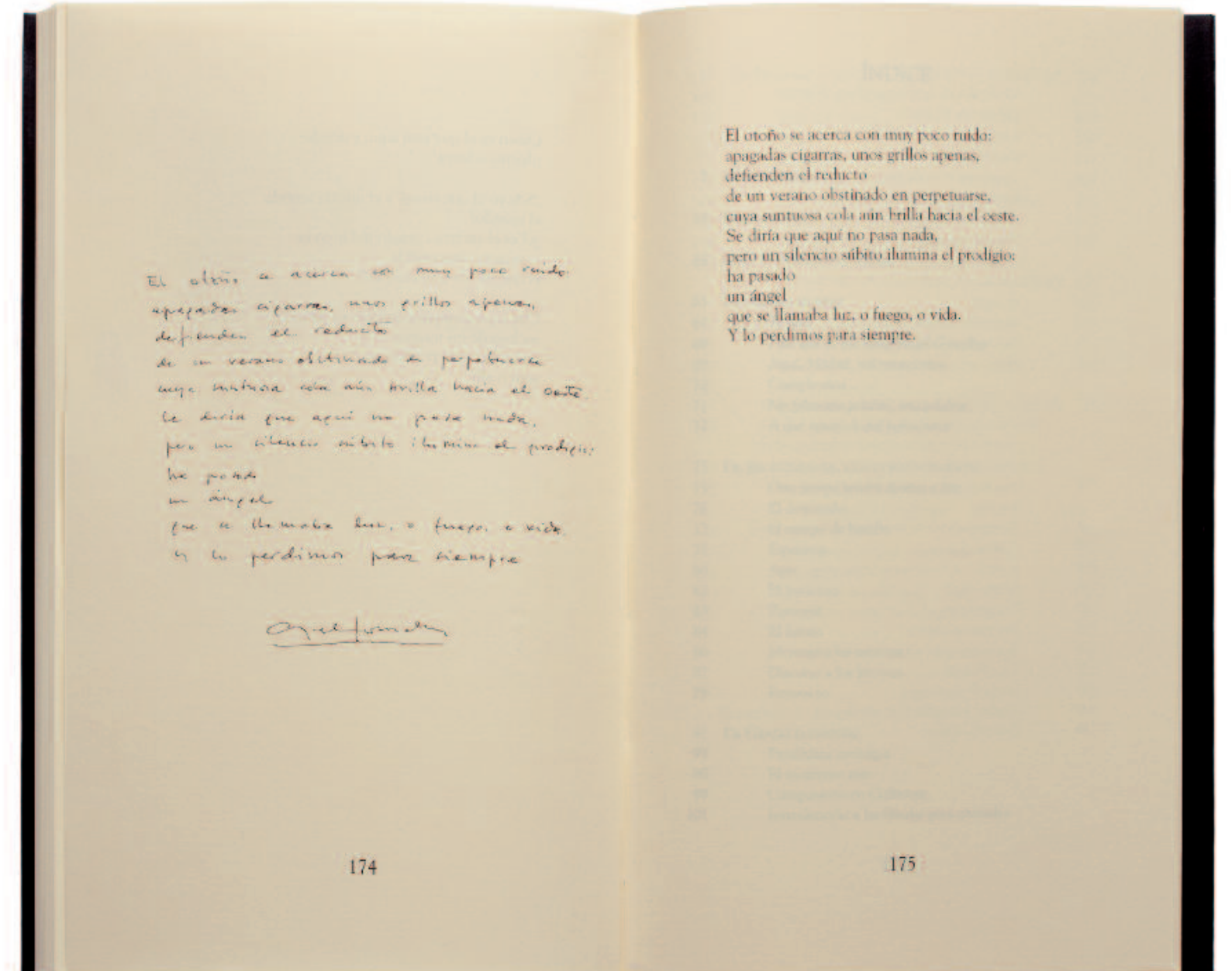
[1996]



Poesía, música y amistad resumen bien la personalidad humana y la personalidad literaria de Ángel González. Nacido en el seno de una familia de clase media, su infancia estuvo marcada por dos hechos históricos: la revolución asturiana de octubre de 1934 y la Guerra Civil. En el Madrid de los años 50, metido de lleno en el mundillo literario, reencuentra a Carlos Bousoño, amigo de la infancia, que le pone en contacto con Vicente Aleixandre, y ambos le animan a presentar un libro de poemas al Premio Adonais. Era *Áspero mundo* (1956) libro en el que está ya, en cierto modo, todo Ángel González: su visión desesperada y, en consecuencia, desmitificadora de la realidad aparente; su distanciamiento irónico de las cosas como procedimiento de higiene mental y salvaguardia; su concepto del oficio poético como tarea de colectividad, de un yo que está vinculado a los otros y con ellos comparte su experiencia del mundo; su recurso desesperado al amor como tabla —frágil— de salvación en el naufragio; su gusto por la obra literaria bien hecha... En suma, y sobre todo, la obsesión por el paso del tiempo, que vertebra todos sus versos y la conciencia —clara, aunque tenue todavía— del arraigo en un concreto tiempo de Historia. Su obra poética abarca una docena de títulos que incluyen *Sin esperanza, con convencimiento* (1961), *Tratado de urbanismo* (1967), *Prosemas o menos* (1985), *Deixis en fantasma* (1992), *Otoño y otras luces* (2001) y el póstumo *Nada grave* (2008). Obtuvo, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (1996), el Premio Príncipe de Asturias de las Letras, el Internacional Salerno de Poesía (Italia), el Julián Besteiro de las Artes y las Letras o el de Internacional de Poesía Ciudad de Granada-Federico García Lorca. Fue miembro de la Real Academia Española.



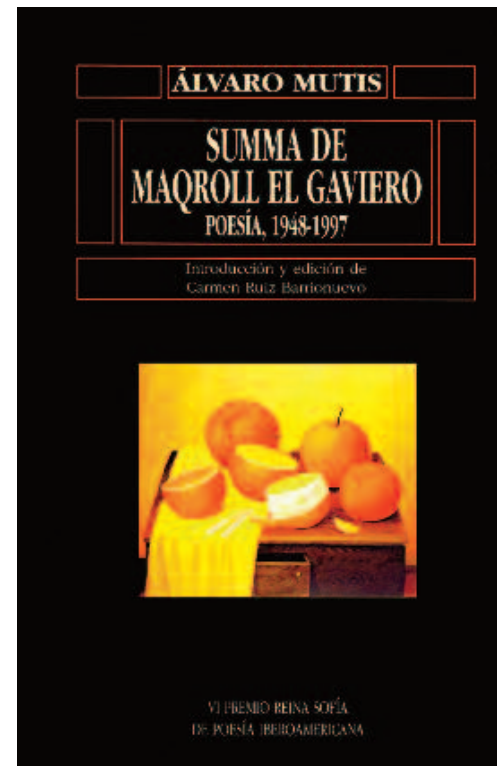
Ángel GONZÁLEZ
Luz, o fuego, o vida
V Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Selección de Ángel González
Edición de Víctor García de la Concha
1996. 184 pp.
Biblioteca de América, 10
ISBN 978-84-7481-844-3



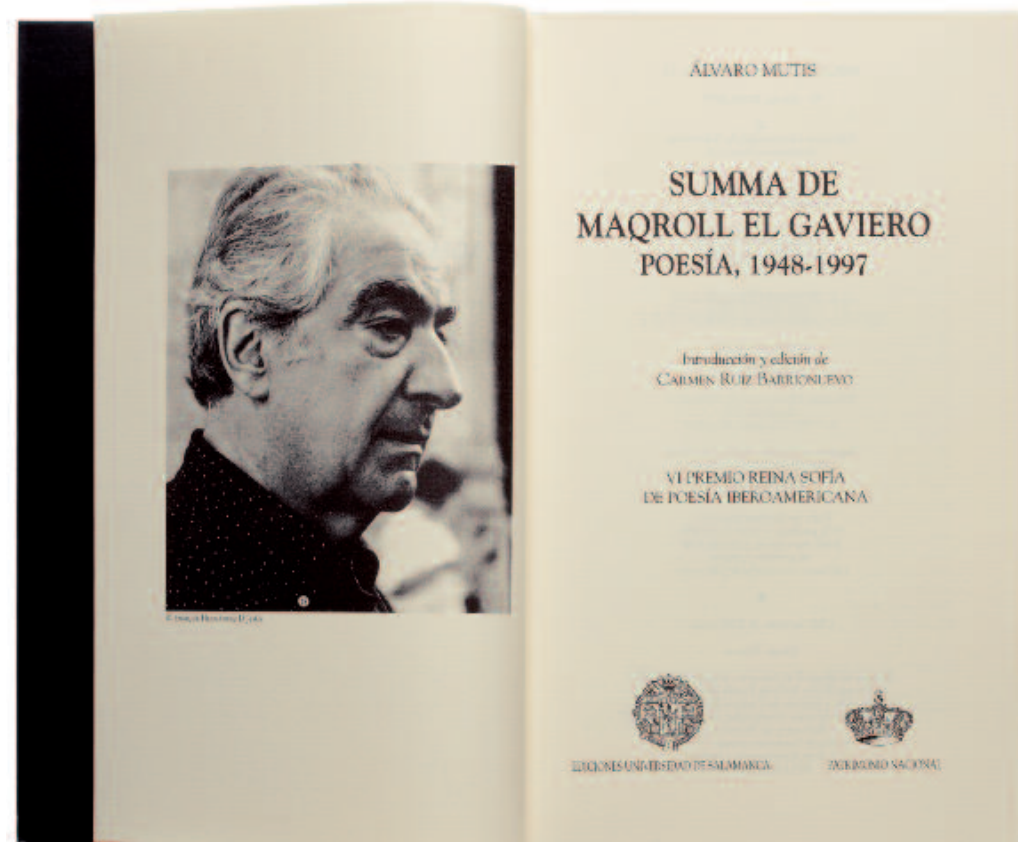
Álvaro Mutis

(Bogotá, Colombia, 1923 – Ciudad de México, México, 2013)

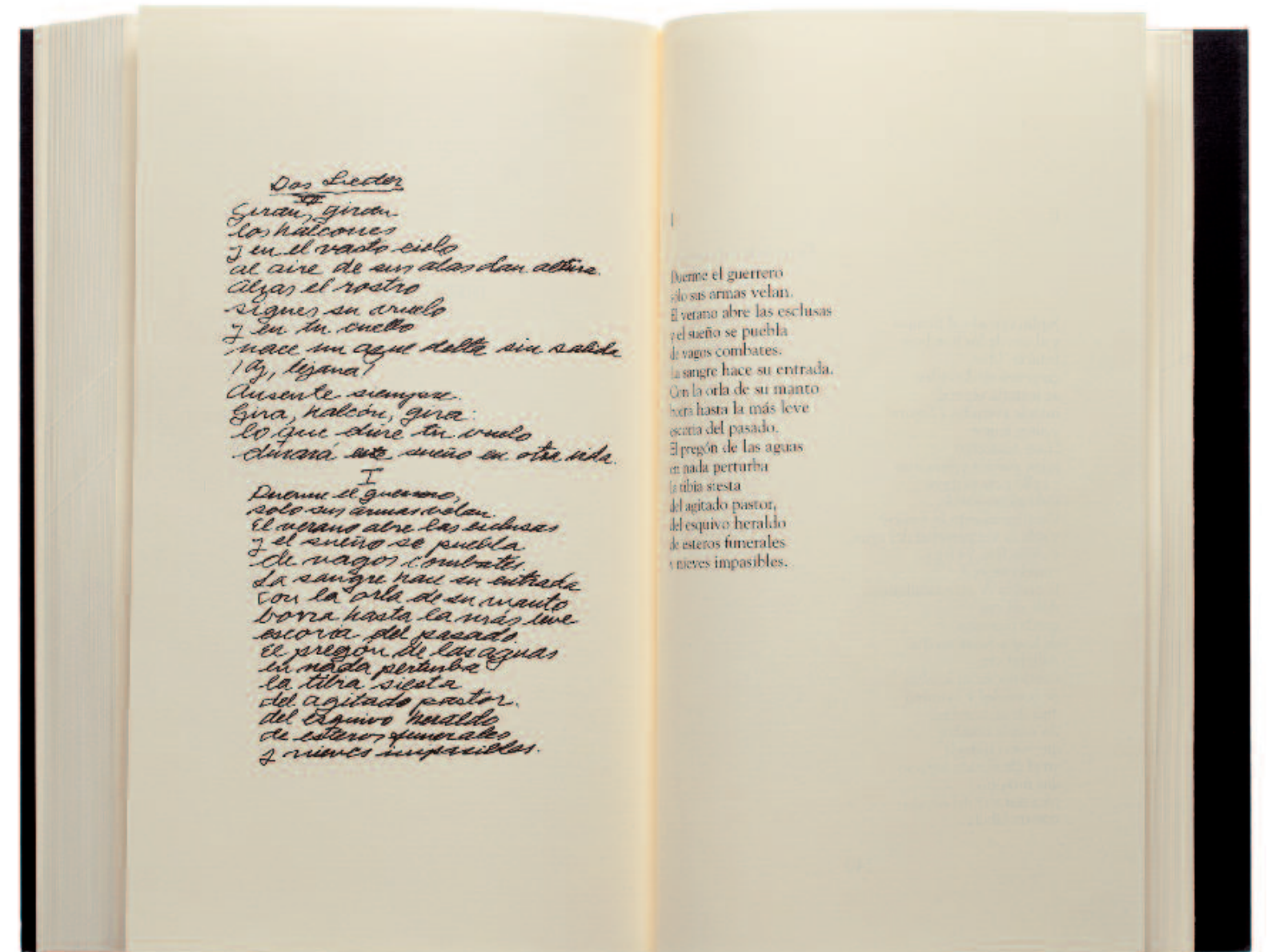
[1997]



Aunque pasó la infancia en Bélgica, volvió, siendo muchacho, a su país natal, conformando esta duplicidad de vivencias y culturas su obra literaria. Es bien conocida la coexistencia en el espacio de su obra de referencias de la cultura del mundo occidental junto con historias exóticas, orientales, entornos y personajes telúricos de la selva, así como un predominio del trópico, que el mismo Mutis califica como «un trópico triste, donde acontece la destrucción». Nacida en medio de esta amalgama de culturas y crítica frente a ellas, la obra de Mutis va afianzándose a partir de *La balanza* (1948), donde se origina la concepción verbal propia de su poesía, pues apunta allí, junto al gusto surrealista, la tendencia épico narrativa, la amplitud del versículo, el gusto enumerativo, la preferencia por la geografía de la tierra caliente pero también el tono reflexivo e interiorizado. Por todo esto su poesía es el más completo de los conocimientos, una creación del instante que se erige en resumen del mundo, una búsqueda del origen y también una explicación de la condición humana. En 1953 aparece *Los elementos del desastre*, un poemario donde encontramos por primera vez a su emblemático personaje Maqroll el Gaviero, uno de los grandes hitos de la literatura española del siglo XX, que saltará también a su prosa a partir de la novela *La nieve del Almirante* (1978), con la que Mutis alcanzará ya un reconocimiento amplio en forma de importantes premios. Su obra lírica se fue desgranando en casi una decena de títulos que, además de los señalados, incluyen *Los trabajos perdidos* (1965), *Los emisarios* (1984) o *Un homenaje y siete nocturnos* (1986), pero sobre todo las sucesivas adiciones de la *Summa de Maqroll el Gaviero*, que vio la luz por primera vez en 1973. Ha recibido, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (1997), entre otros muchos, el Nacional de las Letras de Colombia, Nacional de Poesía de Colombia, Xavier Villaurrutia de México, Médicis Étranger de Francia, Grinzane-Cavour de Italia, Príncipe de Asturias de las Letras y Cervantes de España.



Álvaro MUTIS
Summa de Maqroll el Gaviero.
Poesía, 1948-1997
VI Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Introducción y edición
de Carmen Ruiz Barrionuevo
1997 (1.ª reimpresión: 1999). 306 pp.
Biblioteca de América, 12
ISBN 978-84-7481-882-6



Dos Lectos
Girar, girar,
Los halcones
y en el vasto cielo
al aire de sus alas dan altura.
Alzar el rostro
y seguir su vuelo
y en tu cuello
y nace un azul bello, sin saber
¡Ay, legana!
Duerme, siamoa.
Gira, halcón, gira:
lo que dice tu vuelo
divina, etc. suena en otra vida.

I
Duerme el guerrero,
solo sus armas están.
El verano abre las esclusas
y el sueño se puebla
de magos y combates.
La sangre hace su entrada
por la calle de su navío
bora hasta la más leve
escora del pasado.
El pregón de las aguas
la marea perturba
la libra, sienta
del agitado pastor,
del esquivo heraldo
de esteros fúnebres
y riuces impenetrables.

Duerme el guerrero
solo sus armas están.
El verano abre las esclusas
y el sueño se puebla
de magos y combates.
La sangre hace su entrada
por la calle de su navío
bora hasta la más leve
escora del pasado.
El pregón de las aguas
la marea perturba
la libra, sienta
del agitado pastor,
del esquivo heraldo
de esteros fúnebres
y riuces impenetrables.

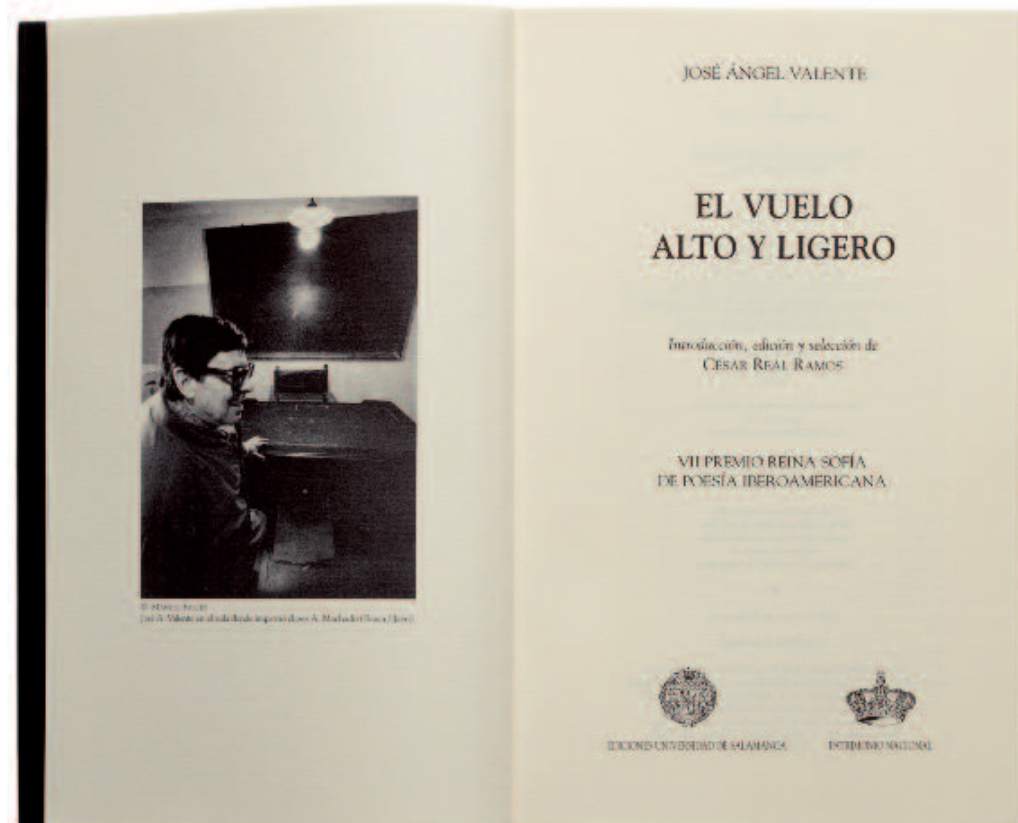
José Ángel Valente

(Orense, 1929 – Ginebra, Suiza, 2000)

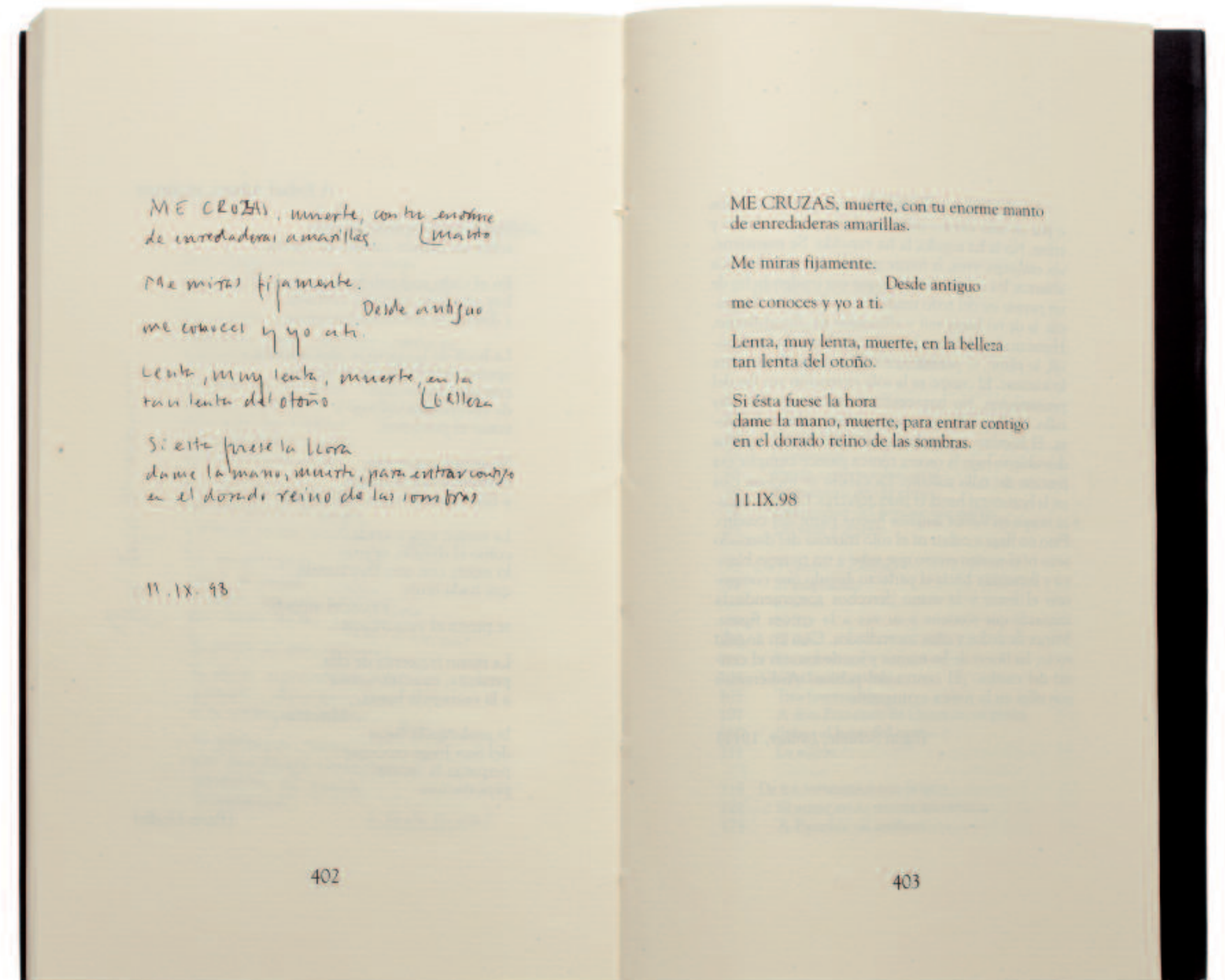
[1998]



Tras estudiar en las universidades de Santiago de Compostela y Madrid, adonde se traslada en 1947, aparece su primer libro de versos castellanos, *A modo de esperanza*, que logra en 1954 el Premio Adonais. A partir de ese momento van surgiendo sus versos desde la distancia del exilio voluntario. Primero Oxford, más tarde Ginebra y luego París, serán los lugares donde residirá en el extranjero hasta 1985, en que empieza a pasar temporadas en Almería. Desde este retiro su labor literaria se concentra en la búsqueda de su personalidad poética. Su poesía se organiza desde la memoria, desde la experiencia acumulada. De ahí que nos queden en su obra tantos rastros de su «historia», tantos fragmentos de su ciudad natal, de la opresión y vulgaridad de la posguerra, del recuerdo de los seres queridos desaparecidos. Lejos del supuesto objetivismo de pretensión realista es la suya una mirada desconfiada frente a la realidad, subjetiva, pero no por ello menos comprometida con un planteamiento ético y moral. La voz de Valente presenta un cariz hermenéutico por el que ésta aspira a un proceso de comprensión y conocimiento, a un destino epifánico, de revelación a través de la propia palabra poética, muy próximo al decir de la mística. Su amplísima obra poética abarca una veintena de títulos, algunos de ellos en gallego, que se cerraron con el póstumo *Fragments de un libro futuro* (2000). Recibió, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (1998), los premios Nacional de Literatura, de la Crítica, de la Fundación Pablo Iglesias y Príncipe de Asturias de las Letras.



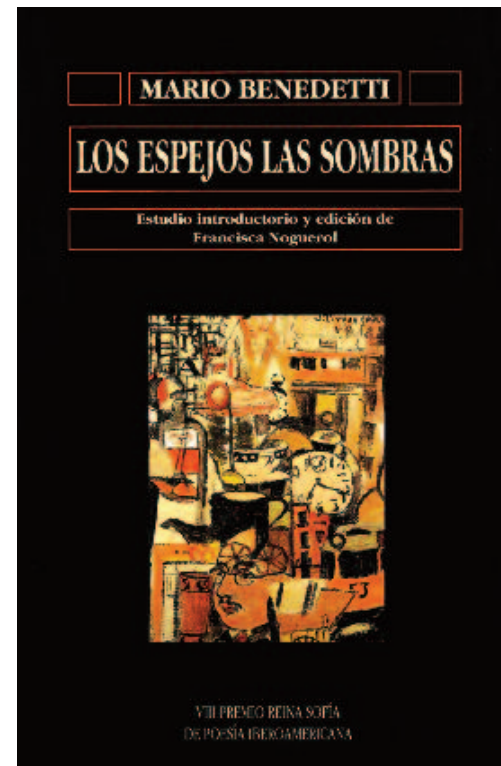
José Ángel VALENTE
El vuelo alto y ligero
VII Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Introducción, edición y selección de César Real Ramos
1998. 416 pp.
Biblioteca de América, 13
ISBN 978-84-7800-008-1



Mario Benedetti

(Paso de los Toros, Uruguay, 1920 – Montevideo, Uruguay, 2009)

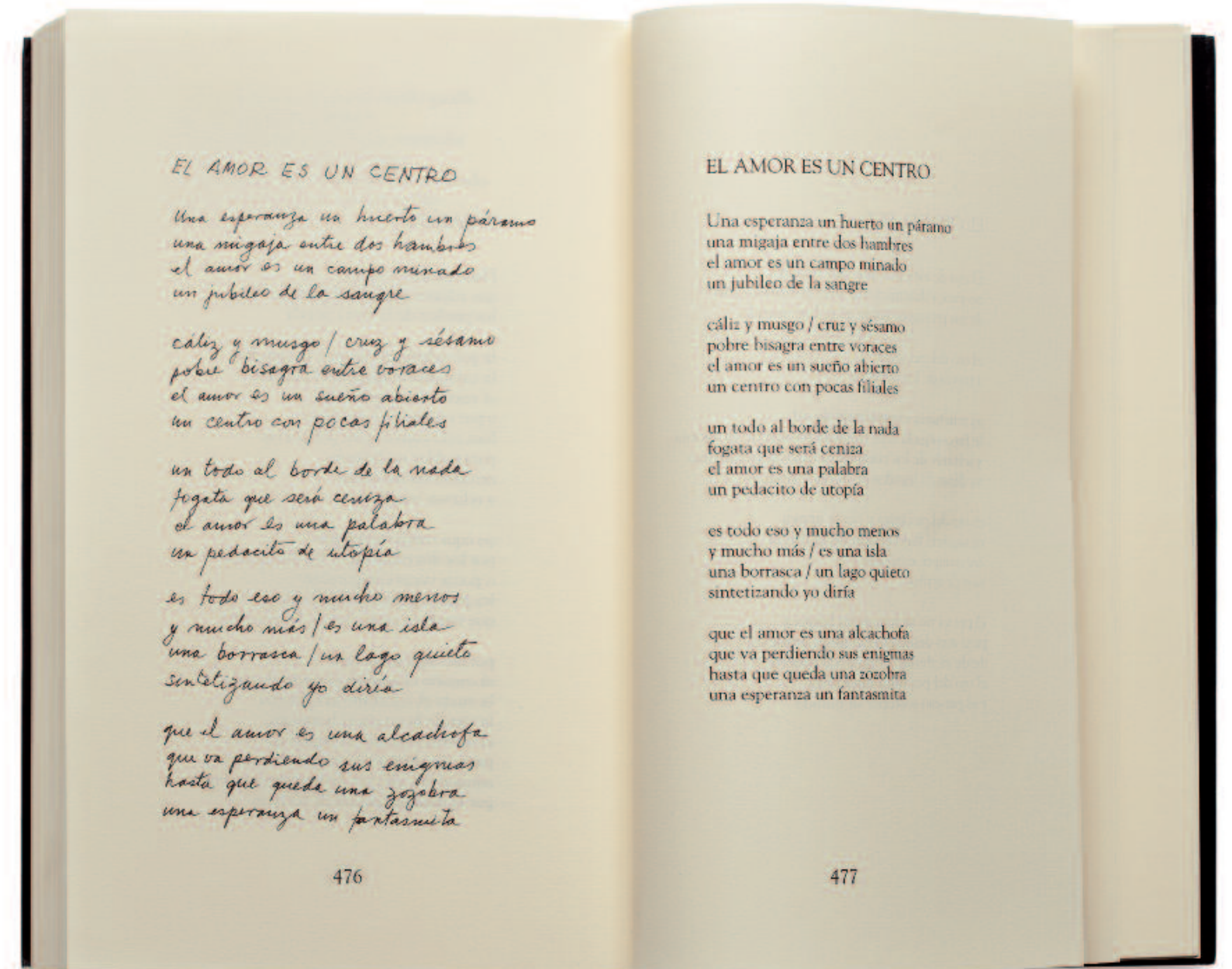
[1999]



A lo largo de su obra, Mario Benedetti pasa de la visión de un Montevideo gris y sin esperanza a la inmersión en la realidad y la lucha política, en una etapa caracterizada por el optimismo y la defensa de la utopía. Con el golpe de Estado de 1973, debe exiliarse durante doce años. Sus temas prioritarios en este momento serán la esperanza a pesar del fracaso, la solidaridad en la derrota y la vida cotidiana, que con sus pequeñas maravillas ayuda al desterrado a superar la traumática experiencia. Con la restauración de los derechos constitucionales regresa Uruguay en 1985 y aborda el tema del desexilio, imprimiendo a sus poemas un aura de intimismo desconocida hasta entonces. La revisión autobiográfica, centrada en los recuerdos, ocupa ahora un primer plano: el paso del tiempo, la vejez, la muerte... Pero por encima de todo, sigue abogando por la esperanza. Enemigo del escepticismo, en sus últimos textos lanza frecuentes invectivas contra la «posmodernidad», postulando que no deshumaniza el fracaso de un ideal, sino la carencia de ideas por las que luchar. Fue autor de cuentos, novelas, ensayos, teatro y también dejó numerosas grabaciones discográficas de sus poemas, que constituyen el núcleo de su producción creativa, casi cuarenta títulos, desde *La víspera indeleble* (1945) hasta *Testigo de uno mismo* (2008). Entre otros muchos, recibió, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (1999), los premios del Ministerio de Instrucción Pública de Uruguay, Jristo Botev de Hungría, Llama de Oro de Amnistía Internacional en Bélgica, Iberoamericano José Martí, León Felipe o Internacional Menéndez Pelayo en España.



Mario BENEDETTI
Los espejos las sombras
VIII Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Estudio introductorio y edición de Francisca Noguero
1999. 512 pp.
Biblioteca de América, 14
ISBN 978-84-7800-974-9



EL AMOR ES UN CENTRO

*Una esperanza un huerto un páramo
una migaja entre dos hambres
el amor es un campo minado
un jubileo de la sangre*

*caliz y musgo / cruz y sésamo
pobre bisagra entre voraces
el amor es un sueño abierto
un centro con pocas filiales*

*un todo al borde de la nada
fegata que será ceniza
el amor es una palabra
un pedacito de utopía*

*es todo eso y mucho menos
y mucho más / es una isla
una borrasca / un lago quieto
sintetizando yo diría*

*que el amor es una alcachofa
que va perdiendo sus enigmas
hasta que queda una zozobra
una esperanza un fantasmita*

476

EL AMOR ES UN CENTRO

Una esperanza un huerto un páramo
una migaja entre dos hambres
el amor es un campo minado
un jubileo de la sangre

caliz y musgo / cruz y sésamo
pobre bisagra entre voraces
el amor es un sueño abierto
un centro con pocas filiales

un todo al borde de la nada
fogata que será ceniza
el amor es una palabra
un pedacito de utopía

es todo eso y mucho menos
y mucho más / es una isla
una borrasca / un lago quieto
sintetizando yo diría

que el amor es una alcachofa
que va perdiendo sus enigmas
hasta que queda una zozobra
una esperanza un fantasmita

477

Pere Gimferrer
(Barcelona, 1945)

[2000]



Pere Gimferrer se dio a conocer como poeta con el libro *Mensaje del Tetrarca* (1963), al que seguirían *Arde el mar* (1966, Premio Nacional de Poesía), *La muerte en Beverly Hills* (1968) y *Extraña fruta y otros poemas* (1969), libros en los que hace un despliegue de fastuosidad verbal que, tomando como punto de partida el Modernismo, reclama una poesía de sensaciones. El distanciamiento culturalista y la reflexión metapoética son también elementos constantes. Todo ello le valió el reconocimiento unánime como uno de los poetas más originales nacidos después de la Guerra Civil y que más había modificado el panorama de la poesía española contemporánea por la innovación de sus propuestas. En aquella época reivindicaba las influencias de autores vivos que conocía personalmente, como Vicente Aleixandre y Octavio Paz, así como los ejemplos leídos de Lautréamont, García Lorca y Wallace Stevens. Su escritura poética vuelve la mirada hacia el catalán en 1970 con *Els miralls*, al que seguirán *Hora foscant* (1972) y *Foc cec* (1973), con una poesía discursiva, metaliteraria, que ensaya enlazar el Barroco y las vanguardias, en una exploración de las tenues fronteras entre realidad real y realidad artística. De 1977 es *L'espai desert*, donde, siguiendo el ejemplo de T. S. Eliot, plantea un poema extenso de reflexión amorosa, sexual. Le seguirán obras como *El vendaval* (1989), *La llum* (1991), *Mascarada* (1996) o *L'agent provocador* (1998) o *El diamant dins l'aigua* (2001). En el año 2006 volvió a la escritura poética en castellano con *Amor en vilo*, al que siguieron *Tornado* (2008) y *Rapsodia* (2011). Ha recibido, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2000), los premios Nacional de Literatura de la Generalitat de Cataluña, Nacional de las Letras Españolas, Nacional de Poesía, Internacional Octavio Paz de Literatura y Ensayo en México y el Libertad del Centro Internacional de Paz de Sarajevo, entre otros muchos. Es miembro de la Real Academia Española.

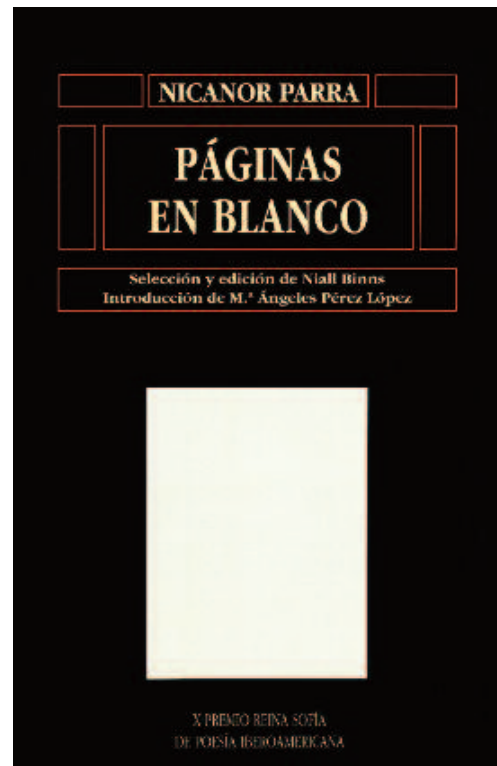


Pere GIMFERRER
Marea solar, marea lunar
IX Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Selección de Pere Gimferrer
Introducción y edición de Luis García Jambrina
2000. 428 pp.
Biblioteca de América, 15
ISBN 978-84-7800-915-2

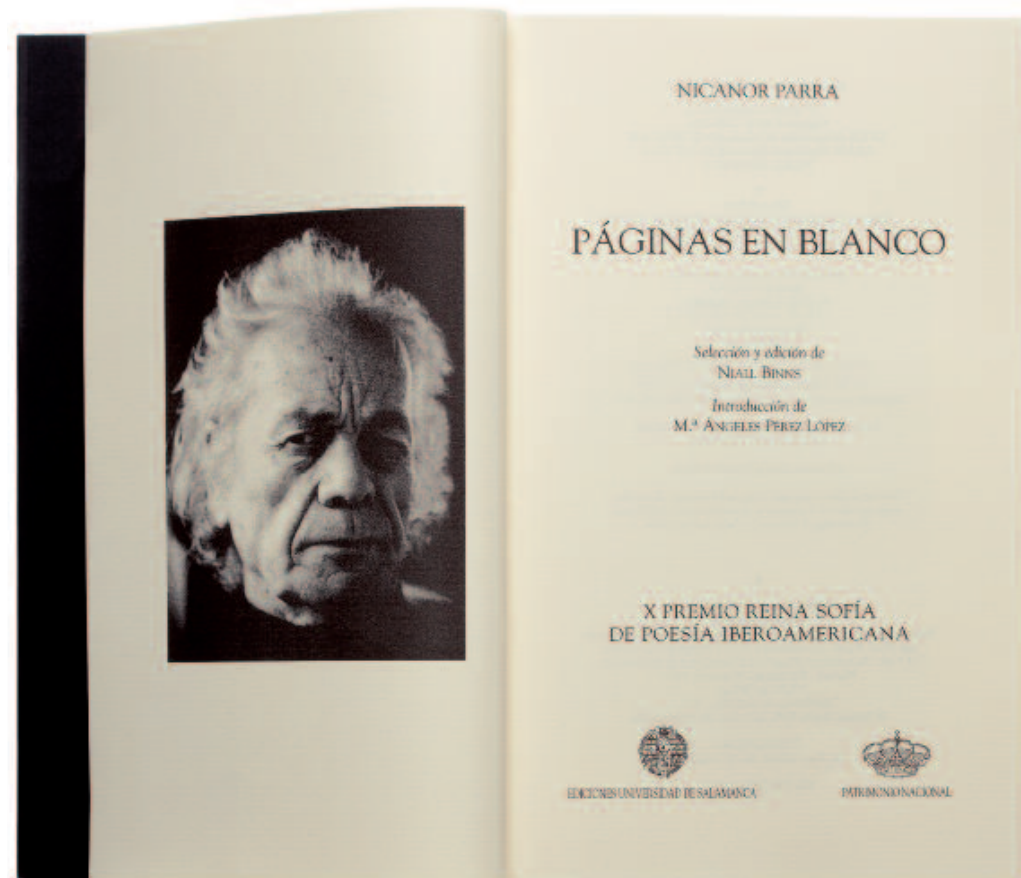
Nicanor Parra

(San Fabián de Alico, Chile, 1914)

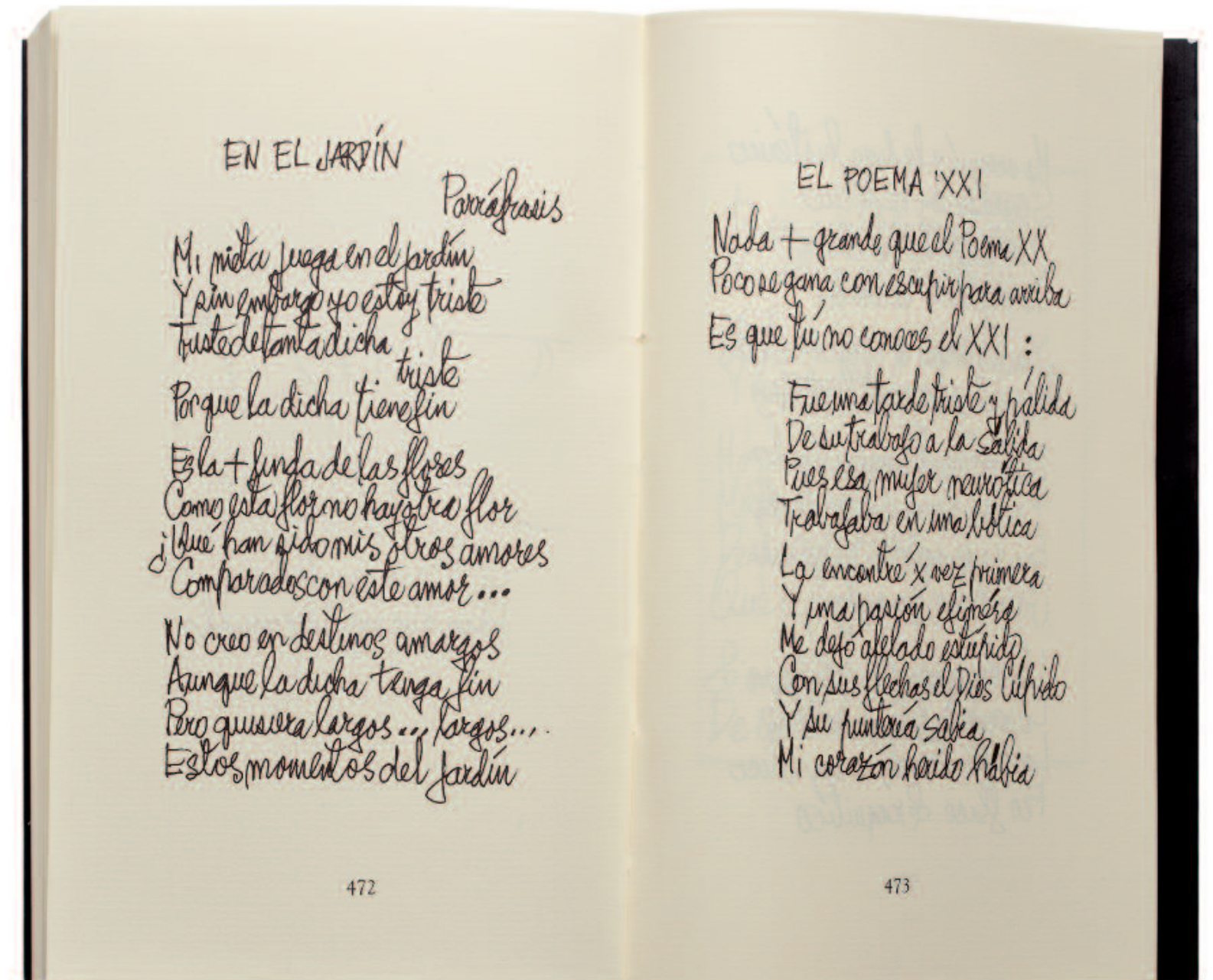
[2001]



Nicanor Parra rompió los moldes tradicionales de la poesía en lengua española con sus célebres *Poemas y antipoemas* (1954) en los que funda una nueva forma de decir, con un lenguaje directo, incisivo, sobrio, cargado de ironía y que, sin embargo, no pierde la esencia de lo lírico. Esta primera apuesta radical se irá reconduciendo con la entrega de otros libros en los que, si bien no se pierde la estética antipoética, el autor va ejerciendo diferentes probaturas en las que se denota la mezcla del caudal popular con su dominio de los versos tradicionalmente poéticos, como ocurre en *La cueca larga* (1958). La publicación de *Artefactos* (1972) supuso un paso más en la ruptura de los cánones poéticos, resultado de la explosión del antipoema en forma de tarjetas postales en una caja de cartón y en donde se combinan códigos lingüísticos con visuales. Con la publicación en 1983 de *Chistes par(r)a desorientar a la (policía) poesía* reelabora refranes, aforismos, sentencias, epigramas, eslóganes o titulares de periódico. La visualidad de lo poético, sin embargo, no ha acaparado totalmente su obra: a partir de los años setenta se enriquecerá con la publicación de *Sermones y prédicas del Cristo de Elqui* (1976), *Nuevos sermones y prédicas del Cristo de Elqui* (1979) y *La vuelta del Cristo de Elqui* (2007), donde a partir de un personaje real el poeta aprovechará la máscara para presentarnos un profeta alucinado y vagabundo, un desheredado que anuncia nuevos evangelios con el objeto de crear un discurso de crítica desgarrado y cruel sobre nuestro mundo. Su creatividad poética constante se ha vertido en veinticinco títulos hasta el día de hoy. Ha sido merecedor, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2001), de los premios Municipal de Santiago, Nacional de Literatura de Chile, de Literatura Latinoamericana y del Caribe Juan Rulfo en México o Bicentenario de la Corporación Cultural de Chile y Universidad de Chile, entre otros muchos.

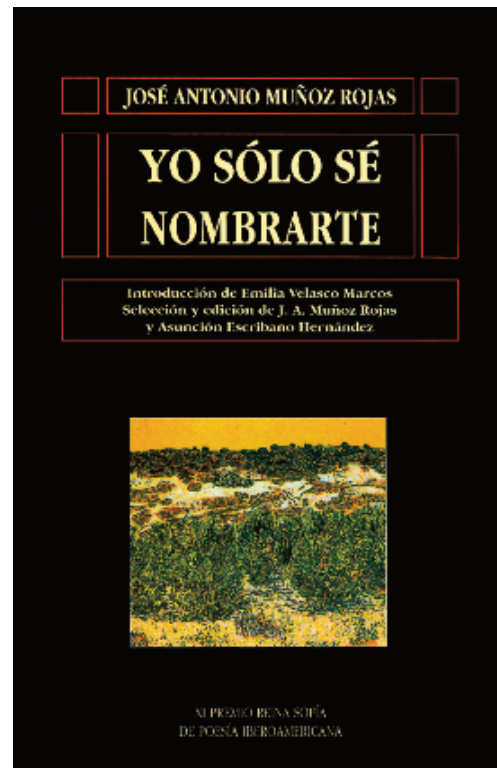


Nicanor PARRA
Páginas en blanco
X Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Selección y edición de Niall Binns
Introducción de M.ª Ángeles Pérez López
2001. 484 pp.
Biblioteca de América, 17
ISBN 978-84-7800-114-9



José Antonio Muñoz Rojas
(Antequera, 1909 – Molina, 2009)

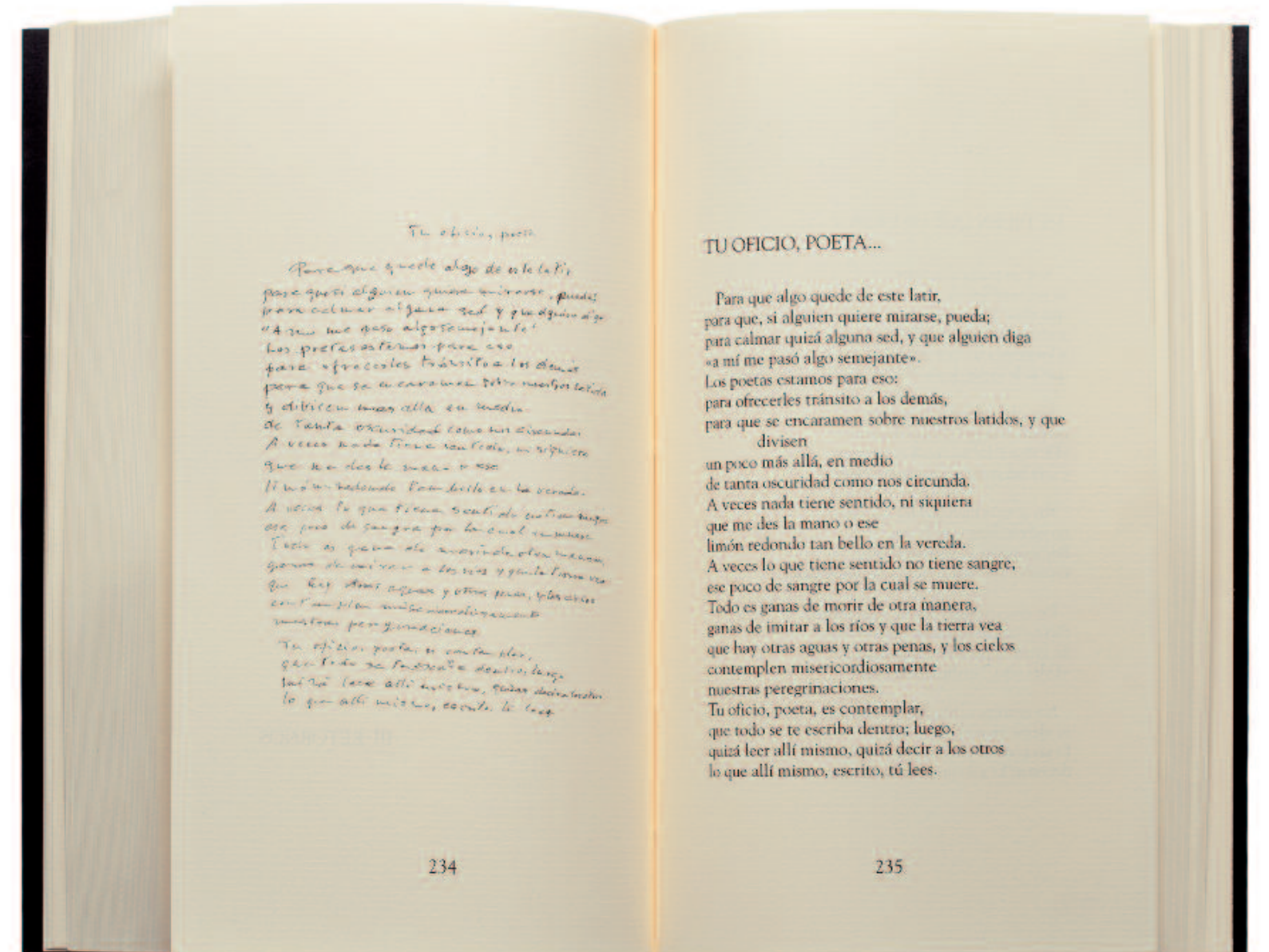
[2002]



Versos de retorno (1929) supuso una aportación de José Antonio Muñoz Rojas dentro de la corriente neopopular y machadiana, perceptible también en libros posteriores como *Cancionerillo de la casería* (1987), mientras que con *Ardiente jinete* (1984) desarrolla el tema amoroso con cierta experimentación vanguardista. A aquel libro le siguieron títulos como *Sonetos de amor por un autor indiferente* (1942), *Abril del alma* (1943) y, sobre todo, *Cantos a Rosa* (1954), símbolo de la belleza y la fugacidad del tiempo, todos ellos poemarios en torno al amor, la melancolía serena y la armonía del alma con la naturaleza, de la mano de un estilo directo y coloquial que busca el acercamiento entrañable al ser. Con *Las cosas del campo* (1951) aborda la prosa poética marcada por cierto estilo horaciano, presente también en su obra memorialística. Una vertiente más reflexiva da curso a las preocupaciones en torno al recuerdo, la soledad y el tiempo, bajo un estilismo de ruptura y repeticiones que se puede rastrear en sus libros de diversas épocas —en muchos de los cuales el tiempo de la escritura no concuerda con el de la publicación—: *Al dulce son de Dios* (1936-1945), *Consolaciones* (1955-1965), *Lugares del corazón en nueve sonetos que lo celebran* (1970), *Salmo* (1970), *Oscuridad adentro* (1950-1980), *Objetos perdidos* (1997), *Entre otros olvidos* (2001), *Rescaldos* (2005) o *La voz que me llama* (2005). Entre otros, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2002), obtuvo el Premio Nacional de Poesía.

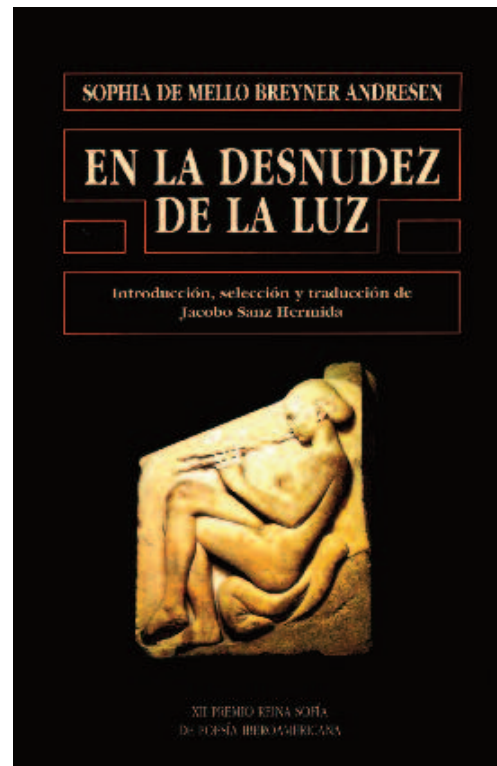


José Antonio MUÑOZ ROJAS
Yo sólo sé nombrarte
XI Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Introducción de Emilia Velasco Marcos
Selección y edición de J. A. Muñoz Rojas
y Asunción Escribano Hernández
2002. 316 pp.
Biblioteca de América, 24
ISBN 978-84-7800-761-5



Sophia de Mello Breyner Andresen
(Oporto, Portugal, 1919 – Lisboa, Portugal, 2004)

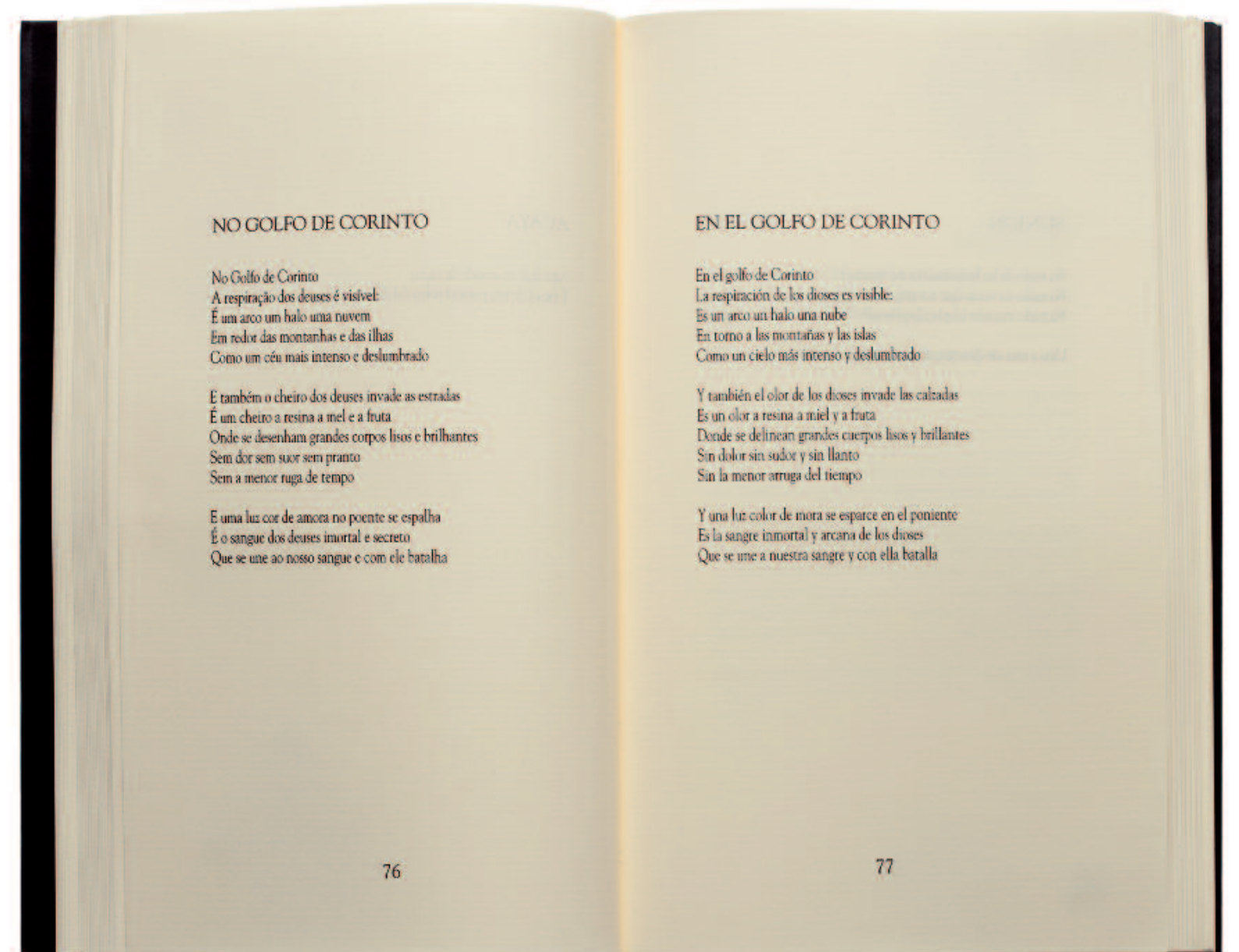
[2003]



Sophia de Mello Breyner descubrió la poesía a los tres años, cuando una criada le enseñó a recitar el poema «A nau Catrineta», que aprendió de memoria, al igual que luego otros poemas. Antes de saber leer, su abuelo ya le había enseñado a recitar poemas de Camões y de Antero de Quental. Desde los doce años y durante toda su adolescencia y primera juventud escribió versos de manera compulsiva. Luego escribió quince libros de poesía, publicados entre 1944 (*Poesía*) y 1997 (*O Buzio de Cós e outros poemas*). Entre ambos, verían la luz títulos como *O dia do mar* (1947), *Coral* (1950), *No tempo dividido* (1954), *Mar novo* (1958), *Geografia* (1967), *O nome das coisas* (1977), *Historias da terra e do mar* (1984), *Ilhas* (1989) o *Musa* (1994). Su obra poética se caracteriza por la sobriedad expresiva, compatible con la intensidad de los sentimientos; la propia autora recordaba su descubrimiento de que «en un poema es preciso que cada palabra sea necesaria. Las palabras no pueden ser decorativas, no pueden servir sólo para ganar tiempo hasta el final del endecasílabo, las palabras tienen que estar ahí porque son absolutamente indispensables». El lenguaje de su poesía tiene un estilo característico, cuyos rasgos más destacados son el valor intrínseco de la palabra, la expresión rigurosa, la riqueza de símbolos y alegorías, las sinestesias y el ritmo evocador de una dimensión ritual. Entre sus temas recurrentes figuran el mar y la naturaleza, la noche, la infancia, los valores de la antigüedad clásica y de la mediterraneidad, la búsqueda de la justicia, la armonía y el equilibrio y la añoranza de un tiempo absoluto y eterno, arquetípico y primordial, una especie de Edad de Oro anterior al «tiempo dividido» en que vivimos, el tiempo de la soledad y la mentira. Además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2003), está en posesión del Gran Premio de la Poesía de la Sociedad Portuguesa de Escritores, Gran Premio Claouste Gulbenkian de Literatura o el Premio Camões (1999), entre otros muchos.



Sophia DE MELLO BREYNER ANDRESEN
En la desnudez de la luz
XII Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Introducción, selección y traducción de Jacobo Sanz Hermida
2003. 200 pp.
Biblioteca de América, 26
ISBN 978-84-7800-673-1



NO GOLFO DE CORINTO

No Golfo de Corinto
A respiração dos deuses é visível:
É um arco um halo uma nuvem
Em rede das montanhas e das ilhas
Como um céu mais intenso e deslumbrado

É também o cheiro dos deuses invade as estradas
É um cheiro a resina a mel e a fruta
Onde se desenham grandes corpos lisos e brilhantes
Sem dor sem suor sem pranto
Sem a menor ruga de tempo

É uma luz cor de amora no poente se espalha
É o sangue dos deuses imortal e secreto
Que se une ao nosso sangue e com ele batalha

76

EN EL GOLFO DE CORINTO

En el golfo de Corinto
La respiración de los dioses es visible:
Es un arco un halo una nube
En torno a las montañas y las islas
Como un cielo más intenso y deslumbrado

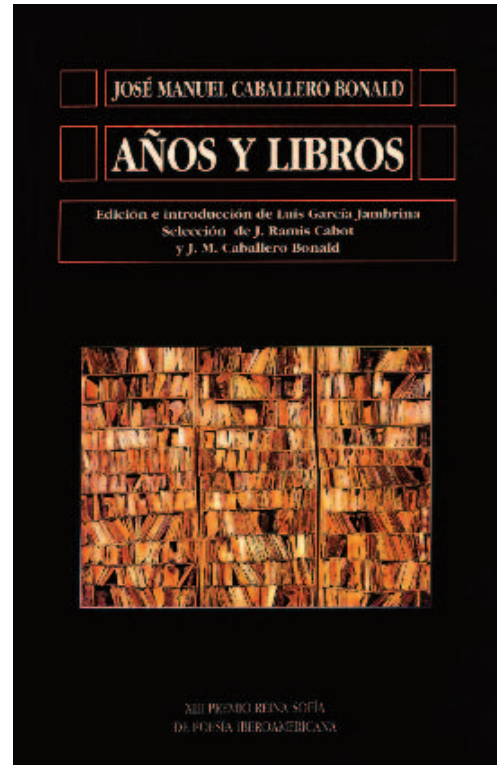
Y también el olor de los dioses invade las calzadas
Es un olor a resina a miel y a fruta
Donde se delinean grandes cuerpos lisos y brillantes
Sin dolor sin sudor y sin llanto
Sin la menor arruga del tiempo

Y una luz color de mora se esparce en el poniente
Es la sangre inmortal y arcana de los dioses
Que se une a nuestra sangre y con ella batalla

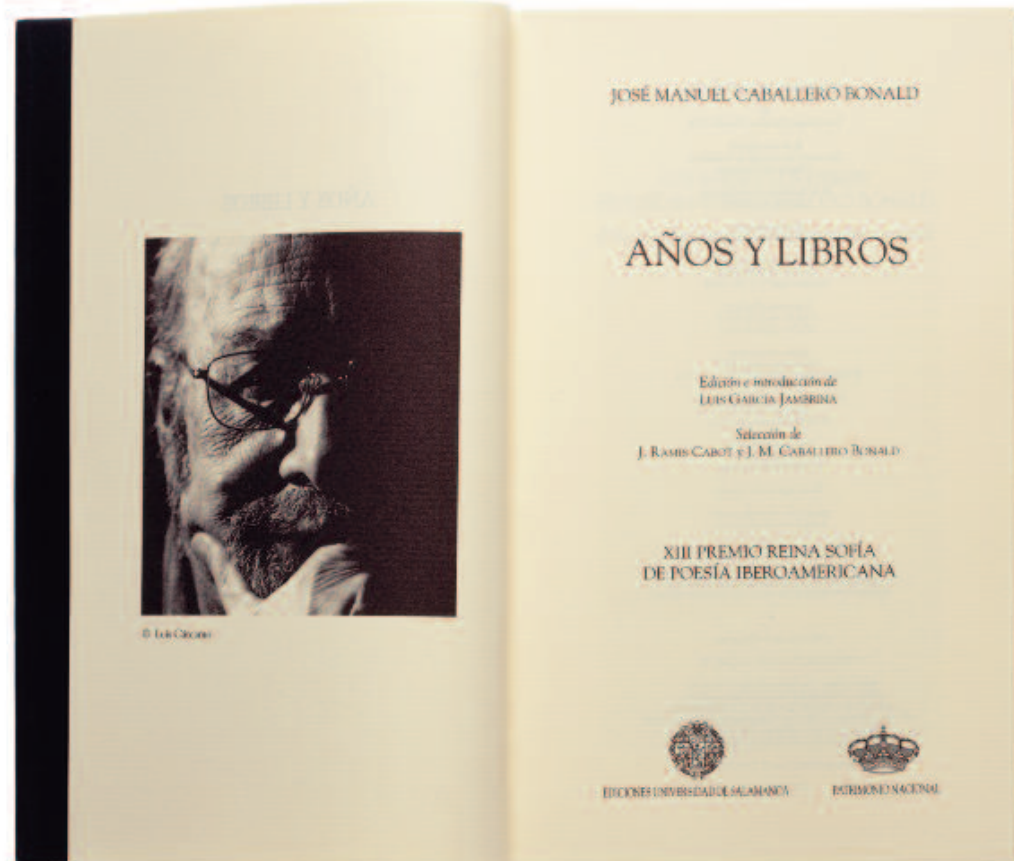
77

José Manuel Caballero Bonald
(Jerez de la Frontera, 1926)

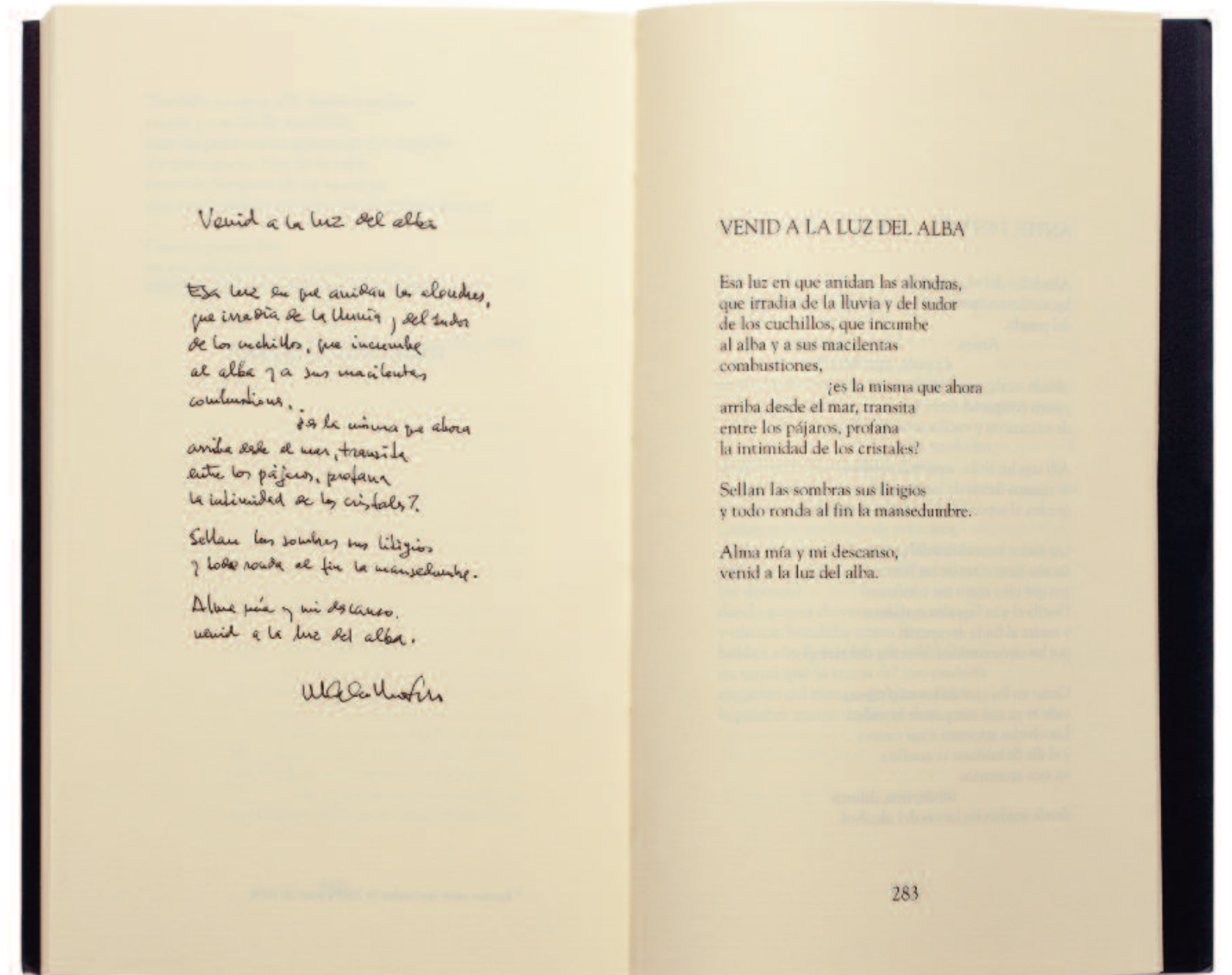
[2004]



José Manuel Caballero Bonald estuvo vinculado en sus orígenes literarios a grupos poéticos gaditanos y, más ampliamente, andaluces; su primer libro fue *Las adivinaciones* (1952; accésit del Premio Adonais), al que siguieron *Memorias de poco tiempo* (1954), *Anteo* (1956) y *Las horas muertas* (1959; Premio Boscán y de la Crítica). Desde aquellos primeros títulos se aprecia en su poética la aleación entre testimonialismo social, contiguo en ciertos rasgos temáticos al realismo dialéctico, y rememoración temporalista, que lo acerca a la poesía elegíaca de larga tradición, aunque sin dejarse absorber por la habitual melancolía retrospectiva y sin renunciar a la impronta crítica. Todo ello se canaliza en un lenguaje exigente, que nunca cede a las facilidades de la literatura como documento, propaganda o proclama, ni a una moral revolucionaria prescriptiva. Así, supo salir airoso de su aportación más evidente a la lírica comprometida (*Pliegos de cordel*, 1963), en un momento de decadencia de la poesía social, en que sus compañeros cercanos al socialrealismo se apartaban de dicha estética, en pos de caminos más personalizados. Su primera plenitud como poeta la consiguió en *Descrédito del héroe* (1977; Premio de la Crítica), al que siguieron las espléndidas estampas en prosa de *Laberinto de Fortuna* (1984). Tras largos años de silencio poético, volvió por sus fueros en *Diario de Argónida* (1997), que presentaba sucintamente la historia de un hombre a través del filtro de la memoria, bajo la cúpula del paraíso que para el poeta supone el Coto de Doñana. En la línea del anterior, *Manual de infractores* (2005) es un tratado sobre la insurgencia frente a la iniquidad y la injusticia, donde el autor pasa revista a los grandes temas de su universo lírico. Todo ello le ha hecho acreedor a diversos premios, entre los que destaca, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2004) y de los ya citados, el Nacional de Poesía, Nacional de las Letras Españolas e Internacional de Poesía Ciudad de Granada-Federico García Lorca. (Síntesis a partir de un texto de Ángel L. Prieto de Paula).



José Manuel CABALLERO BONALD
Años y libros
XIII Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Edición e introducción de Luis García Jambrina
Selección de J. Ramis Cabot y J. M. Caballero Bonald
2004. 296 pp.
Biblioteca de América, 28
ISBN 978-84-7800-586-4



Venid a la luz del alba

Esa luz en que anidan las alondras,
que irradia de la lluvia, del sudor
de los cuchillos, que incumbe
al alba y a sus macilentas
combustiones.

Es la misma que ahora
anda sobre el mar, transita
entre los pájaros, profana
la intimidad de los cristales?

Sellan las sombras sus litigios
y todo ronda al fin la mansedumbre.

Alma mía y mi descanso,
venid a la luz del alba.

Ullrich

VENID A LA LUZ DEL ALBA

Esa luz en que anidan las alondras,
que irradia de la lluvia y del sudor
de los cuchillos, que incumbe
al alba y a sus macilentas
combustiones.

¿es la misma que ahora
arriba desde el mar, transita
entre los pájaros, profana
la intimidad de los cristales?

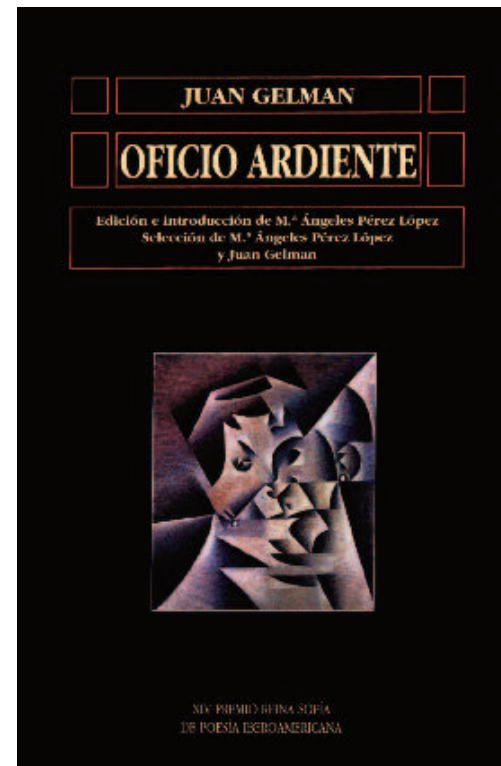
Sellan las sombras sus litigios
y todo ronda al fin la mansedumbre.

Alma mía y mi descanso,
venid a la luz del alba.

Juan Gelman

(Buenos Aires, Argentina, 1930 – Ciudad de México, México, 2014)

[2005]



Comenzó a escribir poemas de amor cuando tenía ocho años y publicó el primero a los once (1941) en la revista *Rojo y Negro*. Perteneciente a la generación del 60, inauguró una especie de «antipoesía» cargada de ternura, ironía, dolor y violencia, junto con audaces innovaciones formales que, hasta mediados de la década del setenta, dejarían una marca inconfundible en los nuevos poetas de Buenos Aires. Ya su primera obra publicada, *Violín y otras cuestiones* (1956), recibió inmediatamente el elogio de la crítica. Considerado por muchos uno de los más grandes poetas contemporáneos, su obra delata una ambiciosa búsqueda de un lenguaje trascendente, ya sea a través del «realismo crítico» y el intimismo, primeramente, y luego con la apertura hacia otras modalidades, la singularidad de un estilo, de una manera de ver el mundo, la conjugación de una aventura verbal que no descarta el compromiso social y político, como una forma de templar la poesía con las grandes cuestiones de nuestro tiempo. Entre su vasta obra podemos destacar *Cólera buey* (1965), *Los poemas de Sydney West* (1969), *Fábulas* (1971), *Hechos y relaciones* (1980), *Citas y comentarios* (1982), *Hacia el Sur* (1982), *Bajo la lluvia ajena* (1983), *Exilio* (1984), *La junta luz* (1985), *Composiciones* (1986), *Interrupciones I y II* (1988), *Anunciaciones* (1988), *Carta a mi madre* (1989), *Salarios del impío* (1993), *La abierta oscuridad* (1993), *Incompletamente* (1997), *Tantear la noche* (2000), *Valer la pena* (2001), *País que fue será* (2004), *Miradas* (2006) y *Mundar* (2007). Ha recibido, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2005), los premios Nacional de Poesía de Argentina, de Literatura Latinoamericana y del Caribe Juan Rulfo en México, Iberoamericano de Poesía Ramón López Velarde en México, Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda en Chile y Cervantes en España.



Juan GELMAN
Oficio ardiente
XIV Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Edición e introducción
de M.ª Ángeles Pérez López
Selección de M.ª Ángeles Pérez López
y Juan Gelman
2005. 560 pp.
Biblioteca de América, 30
ISBN 978-84-7800-516-1



El niño

*El niño duerme
al pie de un árbol y el aire
que lo relata brilla
como vida en la vida. Se vuelca
con claro alivio sobre
la piel llena de caminos, sube
en el fulgor del día
para darle fulgor y el otoño
quiere al niño que duerme
al pie del aire
y el espanto se va, corrido
por una voz
que nadie escucha todavía
en la marea de las huellas.*

df/9-3-05

540

EL NIÑO

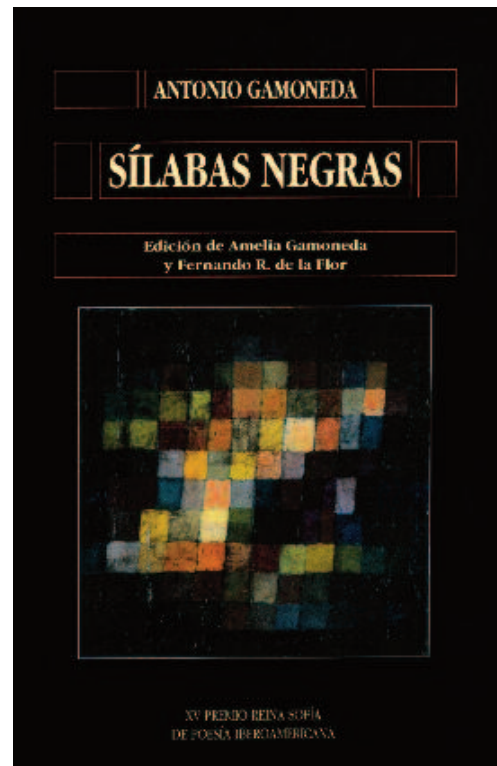
El niño duerme
al pie de un árbol y el aire
que lo relata brilla
como vida en la vida. Se vuelca
con claro alivio sobre
la piel llena de caminos, sube
en el fulgor del día
para darle fulgor y el otoño
quiere al niño que duerme
al pie del aire
y el espanto se va, corrido
por una voz
que nadie escucha todavía
en la marea de las huellas.

df/9-3-05

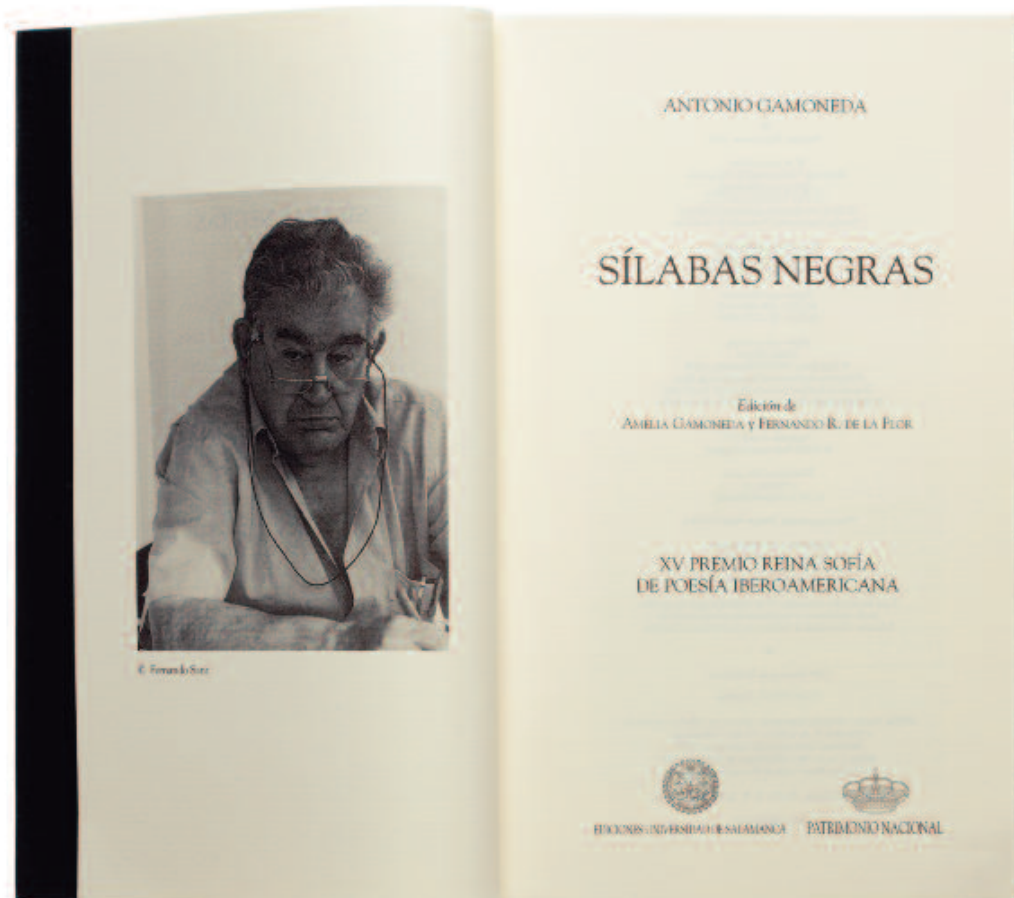
541

Antonio Gamoneda
(Oviedo, 1931)

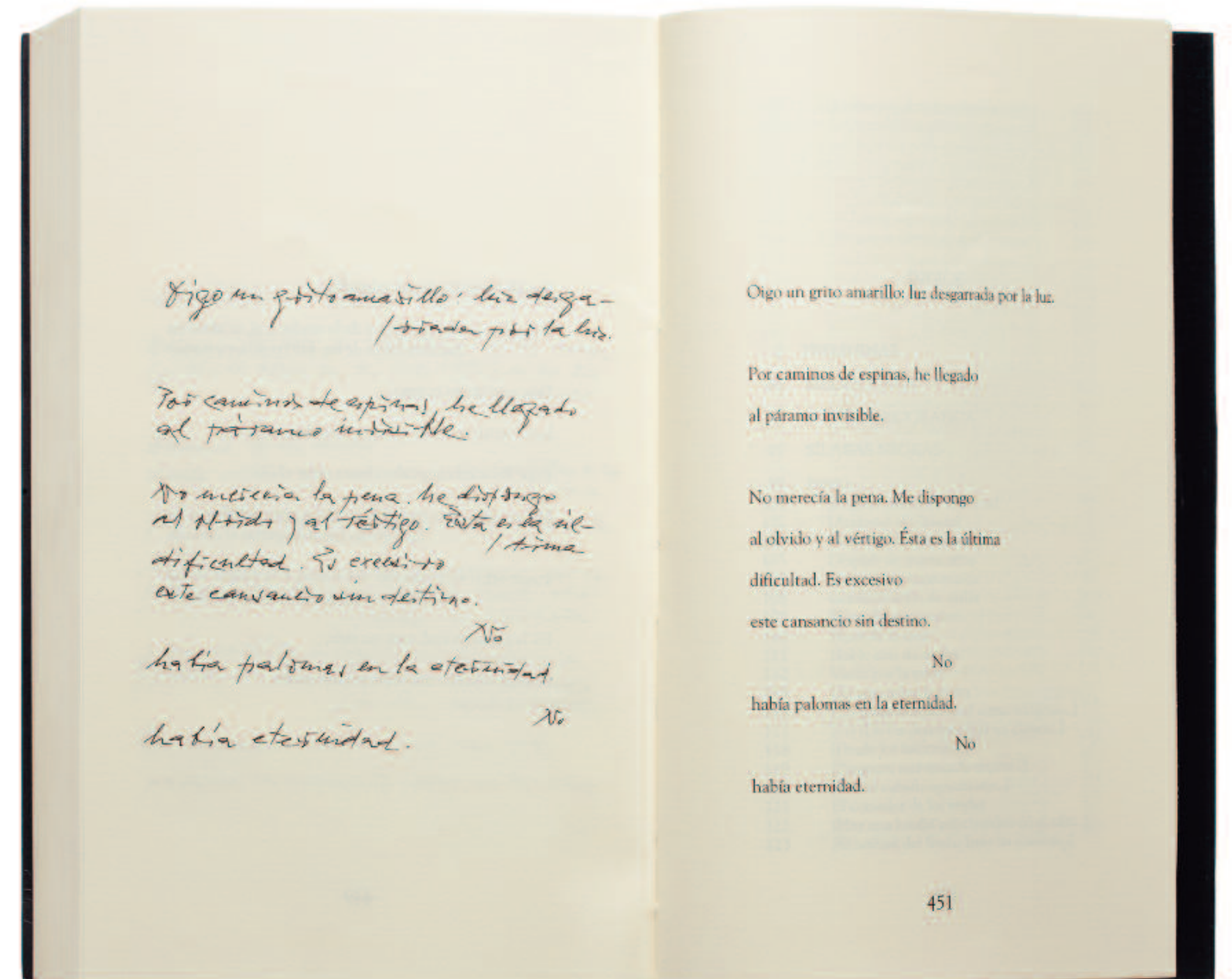
[2006]



Aunque asturiano de nacimiento, su vida ha transcurrido desde los tres años en León, ciudad que ha influido notablemente en su trayectoria poética. En 1936 y estando las escuelas cerradas, Antonio Gamoneda aprendió a leer gracias a la lectura del único libro que llegó a publicar su padre antes de morir, *Otra más alta vida*, en 1919. Se dio a conocer poéticamente con *Sublevación inmóvil* (1953-1959), publicado en 1960, obra con la que fue finalista del Premio Adonais y que supuso una ruptura con las tradicionales reglas realistas de la época. A su primera etapa creativa pertenecen *La tierra y los labios* (1947-1953), no publicado hasta la aparición del volumen *Edad*, que recoge su poesía hasta 1987; *Exentos I* (1959-1960), poemas no aparecidos hasta *Edad*; *Blues castellano* (1961-1966), obra no publicada por motivos de censura hasta 1982, y *Exentos II (Pasión de la mirada)* (1963-1970), publicada con múltiples variaciones en 1979 con el título *León de la mirada*. Buena parte de la década de los setenta estuvo marcada por una crisis existencial e ideológica que se hizo sentir en su siguiente obra *Descripción de la mentira* (1977), un largo poema que marcó un giro hacia una total madurez poética. Posteriormente publicó *Lápidas* (1987) y *Edad* (1987). *Libro del frío* (1992) le consagró como uno de los poetas más importantes en lengua castellana. En el año 2000 vio la luz la versión definitiva de esta obra, que incluía *Frío de límites*, obra procedente de una colaboración con Antoni Tàpies. *Arden las pérdidas* (2003) culmina la madurez, iniciada en *Descripción de la mentira*, de una poesía en la perspectiva de la muerte en la que lo perdido (la infancia, el amor, los rostros del pasado, la ira...) aún arde en el tránsito hacia la vejez con mayor lucidez, con mayor claridad, con mayor frío. Tras él vendrán *Cecilia* (2004) y *Esta luz: poesía reunida: (1947-2004)*, (2004). Ha obtenido, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2006), los premios Nacional de Literatura, Cervantes y Castilla y León de las Letras.



Antonio GAMONEDA
Sílabas negras
XV Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Edición de Amelia Gamoneda y Fernando R. de la Flor
2006. 464 pp.
Biblioteca de América, 32
ISBN 978-84-7800-425-6



Oigo un grito amarillo: luz desgarrada por la luz.
/strada por la luz.

Oigo un grito amarillo: luz desgarrada por la luz.

Por caminos de espigas, he llegado
al páramo invisible.

Por caminos de espigas, he llegado
al páramo invisible.

No merecía la pena, he dispuesto
al olvido y al vértigo. Ésta es la última
dificultad. Es excesivo
este cansancio sin destino.

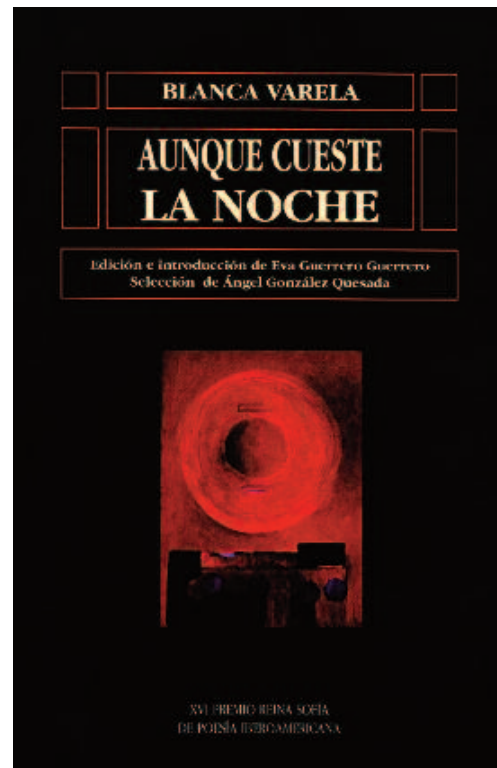
No merecía la pena. Me dispongo
al olvido y al vértigo. Ésta es la última
dificultad. Es excesivo
este cansancio sin destino.

No
había palomas en la eternidad.
No
había eternidad.

No
había palomas en la eternidad.
No
había eternidad.

Blanca Varela
(Lima, Perú, 1926 – 2009)

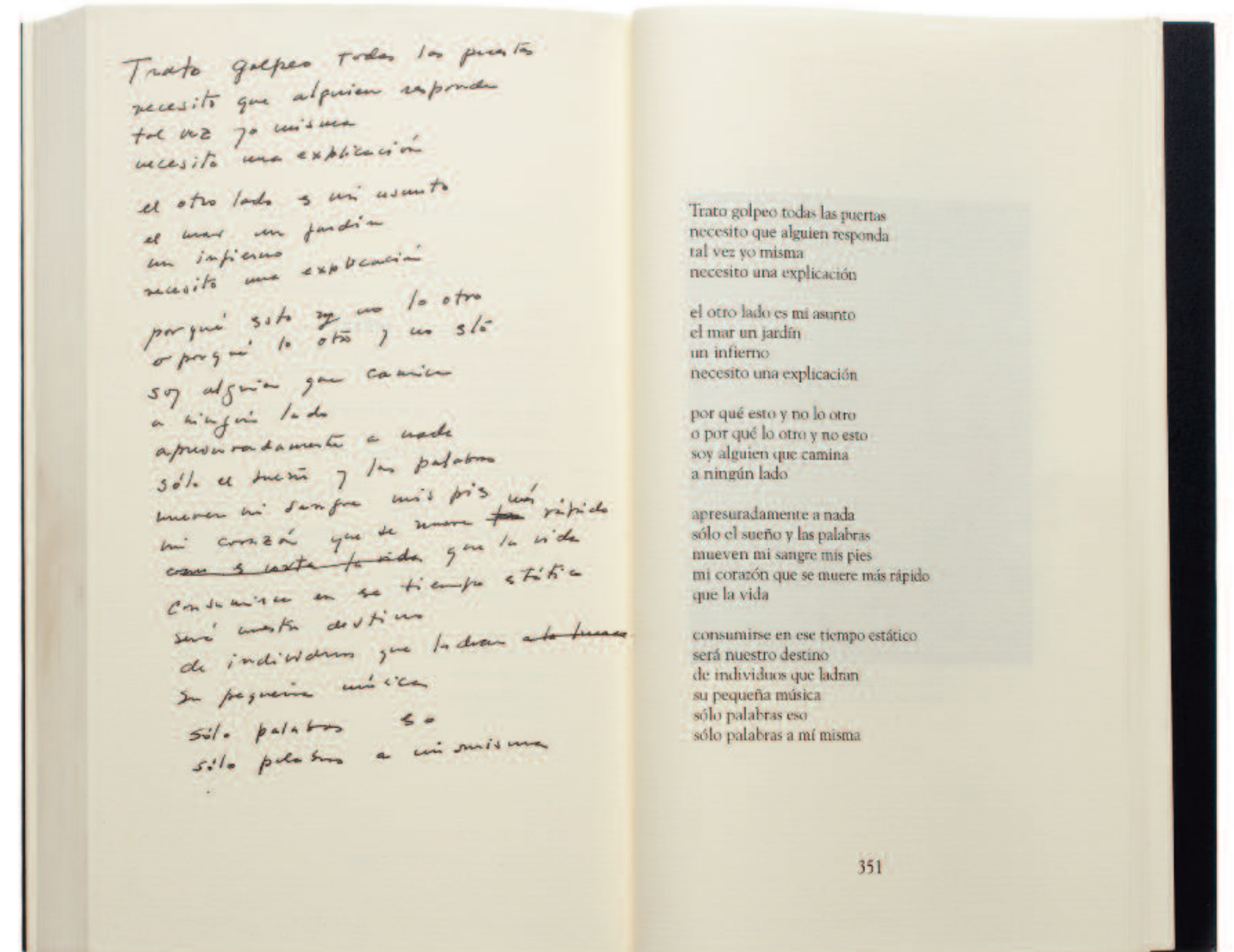
[2007]



La voz lírica de Blanca Varela alcanzó un tono personal, intenso y reconocible que le ha dado un puesto sobresaliente en la poesía hispanoamericana contemporánea. Su evolución fue pausada y no muy abundante en libros, pero sí rigurosa y profunda. La suya no es una poesía fácil de clasificar, aunque algunas de sus raíces estéticas puedan identificarse, porque se mantuvo al margen de corrientes en boga y permaneció fiel a una búsqueda interior que no hizo sino perfeccionarse. Se inició en la poesía cuando era estudiante en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. En 1949, marchó a París. El clima intelectual europeo de esa época (sobre todo el existencialismo y los rescoldos todavía candentes del surrealismo) influyeron en ella; frecuentó allí a escritores hispanoamericanos como Ernesto Cardenal, Julio Cortázar y Octavio Paz, quien estimularía su trabajo poético, prologaría su primer libro y le sugeriría su título: *Ese puerto existe* (1959). Tras un breve retorno al Perú, en 1955, vivió entre 1957 y 1960 en Washington. Después residió casi permanentemente en su ciudad natal, con contactos muy esporádicos con el ambiente literario. A fines de la década de 1960, colaboró en otra importante revista de Westphalen: *Amaru*. Fue secretaria General del Centro Peruano del PEN Club Internacional y dirigió la oficina del Fondo de Cultura Económica en Lima. Después de su libro inicial citado, vinieron *Luz del día* (1963), *Valses y otras falsas confesiones* (1972), *Canto villano* (1978), *Camino a Babel* (1986), *Ejercicios materiales* (1993), *El libro de barro* (1993) y *Del orden de las cosas* (1993). Sus más recientes títulos fueron *Concierto animal* (1999) y la antología *Donde todo termina abre las alas: poesía reunida 1949-2000* (2001). Obtuvo, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2007), los premios Internacional de Poesía Octavio Paz en México e Internacional de Poesía Ciudad de Granada-Federico García Lorca.



Blanca VARELA
Aunque cueste la noche
XVI Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Edición e introducción de Eva Guerrero Guerrero
Selección de Ángel González Quesada
2007. 396 pp.
Biblioteca de América, 36
ISBN 978-84-7800-353-2

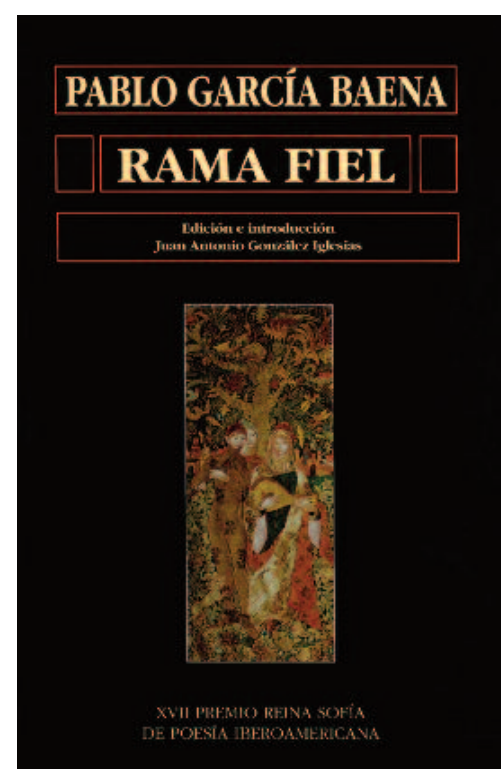


Trato golpear todas las puertas
necesito que alguien responda
tal vez yo misma
necesito una explicación
el otro lado es mi asunto
el mar un jardín
un infierno
necesito una explicación
porque sí yo soy yo lo otro
o porque lo otro y yo sí
soy alguien que camina
a ningún lado
apresuradamente a nada
sólo el sueño y las palabras
mueven mi sangre mis pies
mi corazón que se muere más rápido
que la vida
consumirse en ese tiempo estático
será nuestro destino
de individuos que ladran
su pequeña música
sólo palabras eso
sólo palabras a mí misma

Trato golpear todas las puertas
necesito que alguien responda
tal vez yo misma
necesito una explicación
el otro lado es mi asunto
el mar un jardín
un infierno
necesito una explicación
por qué esto y no lo otro
o por qué lo otro y no esto
soy alguien que camina
a ningún lado
apresuradamente a nada
sólo el sueño y las palabras
mueven mi sangre mis pies
mi corazón que se muere más rápido
que la vida
consumirse en ese tiempo estático
será nuestro destino
de individuos que ladran
su pequeña música
sólo palabras eso
sólo palabras a mí misma

Pablo García Baena
(Córdoba, 1923)

[2008]

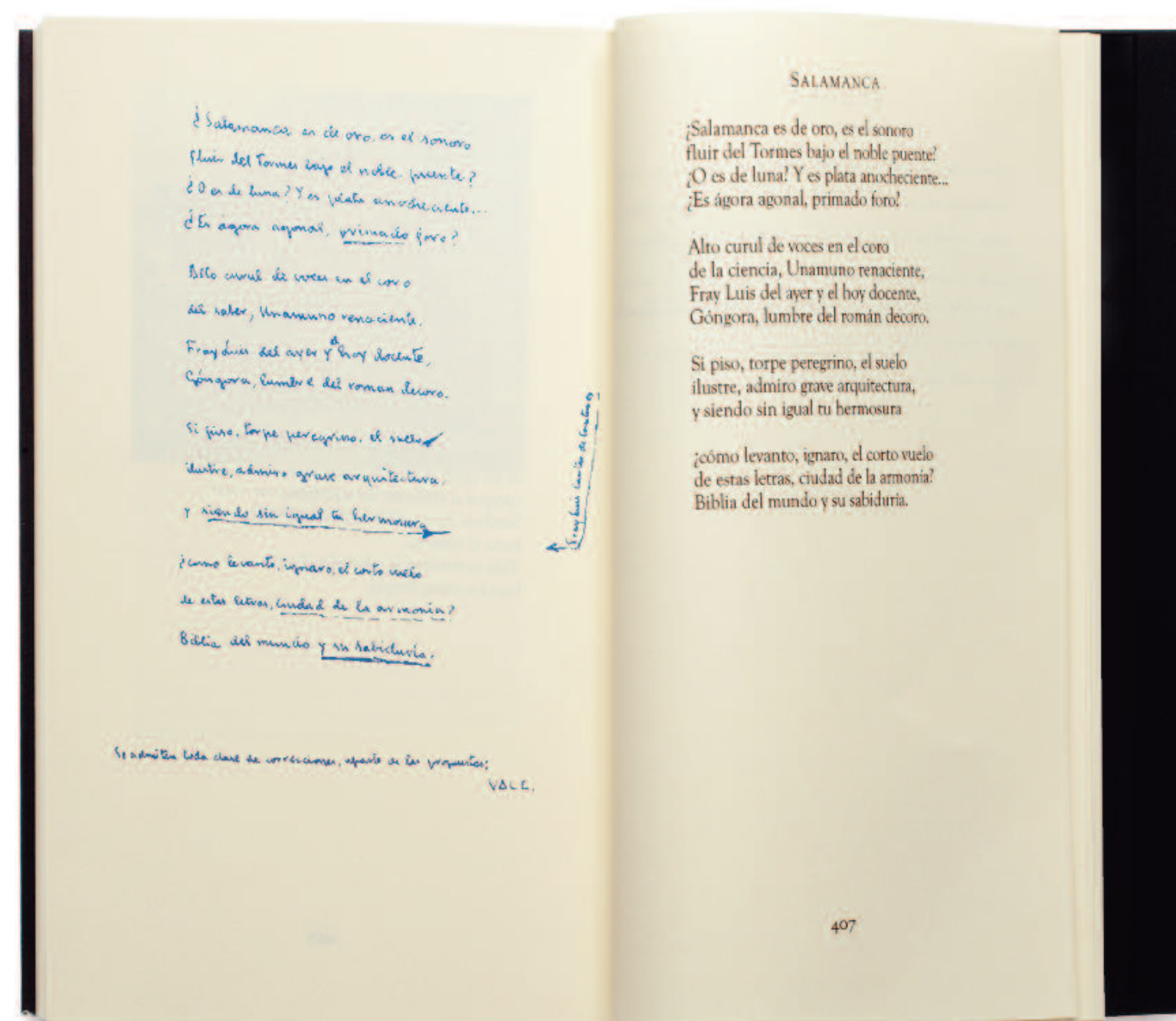


Pablo García Baena heredó de su abuelo la afición a la lectura, aunque sería su hermano Antonio quien le guiaría en las primeras (Dumas, Salgari, Verne, Stendhal). La muerte de Antonio lo marcó definitivamente y quizá fuera el detonante de su fuerte vocación poética. Él sólo tenía diecisiete años. Su primer libro, *Rumor oculto*, sale en Madrid de las prensas de la revista *Fantasia* en 1946. Al año siguiente presentaría *Junio* al premio Adonais sin éxito, pero de ese hecho nacería la revista y el grupo Cántico, que reivindicaba una mayor exigencia formal y estética y una mayor sensualidad, y enlazaba con la poesía de la Generación del 27, en especial con Luis Cernuda. A *Rumor oculto* siguieron *Mientras cantan los pájaros* (1948), *Antiguo muchacho* (1950), *Junio* (1957) y *Óleo* (1958). Luego llegaron los largos años de silencio, su traslado a Málaga y el olvido, hasta que a finales de los años setenta el reconocimiento empieza a ser un hecho.

En 1978 ve la luz *Antes que el tiempo acabe*, le siguen *Tres voces del verano* (1980), *Gozos para la Navidad de Vicente Núñez* (1984), *Fieles guirnaldas fugitivas* (1990), entre otros. La poesía de Pablo García Baena aúna sensualidad y profundidad en un lenguaje de complicada y precisa perfección técnica que, en parte, viene de los grandes maestros del Siglo de Oro, señaladamente Góngora. Su último libro unitario es de 2006: *Los Campos Elíseos*. Entre los premios recibidos están, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2008), el Príncipe de Asturias de las Letras y el Andalucía de las Letras.



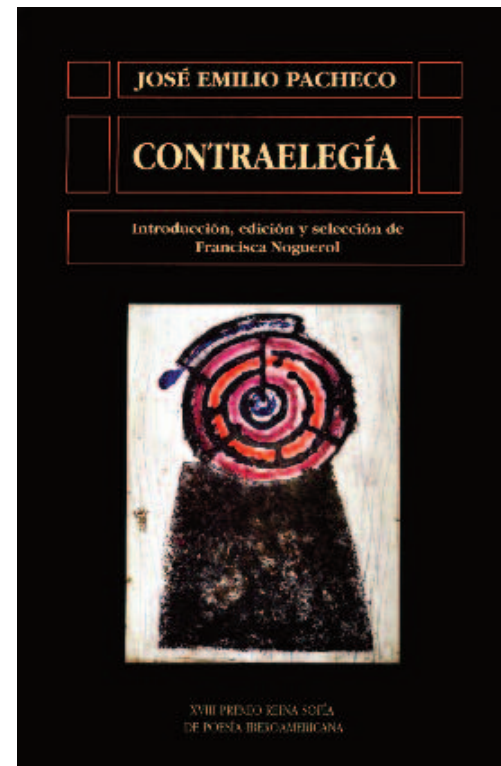
Pablo GARCÍA BAENA
Rama fiel
XVII Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Edición e introducción de Juan Antonio González Iglesias
Bibliografía preparada por Antonio Portela
2008. 424 pp.
Biblioteca de América, 40
ISBN 978-84-7800-302-0



José Emilio Pacheco

(Ciudad de México, México, 1939-2014)

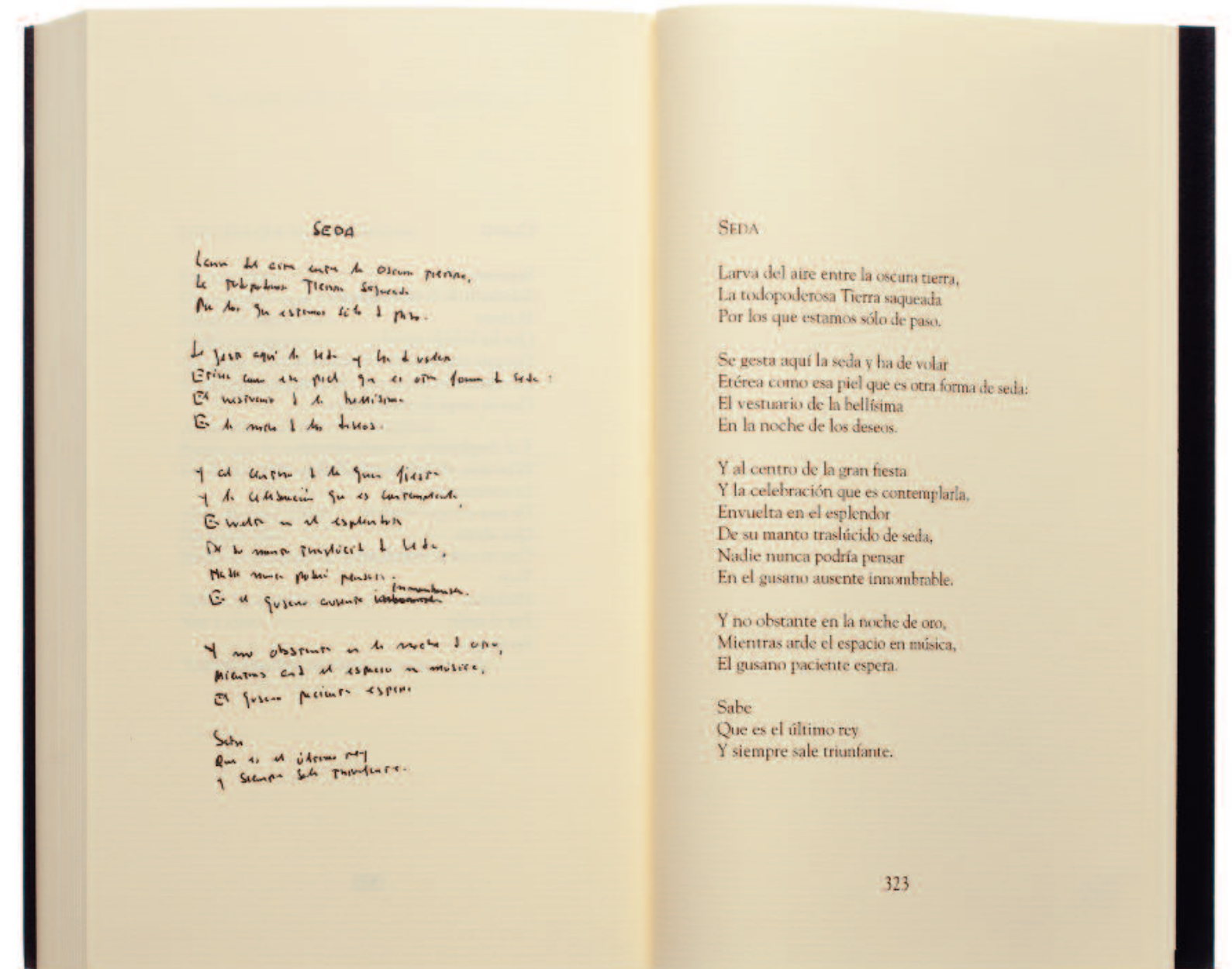
[2009]



Autor de amplio registro, su obra poética está recogida en catorce títulos que se iniciaron con *Los elementos de la noche* (1963), al que siguió *El reposo del fuego* (1966); en la década siguiente vieron la luz *No me preguntes cómo pasa el tiempo* (1970), *Irás y no volverás* (1973), *Islas a la deriva* (1976) y *Desde entonces* (1979); la década de los ochenta conocería *Los trabajos del mar* (1984), *Miro la tierra* (1987) y *Ciudad de la memoria* (1990). Con la misma cadencia creativa, la década pasada supuso la aparición de *El silencio de la luna* (1996), *La arena errante* (1999) y *Siglo pasado* (2000). Recogida toda su obra anterior en *Tarde o temprano* (2000; edición ampliada en 2010), sus últimas creaciones líricas conformaron los volúmenes *Como la lluvia* (2009) y *La edad de las tinieblas* (2009). Con un estilo poético conversacional y coloquial, claro y antirretórico, el gran tema de su poesía es el tiempo: cada poema suyo analiza imaginativamente un elemento que forma la corriente de lo cotidiano, unas veces asumiendo valores humanos éticos y sociales, otras reflexionando sobre el propio papel de la poesía. Pacheco representa al gran romántico del siglo XXI. Entre sus numerosos reconocimientos públicos se encuentran, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2009), los premios Xavier Villaurrutia en México, Nacional de Periodismo de México, Nacional de Lingüística y Literatura de México, de Poesía José Asunción Silva en Colombia, Iberoamericano de Letras José Donoso en Chile, Internacional Octavio Paz de Poesía y Ensayo en México, de Poesía Iberoamericana Ramón López Velarde en México, Internacional Alfonso Reyes en México, Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda en Chile o Internacional de Poesía Ciudad de Granada-Federico García Lorca. Es miembro honorario de la Academia Mexicana de la Lengua.



José Emilio PACHECO
Contraelegía
XVIII Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
 Introducción, edición y selección
 de Francisca Noguerol
 2009. 352 pp.
 Biblioteca de América, 42
 ISBN 978-84-7800-243-6



SEDA

Larva del aire entre la oscura tierra,
 La todopoderosa Tierra saqueada
 Por los que estamos solo de paso.

Se gesta aquí la seda y ha de volar
 Erérea como esa piel que es otra forma de seda:
 El vestuario de la bellísima
 En la noche de los deseos.

Y al centro de la gran fiesta
 Y la celebración que es contemplarla,
 Envuelta en el esplendor
 De su manto traslucido de seda,
 Nadie nunca podría pensar
 En el gusano ausente inenarrable.

Y no obstante en la noche de oro,
 Mientras arde el espacio en música,
 El gusano paciente espera.

Sabe
 Que es el último rey
 Y siempre sale triunfante.

SEDA

Larva del aire entre la oscura tierra,
 La todopoderosa Tierra saqueada
 Por los que estamos solo de paso.

Se gesta aquí la seda y ha de volar
 Erérea como esa piel que es otra forma de seda:
 El vestuario de la bellísima
 En la noche de los deseos.

Y al centro de la gran fiesta
 Y la celebración que es contemplarla,
 Envuelta en el esplendor
 De su manto traslucido de seda,
 Nadie nunca podría pensar
 En el gusano ausente inenarrable.

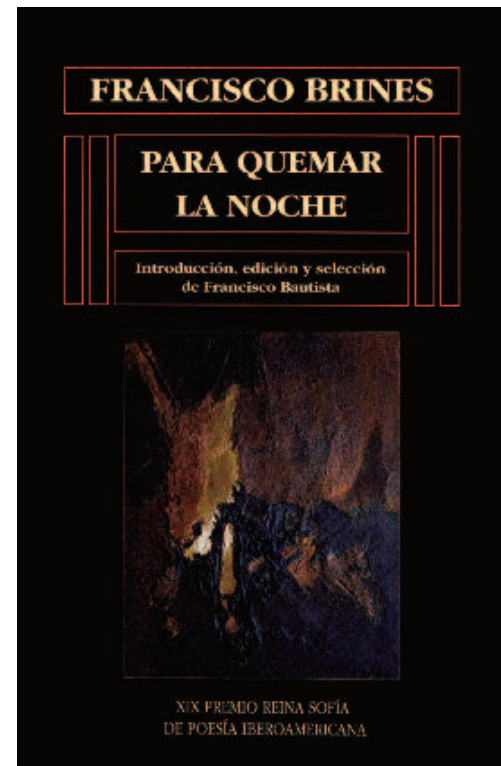
Y no obstante en la noche de oro,
 Mientras arde el espacio en música,
 El gusano paciente espera.

Sabe
 Que es el último rey
 Y siempre sale triunfante.

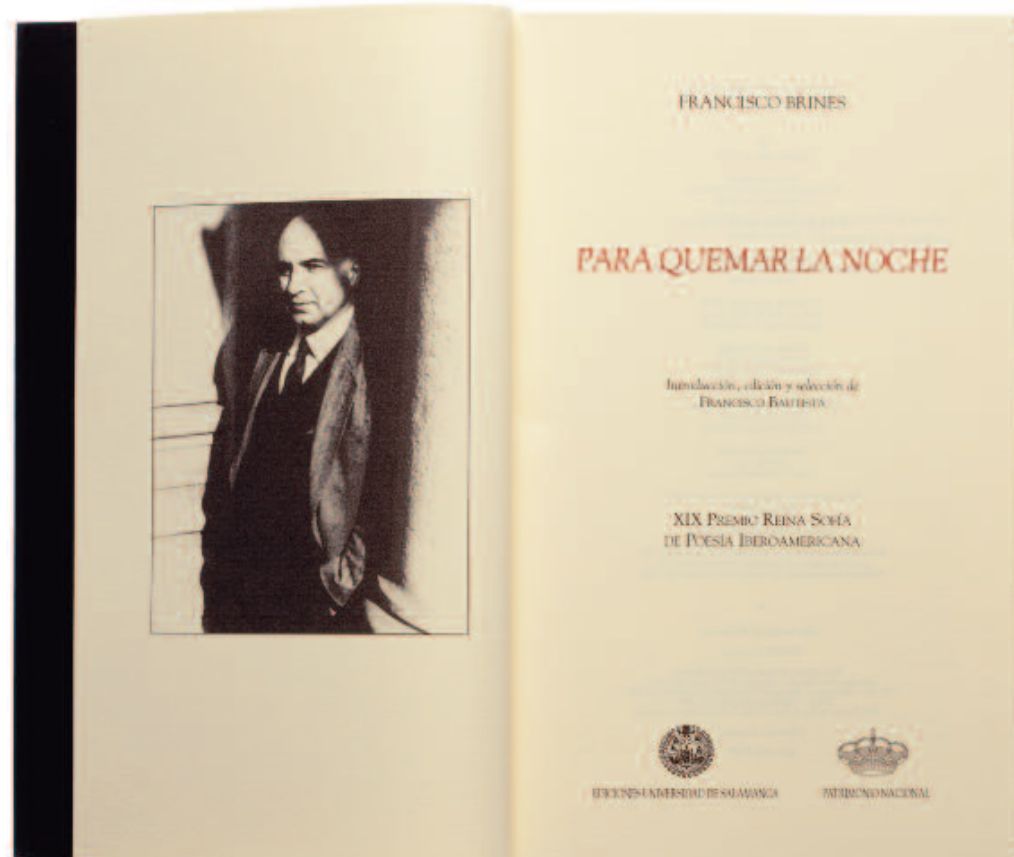
Francisco Brines

(Oliva, 1932)

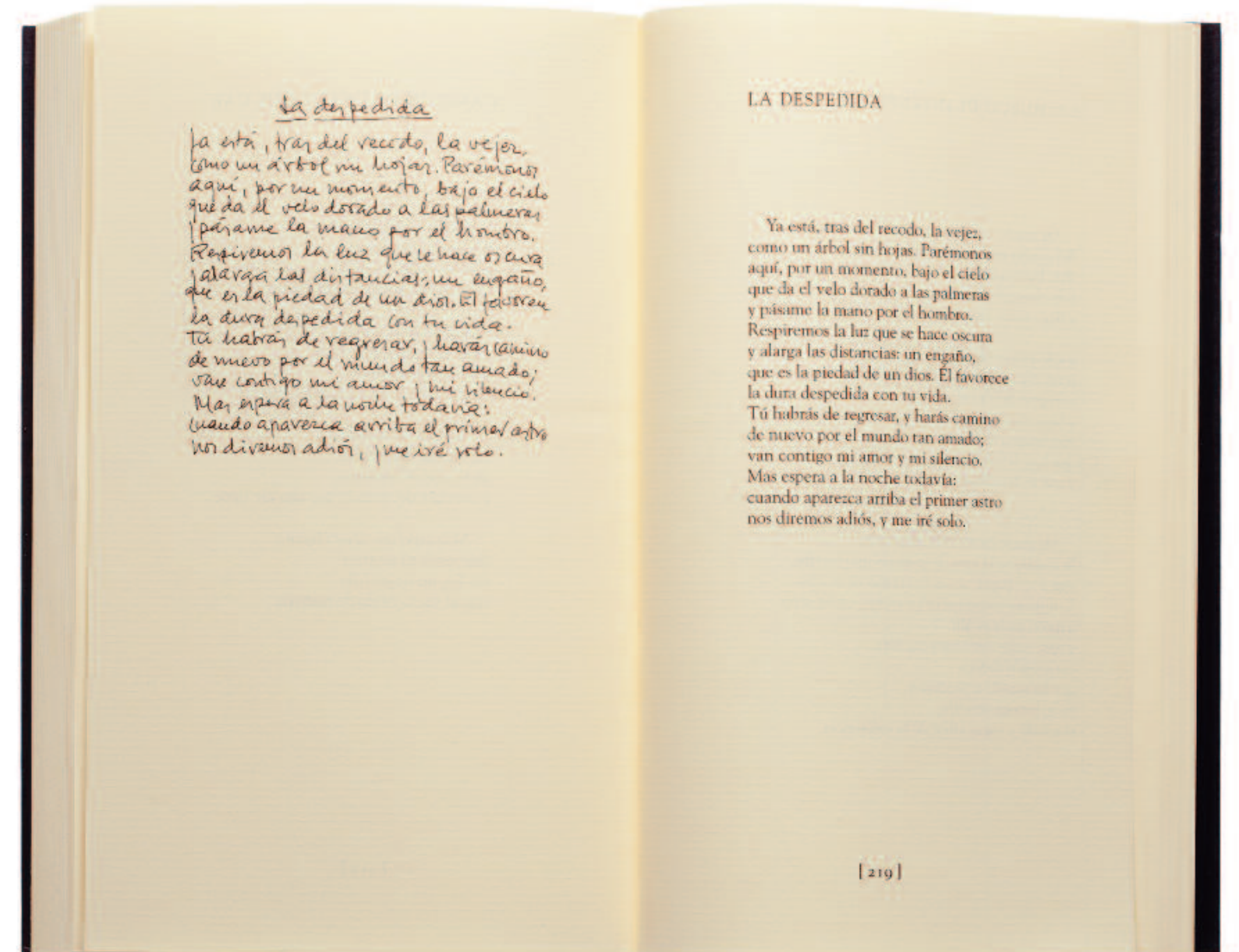
[2010]



Su obra poética se caracteriza por un tono intimista y por la constante reflexión sobre el paso del tiempo. En su escritura, la infancia aparece como un tiempo mítico, que desconoce la muerte, ligado al espacio de Elca, la casa de la niñez en Oliva. El adulto ha sido expulsado definitivamente del paraíso de la infancia y sólo en algunos momentos (a través del erotismo, de la contemplación de la naturaleza...) el ser humano recupera la plenitud vital experimentada en la niñez y en la juventud. Por todo ello, la memoria desempeña un papel fundamental en su escritura, si bien en sus poemas se deja traslucir la convicción de que ni la poesía ni el recuerdo permiten detener el paso del tiempo y salvar los momentos de plenitud del pasado. En *El otoño de las rosas* (1986), su libro más valorado por la crítica, se funden el lamento elegíaco y la exaltación vital. Su escritura, que tiende a un equilibrio clásico y a un tono melancólico, que intenta dominar la angustia ante la muerte mediante una ascensión serena de lo inevitable, se nutre no sólo de la influencia de su admirado Luis Cernuda sino también, y en especial, en su primer libro, *Las brasas* (1960), de la poesía de Juan Ramón Jiménez y del Antonio Machado más intimista. En su libro *Aún no* (1971), se acerca a la poesía satírica. Otros libros que jalonan su trayectoria son *El santo inocente* y *la muerte de Sócrates* (1965), *Palabras a la oscuridad* (1966), *Insistencias en Luzbel* (1977), *Poemas a D.K.* (1987) y *La última costa* (1995). Tiene en su haber, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2010), los premios Adonais, Nacional de Poesía, Internacional de Poesía Ciudad de Granada-Federico García Lorca, de las Letras Valencianas, Nacional de la Crítica o Nacional de las Letras Españolas, entre otros muchos. Es miembro de la Real Academia Española.



Francisco BRINES
Para quemar la noche
XIX Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Introducción, edición y selección de Francisco Bautista
2010. 276 pp.
Biblioteca de América, 44
ISBN 978-84-7800-171-2



La despedida
Ya está, tras del recodo, la vejez,
como un árbol sin hojas. Parémonos
aquí, por un momento, bajo el cielo
que da el velo dorado a las palmeras,
párame la mano por el hombro.
Respiremos la luz que se hace oscura
y alarga las distancias; un engaño,
que es la piedad de un dios. Él favorece
la dura despedida con tu vida.
Tú habrás de regresar, y harás camino
de nuevo por el mundo tan amado;
van contigo mi amor y mi silencio.
Mas espera a la noche todavía:
cuando aparezca arriba el primer astro
nos diremos adiós, y me iré solo.

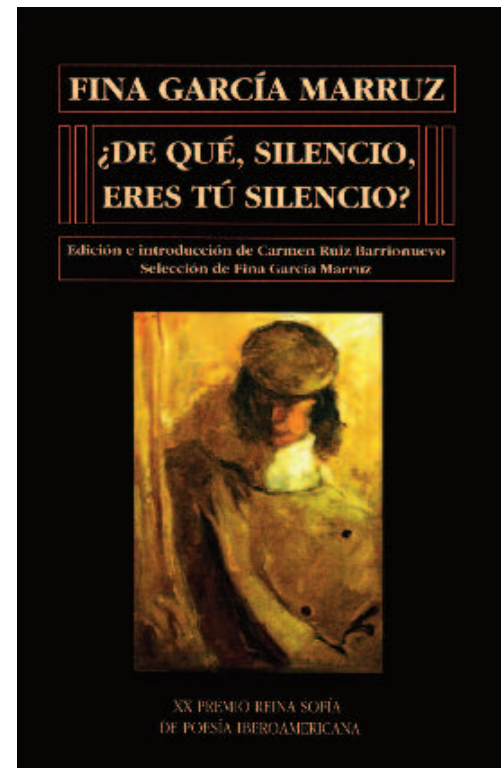
LA DESPEDIDA

Ya está, tras del recodo, la vejez,
como un árbol sin hojas. Parémonos
aquí, por un momento, bajo el cielo
que da el velo dorado a las palmeras
y párame la mano por el hombro.
Respiremos la luz que se hace oscura
y alarga las distancias: un engaño,
que es la piedad de un dios. Él favorece
la dura despedida con tu vida.
Tú habrás de regresar, y harás camino
de nuevo por el mundo tan amado:
van contigo mi amor y mi silencio.
Mas espera a la noche tálavía:
cuando aparezca arriba el primer astro
nos diremos adiós, y me iré solo.

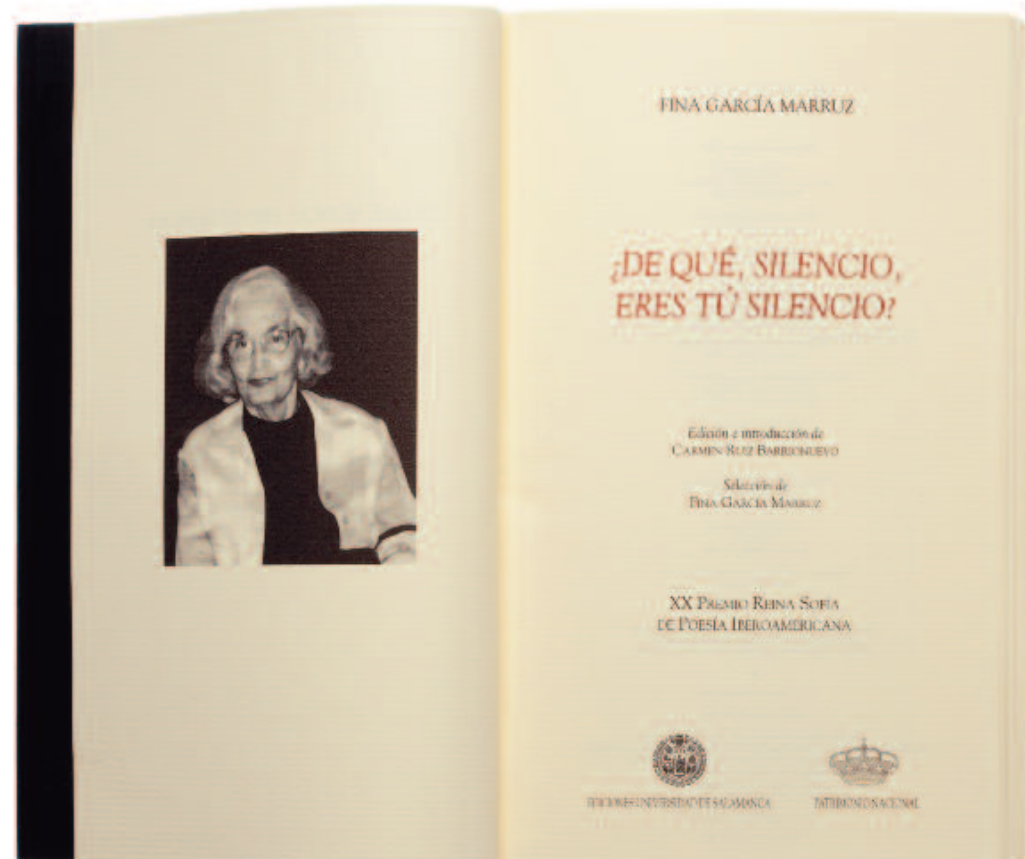
[219]

Fina García Marruz
(La Habana, Cuba, 1923)

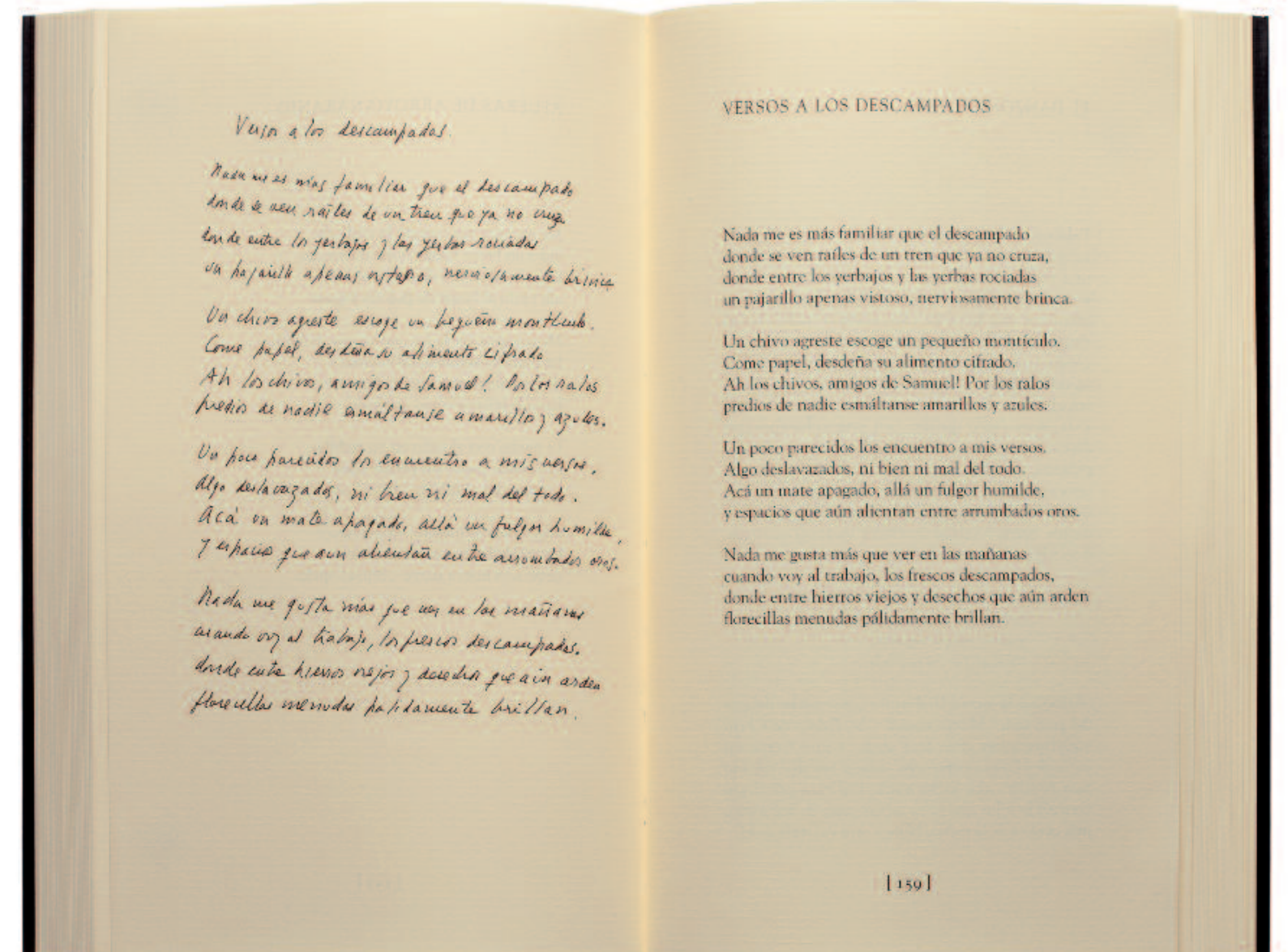
[2011]



Graduada en la Universidad de La Habana en Ciencias Sociales, el interés de Fina García Marruz por la literatura se manifestó desde la adolescencia, así como su amor por la música, potenciada su cultura y educación por su propio entorno familiar. Una jovencísima Fina estuvo entre la pléyade de poetas que se relacionaron con Juan Ramón Jiménez durante la visita del poeta a Cuba en 1936. Y con sólo 15 años, poco después, conoció también a la chilena Gabriela Mistral. Perteneció luego al grupo de la revista *Orígenes* (1944-1956), que encabezó José Lezama Lima, comunidad espiritual de ideas estéticas y de fuerte presencia cristiana, en la que también participó su esposo, el escritor Cintio Vitier. Desde 1962 trabajó como investigadora literaria en la Biblioteca Nacional José Martí, institución en la que realizó una gran labor en el rescate de fondos patrimoniales de la cultura cubana, y en la Sala Martí y el *Anuario Martiano*. Desde su creación en 1977, y hasta 1987, fue investigadora literaria en el Centro de Estudios Martianos, y formó parte del equipo que realizó la edición crítica de la obra poética e inició también la de las *Obras completas* de José Martí. Su extensa creación poética a lo largo de casi sesenta años está recogida en una docena de títulos que se inició con *Poemas* (1942) y que tiene su último estabón por el momento en *El instante raro* (2010). Entre ambos títulos, cabe señalar la aparición de *Transfiguración de Jesús en el Monte* (1947), *Las miradas perdidas 1944-1950* (1951), *Visitaciones* (1970), *Viaje a Nicaragua* (1987), *Créditos de Charlot* (1990), *Los Rembrandt de l'Hermitage* (1992), *Viejas melodías* (1993), *Nociones elementales y algunas elegías* (1994) o *Habana del centro* (1997). Entre sus distinciones se encuentran, además del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (2011), el Premio Nacional de Literatura de Cuba, el Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda en Chile y el Internacional de Poesía Ciudad de Granada-Federico García Lorca.



Fina GARCÍA MARRUZ
¿De qué, silencio, eres tú silencio?
XX Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Edición e introducción de Carmen Ruiz Barrionuevo
Barrionuevo
Selección de Fina García Marruz
2011. 308 pp
Biblioteca de América, 45
ISBN 978-84-7800-106-4



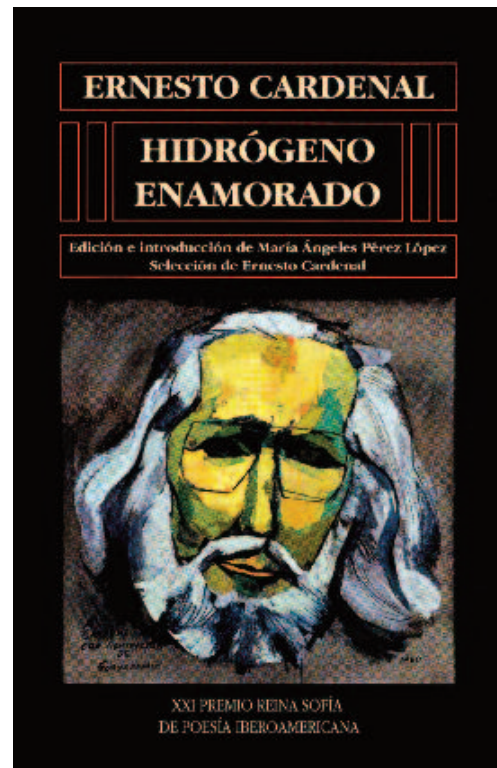
Verso a los descampados
 Nada me es más familiar que el descampado
 donde se ven raíles de un tren que ya no cruza
 donde entre los yerbajos y las yerbas rociadas
 un pajarillo apenas vistoso, nerviosamente brinca
 Un chivo agreste escoge un pequeño montículo.
 Come papel, desdén su alimento citrino.
 Ah los chivos, amigos de Samuel! Por los rales
 predios de nadie esmáltanse amarillos y azules.
 Un poco parecidos los encuentro a mis versos,
 algo deslavazados, ni bien ni mal del todo.
 Acá un mate apagado, allá un fulgor humilde,
 y espacios que aún alientan entre arrumbados oros,
 y espacios que aún alientan entre arrumbados oros.
 Nada me gusta más que ver en las mañanas
 cuando voy al trabajo, los frescos descampados,
 donde entre hierros viejos y desechos que aún arden
 florecillas menudas pálidamente brillan.

VERSOS A LOS DESCAMPADOS

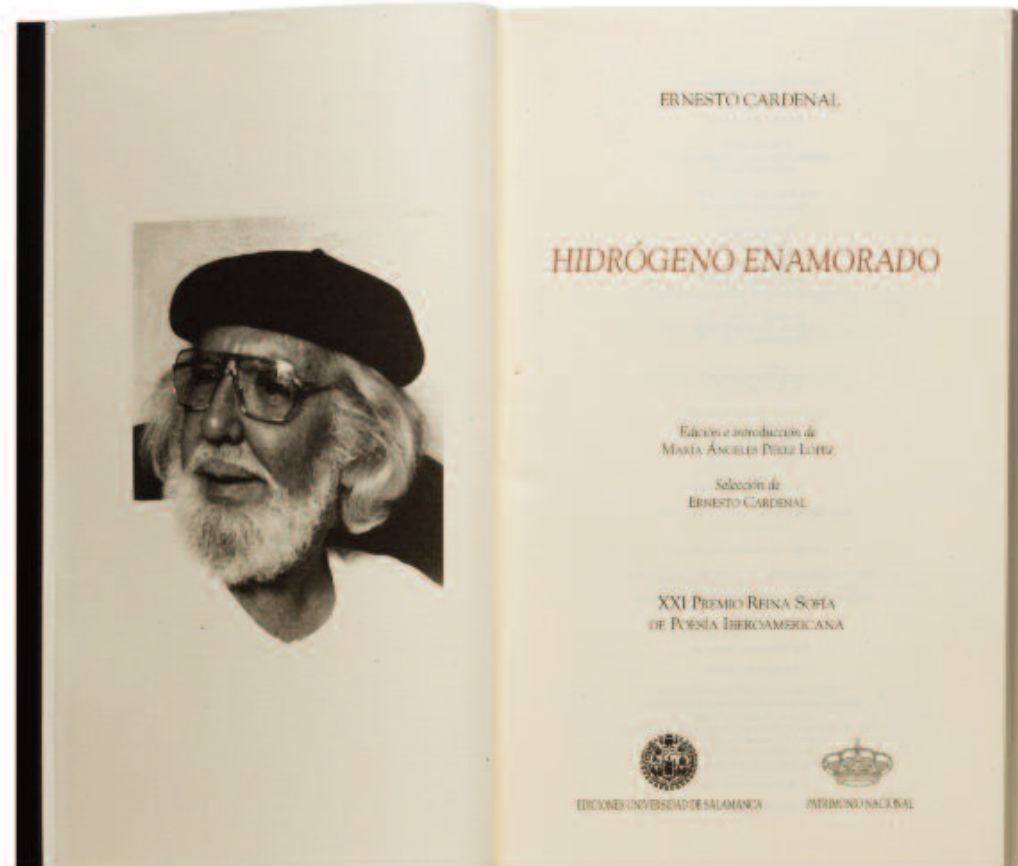
Nada me es más familiar que el descampado
 donde se ven raíles de un tren que ya no cruza,
 donde entre los yerbajos y las yerbas rociadas
 un pajarillo apenas vistoso, nerviosamente brinca.
 Un chivo agreste escoge un pequeño montículo.
 Come papel, desdén su alimento citrino.
 Ah los chivos, amigos de Samuel! Por los rales
 predios de nadie esmáltanse amarillos y azules.
 Un poco parecidos los encuentro a mis versos.
 Algo deslavazados, ni bien ni mal del todo.
 Acá un mate apagado, allá un fulgor humilde,
 y espacios que aún alientan entre arrumbados oros.
 Nada me gusta más que ver en las mañanas
 cuando voy al trabajo, los frescos descampados,
 donde entre hierros viejos y desechos que aún arden
 florecillas menudas pálidamente brillan.

Ernesto Cardenal
(Granada, Nicaragua, 1925)

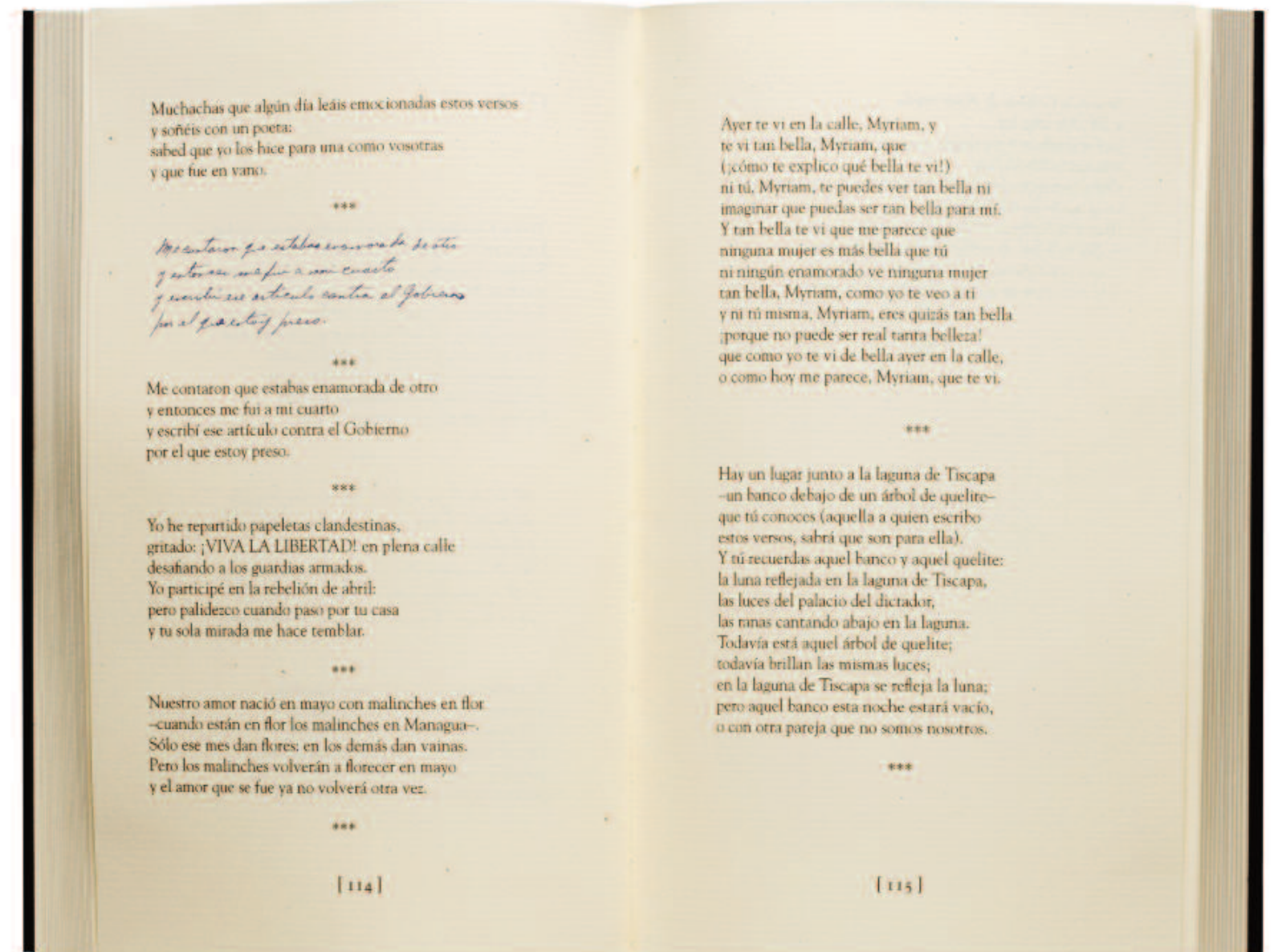
[2012]



Fue en León y en la infancia donde despertó su interés por la poesía y se datan sus primeros versos. Con 18 años se traslada a México D. F. para estudiar Filosofía y Letras, que concluirá en 1947 con la defensa de su tesis doctoral. Tras dos años en la Columbia University de Nueva York, viaja por Europa y se afana en un libro de poemas de amor que no concluirá, cuyos restos arribarán en *Epigramas* (1961). Unido a la rebelión antisomocista, vivió de cerca la represión, de cuya violencia son fruto los poemas de *Hora 0* (1960). Son años de gran tribulación personal, en los que afianza su lucha política y vive las dudas de una fuerte vocación religiosa, que culmina en 1957 con el ingreso en un monasterio trapense de Kentucky. Tras dos años, la experiencia quedaría reflejada en *Gethsemani, Ky* (1960) y *Vida en el amor* (1970). En 1961 se traslada a Antioquia, donde estudia teología y publica *Salmos* (1964). En 1965 se ordena sacerdote y publica *Oración por Marilyn Monroe y otros poemas*. Un año después sale *El estrecho dudoso*, donde reactualiza varios de los motivos de las más tempranas crónicas de Indias con un carácter épico y legendario. Por esos días emprende una de sus experiencias más relevantes, la comunidad contemplativa de Solentiname (1966) —al cabo destruida por el gobierno somocista (1977)— y publica *Homenaje a los indios americanos* (1969). Coincide con su acercamiento a la revolución cubana y la conjugación del marxismo con su fe religiosa, que se plasmará en *En Cuba* (1972). La tragedia del terremoto que arrasó el centro de la ciudad le llevó a escribir *Oráculo sobre Managua* (1973), donde clama por el fin de la dictadura, momento cumbre de su visión instrumental de la poesía al servicio de la revolución. Derrocada en 1979 por el Frente Sandinista, será nombrado ministro de Cultura, lo que le trae popularidad internacional pero incrementa su enfrentamiento con la jerarquía eclesiástica, que le suspende a *divinis* en 1985. Cesa como ministro en 1987. De esos años son sus poemarios *Tocar el cielo* (1981), *Vuelos de la victoria* (1984) y *Quetzalcóatl* (1985). Ya fuera del poder político, publicará *Los ovnis de oro* (México, 1988), que antecede al magno proyecto que fue *Cántico cósmico* (1989) con el que giraba hacia la justicia medioambiental y las teorías científicas sobre el Universo en la clave de su creencia religiosa. *Telescopio en la noche oscura* (1993) abre un ciclo poético más contenido y de mayor desnudez expresiva. En 1994 abandona el Frente Sandinista, con un nuevo enfrentamiento al poder que marca el último tramo de su vida, sin que altere su compromiso poético, cuyos últimos resultados han sido *Versos del pluriverso* (2005), *Pasajero de tránsito* (2007), *The Origin of Species and Other Poems* (2011) y *Tata Vasco* (2011).



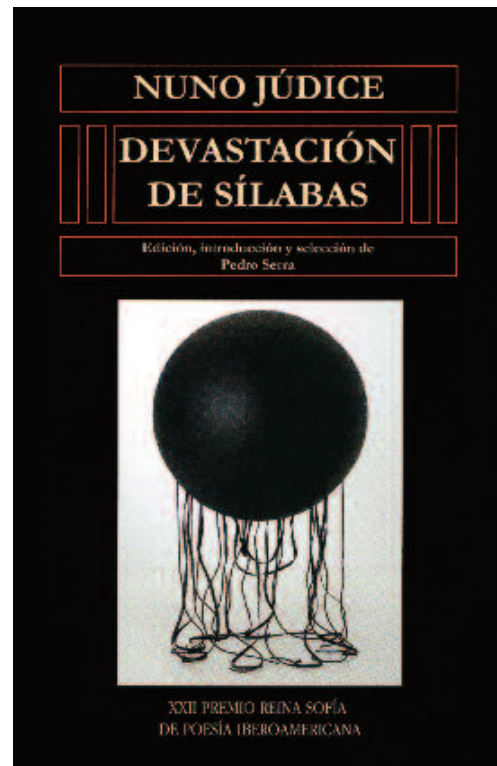
Ernesto CARDENAL
Hidrógeno enamorado
XXI Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Edición e introducción
de María Ángeles Pérez López
Selección de Ernesto Cardenal
2012. 288 pp.
Biblioteca de América, 47
ISBN 978-84-9012-136-8



Nuno Júdice

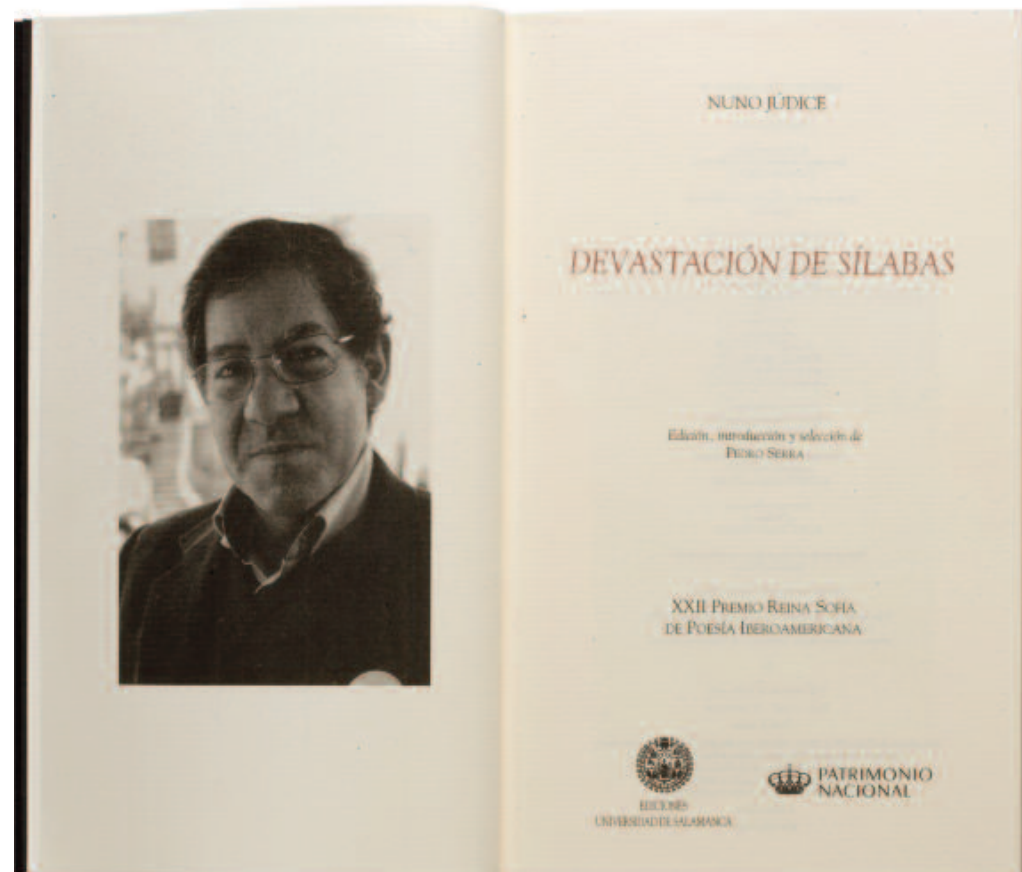
(Mexilhoeira Grande, Portugal, 1949)

[2013]

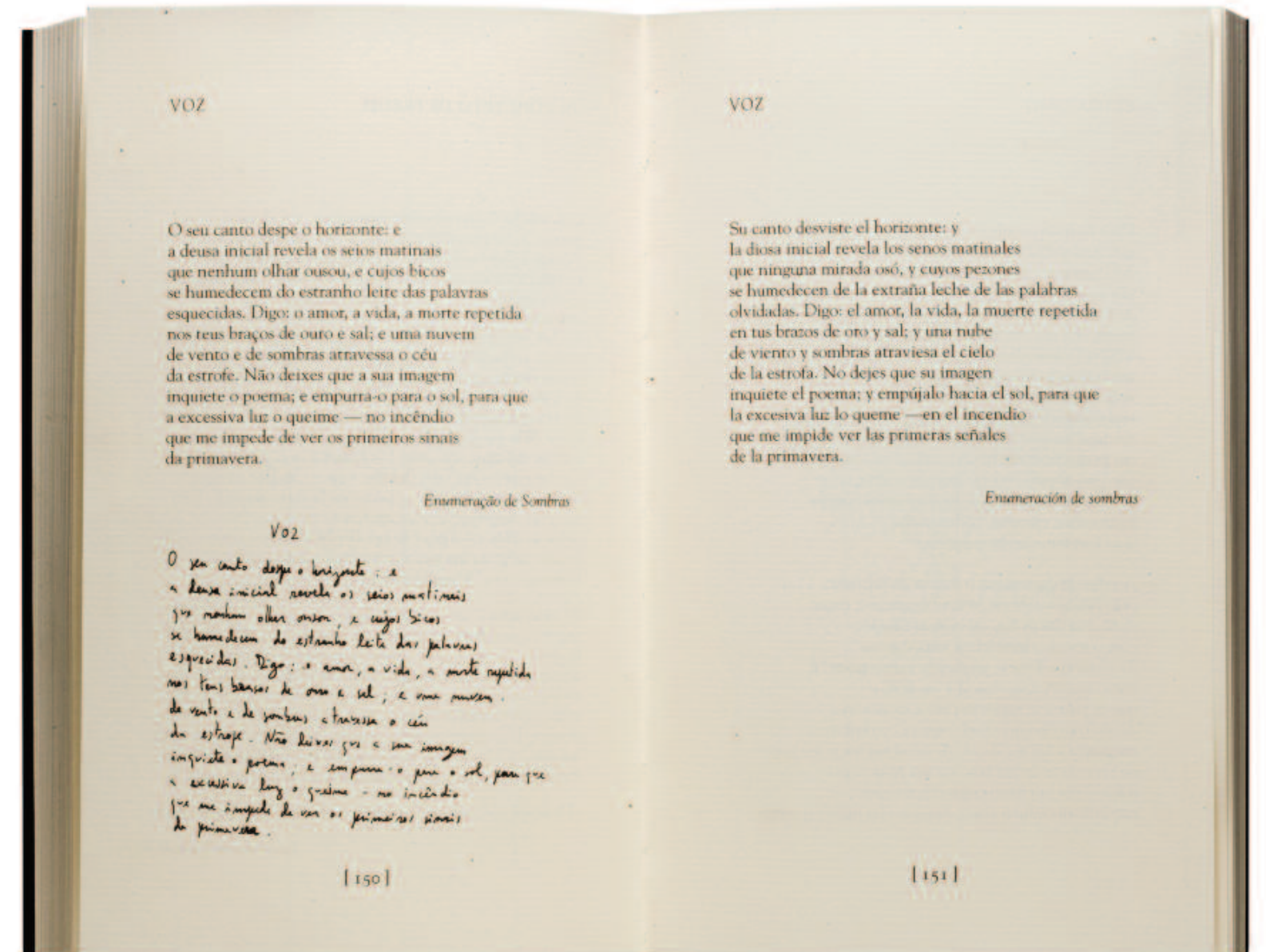


La amplia labor cultural de Nuno Júdice se extiende desde su condición docente (catedrático universitario, imparte seminarios sobre literatura ibérica comparada, poesía moderna y contemporánea, teoría y crítica literarias) hasta la creativa, a la que nada es ajeno —ensayista, novelista, dramaturgo, guionista cinematográfico o traductor—, sin desdeñar la del gestor que forma parte de redacciones de revista (*O Tempo e o Modo*) o su dirección (*Tabacaria, Colóquio/Letras*), comisaría la sección de literatura del pabellón de Portugal en la Exposición Universal de Sevilla (1992), coordina una semana poética en el programa de Lisboa Capital Europea de la Cultura (1994), coordina el área de literatura cuando su país fue el invitado de honor en la Feria del Libro de Frankfurt (1997) o ejerce como consejero cultural en la embajada en París o, en la misma ciudad, la dirección del Instituto Camoões (1997-2004).

Con diecisiete años publicó sus primeros versos en publicaciones periódicas y su primer libro, *La noción de poema*, se dio a la luz en 1972. En los cuarenta años que se han seguido, su poesía ha llegado al público a través de treinta títulos y ha sido colegida en dos ocasiones: en 1991 bajo el título de *Obra poética (1972-1985)*, y en 2001 con el de *Poesía reunida. 1997-2000*. Tal labor ha sido ampliamente premiada a lo largo de estos años. *El mecanismo romántico de la fragmentación* obtuvo el Premio Pablo Neruda (1975); *Lira de líquen* ganó el Premio de Poesía del Pen Club (1985); *Las reglas de la perspectiva* el Premio D. Dinis de la Fundación Casa de Mateus (1990); *Meditación sobre ruinas* fue agraciado con dos premios en 1995: el Premio de Poesía de la Asociación Portuguesa de Escritores y el Premio Municipal Eça de Queiroz de Literatura del Ayuntamiento de Lisboa; *El estado de los campos* recogió el Premio Cesário Verde del Ayuntamiento de Oeiras y el Premio Ana Hatherly del Ayuntamiento de Funchal (2003); *Geometría variable* se hizo acreedor del Gran Premio de Literatura DST (2005); el Premio Nacional António Ramos Rosa del Ayuntamiento de Faro de 2006 sería para *Las cosas más simples*; la propia *Poesía reunida. 1997-2000* fue reconocida con el Premio de la Crítica portugués en 2001; y, al cabo, en 2013, por el conjunto de toda su obra recibió el XXII Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana.

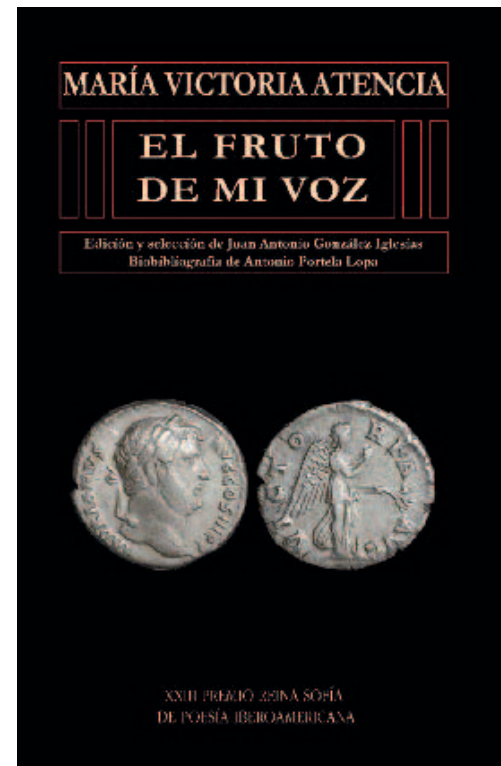


Nuno JÚDICE
Devastación de sílabas
XXII Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Edición, introducción y selección de Pedro Serra
2013. 347 pp.
Biblioteca de América, 48
ISBN 978-84-9012-335-5



María Victoria Atencia
(Málaga, 1931)

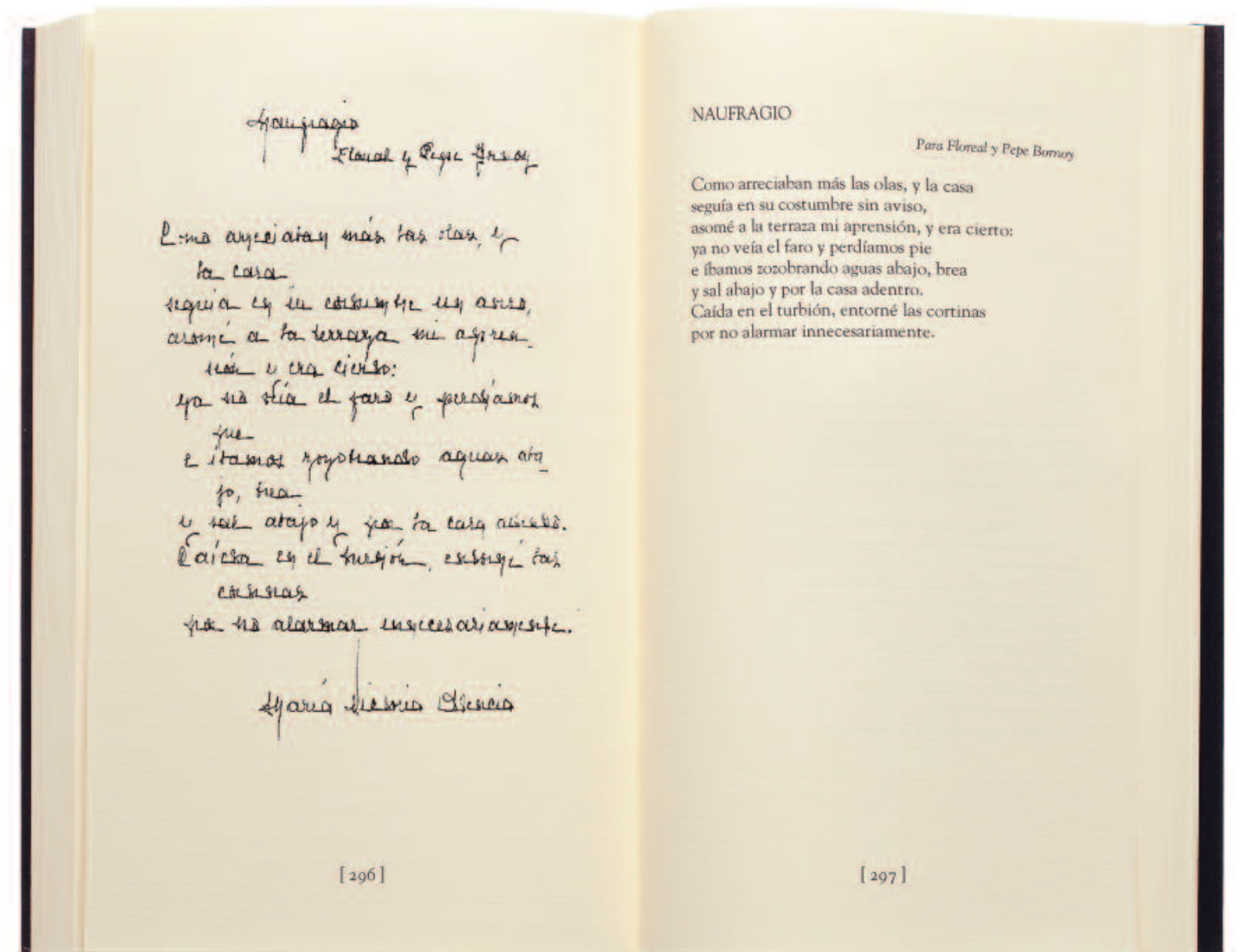
[2014]



Marcada su infancia por la Guerra Civil y la posguerra, tras las etapas escolar y bachiller completó su formación en el Conservatorio Superior de Música. El gusto por las artes plásticas y la música, así como la religiosidad, están presentes en su poesía. En 1957 se casa con Rafael León, impresor con el que publica sus primeros poemas, marcando la pauta de una carrera literaria. En torno a la revista malacitana *Caracola*, en la que colabora entre 1954 y 1962, se concentra el grupo de amigos literarios que se convierte en su referencia, además de la que supone su vínculo biográfico con la Generación del 27 a través de las amistades o correspondencias con Aleixandre, Guillén, Cernuda o María Zambrano, o las que mantuvo con Juan Ramón Jiménez, García Baena, José Infante, Pepe Bornoy, Guillermo Carnero o Clara Janés. Su primera publicación fue *Cuatro sonetos* (1955), que con otros cuadernillos volvería a aparecer en 1961 con el título de *Cañada de los Ingleses*. Le sigue un largo silencio poético de quince años, que parecía abandono, pero en 1976 retoma el hilo con *Marta & María*. Del mismo año es *Los sueños*, un libro raro en su trayectoria, pero para entonces se ha producido ya la eclosión de la poeta, que comienza a publicar de forma continuada: *El mundo de M. V.* (1978) y *El coleccionista* (1979) ahondan en su proyecto de belleza interiorizada. El gran público la conocerá a partir de 1984, con la antología *Ex libris* y los libros *Compás binario* y *Paulina o el libro de las aguas*, con temas de inspiración italiana y un originalísimo culturalismo humanista. De 1986 es *Trances de Nuestra Señora* y *De la llama en que arde* ve la luz en 1988. *La pared contigua* (1989) parece el contrapunto de *La incluida* (1992). De 1997 es *Las contemplaciones*, al que siguieron *El hueco* (2003), fuertemente elegíaco, y *De pérdidas y adioses* (2005), cuyas despedidas de lo fugaz desembocan en un anhelo místico, que tiene continuidad temática—incluso más despojado formalmente— en su último libro publicado hasta la fecha, *El umbral* (2011). En 2009 un libro en prosa, *El oro de los tigres*, recopilaba sus artículos, entrevistas y ensayos breves. Ha obtenido el Premio Andalucía de la Crítica (1988), Premio Nacional de la Crítica (1998), Premio Góngora de las Letras Andaluzas (2000), Premio Federico García Lorca (2010) y el que motiva su presencia aquí, el Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana en 2014. Es además Hija Predilecta de Andalucía y doctora *honoris causa* por la Universidad de Málaga.



María Victoria ATENCIA
El fruto de mi voz
XXIII Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana
Edición y selección
de Juan Antonio González Iglesias
Bibliografía y esbozo biográfico
preparados por Antonio Portela
2014. 324 pp.
Biblioteca de América, 49
ISBN 978-84-9012-458-1





Las encuadernaciones artísticas del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana

Cada año un ejemplar de la antología del poeta premiado se convierte en obra de arte y queda integrado en una singular colección. Los artistas son los más destacados encuadernadores españoles, quienes, con variedad de materiales y diseños, visten los ejemplares, encargándose cada uno de dos premios. La destinataria de este ejemplar único es la Real Biblioteca, heredera de la Biblioteca de Cámara borbónica.

La Biblioteca conserva una rica colección de encuadernaciones ligadas a la familia real, que a partir de Carlos III solía marcar las cubiertas con su cifra. El *Premio Reina Sofía* retomó la tradición de los libros realizados bajo el patrocinio de la Corona, permitió acrecentar la colección de encuadernaciones artísticas y reinaugurar la marca real, con la cifra de la Reina Sofía.

Para otros cinco ejemplares, la Universidad de Salamanca encarga anualmente una delicada encuadernación en piel, azul real para el Rey, verde oliva para la Reina, líbano para el autor, verde oscuro para Patrimonio Nacional y cereza para la Universidad, con guardas decoradas a mano y dorado artesanal.



Encuadernador **Ramón Gómez Herrera**
José Antonio Muñoz Rojas, *Yo sólo sé nombrarte*
Premio 2002
PR Real Biblioteca. XIV 2948
PATRIMONIO NACIONAL, Real Biblioteca del Palacio Real de Madrid

Relación de encuadernaciones artísticas contemporáneas con cifra real del Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana

Encuadernador **Antolín Palomino Olalla**

Gonzalo Rojas. *Cinco visiones*
Premio 1992
PR Real Biblioteca. XIV/2938

Claudio Rodríguez. *Hacia el canto*
Premio 1993
PR Real Biblioteca. XIV/2939

Encuadernador **Antonio y José Galván (Talleres Hermanos Galván)**

João Cabral de Melo Neto. *A la medida de la mano*
Premio 1994
PR Real Biblioteca. XIV/2940

José Hierro. *Nombres propios*
Premio 1995
PR Real Biblioteca. XIV/2941

Encuadernadora **Ana María Ruiz Larrea**

Ángel González. *Luz, o fuego, o vida*
Premio 1996
PR Real Biblioteca. XIV/2942

Álvaro Mutis. *Summa de Maqroll el Gaviero. Poesía, 1948-1997*
Premio 1997
PR Real Biblioteca. XIV/2943

Encuadernador **José Luis García Rubio**

José Ángel Valente. *El vuelo alto y ligero*
Premio 1998
PR Real Biblioteca. XIV/2944

Mario Benedetti. *Los espejos las sombras*
Premio 1999
PR Real Biblioteca. XIV/2945

Encuadernador **Manuel Bueno**

Pere Gimferrer. *Marea solar, marea lunar*
Premio 2000
PR Real Biblioteca. XIV/2946

Nicanor Parra. *Páginas en blanco*
Premio 2001
PR Real Biblioteca. XIV/2947

Encuadernador **Ramón Gómez Herrera**

José Antonio Muñoz Rojas. *Yo sólo sé nombrarte*
Premio 2002
PR Real Biblioteca. XIV/2948

Sophia de Mello Breyner Andresen. *En la desnudez de la luz*
Premio 2003
PR Real Biblioteca. XIV/2949

Encuadernador **Andrés Pérez-Sierra R.**

José Caballero Bonald. *Años y libros*
Premio 2004
PR Real Biblioteca. XIV/2950

Juan Gelman. *Oficio ardiente*
Premio 2005
PR Real Biblioteca. XIV/2951

Encuadernador **Juan Antonio Fernández Argenta**

Antonio Gamoneda. *Sílabas negras*
Premio 2006
PR Real Biblioteca. XIV/2952

Blanca Varela. *Aunque cueste la noche*
Premio 2007
PR Real Biblioteca. XIV/2953

Encuadernadora **Dolores Baldó**

Pablo García Baena. *Rama fiel*
Premio 2008
PR Real Biblioteca. XIV/2954

José Emilio Pacheco. *Contraelegía*
Premio 2009
PR Real Biblioteca. XIV/2955

Encuadernador **Obradoiro Penumbra**

Francisco Brines. *Para quemar la noche*
Premio 2010
PR Real Biblioteca. XIV/2956



Encuadernador **Antolín Palomino Olalla**

Gonzalo Rojas. *Cinco visiones*
Premio 1992
PR Real Biblioteca. XIV/2938
PATRIMONIO NACIONAL, Real Biblioteca del Palacio Real de Madrid



Encuadernador **Antonio y José Galván (Talleres Hermanos Galván)**

José Hierro. *Nombres propios*
Premio 1995
PR Real Biblioteca. XIV/2941
PATRIMONIO NACIONAL, Real Biblioteca del Palacio Real de Madrid



Todas las obras: PATRIMONIO NACIONAL, Real Biblioteca del Palacio Real de Madrid